

Clavinova®

Podręcznik użytkownika

CLP-685

CLP-675

CLP-645

CLP-635

CLP-695GP

CLP-665GP

Dziękujemy za zakupienie instrumentu Clavinova firmy Yamaha.

Aby podczas gry na instrumencie Clavinova można było wykorzystywać szeroki zakres jego możliwości, zalecamy uważne przeczytanie Podręcznika użytkownika i przechowywanie go w dogodnym miejscu do późniejszego użycia.

Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na str. 6–7. Informacje dotyczące montażu instrumentu znajdują się w instrukcjach na końcu niniejszego podręcznika.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Lai saapemtu detailizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EMP* un Šveitsā, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (mēle saīdīt on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie reģiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(weee_eu_pl_02)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Clavinova®

CLP-685

CLP-675

CLP-645

CLP-635

CLP-695GP

CLP-665GP

Podręcznik użytkownika

ZALECENIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DALSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i suchym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.

Dotyczy zasilacza sieciowego (CLP-635)



OSTRZEŻENIE

- Tego zasilacza sieciowego można używać wyłącznie z instrumentami elektronicznymi firmy Yamaha. Nie używaj go do innych celów.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy używać go w warunkach dużej wilgotności.



PRZESTROGA

- Podczas przygotowywania urządzenia upewnij się, że gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub wystąpienia innych związanych z nim problemów natychmiast wyłącz instrument i odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka. Pamiętaj, że gdy zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazdka elektrycznego, to nawet po wyłączeniu instrumentu dociera do niego prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka ściennego.

Dotyczy modeli CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635, CLP-695GP, CLP-665GP



OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

- Nie używaj instrumentu w odległości mniejszej niż 15 cm od osób z wszczepionym rozrusznikiem serca.

Zasilanie/przewód zasilający

Zasilanie/zasilacz (CLP-635)

- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przynosić go ciężkimi przedmiotami.
- Napięcie powinno być dostosowane do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- (CLP-635) Używaj tylko wskazanego zasilacza (stronie 132). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Używaj wyłącznie przewodu zasilającego i wtyczki dostarczonej z instrumentem.
- Okresowo sprawdzaj stan gniazdka elektrycznego oraz usuwaj brud i kurz, który może się w nim gromadzić.

Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy instrumentu ani nie próbuj wymontowywać lub wymieniać wewnętrznych jego składników. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przekaż go do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.

Lokalizacja (w przypadku dostępnej funkcji Bluetooth)

(Informacje na temat dostępności funkcji Bluetooth można znaleźć na stronie 81).

- Fale radiowe mogą wpływać na działanie urządzeń elektromedycznych.
 - Nie używaj instrumentu w pobliżu urządzeń o zastosowaniu medycznym ani w miejscach podlegających ograniczeniom dotyczącym korzystania z fal radiowych.

Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Chroni instrument przed deszczem. Nie używaj go w pobliżu wody oraz w warunkach dużej wilgotności. Nie stawiaj na instrumencie naczyń (np. wazonów, butelek czy kieliszków) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Jeżeli jakiegokolwiek cieczy, np. wody, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Następnie przekaż instrument do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie palących przedmiotów, takich jak świece. Palący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
 - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
 - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
 - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
 - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.



PRZESTROGA

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilanie/przewód zasilający

Zasilanie/zasilacz (CLP-635)

- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki przewodu elektrycznego z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

Montaż

- Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją montażu. Złożenie części instrumentu w nieprawidłowej kolejności może spowodować uszkodzenie instrumentu lub obrażenia ciała.

Lokalizacja

- Nie ustawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- (CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635) Instrument powinien być zawsze transportowany przez co najmniej dwie osoby. Próba samodzielnego podniesienia instrumentu może spowodować obrażenia kręgosłupa, inne obrażenia lub uszkodzenie instrumentu.
- (CLP-695GP, CLP-665GP) Ponieważ ten produkt jest bardzo ciężki, należy zadbać o odpowiednią liczbę ludzi do pomocy, aby bezpiecznie i łatwo można było go podnieść i przenieść. Próba podnoszenia lub przenoszenia instrumentu siłą może skutkować urazem palców lub innym zranieniem; można też w ten sposób uszkodzić instrument.
- Przed przemieszczeniem urządzenia usuń wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co może w konsekwencji spowodować uraz.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyłączone urządzenie wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych odłącz je od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Pamiętaj, aby ustawić głośność wszystkich komponentów na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo ją zwiększać do odpowiedniego poziomu.

Obchodzenie się z instrumentem

- Nie wkładaj palców ani rąk do żadnych szczelin pod pokrywą klawiatury ani w instrumentcie. Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców pokrywą.
- (CLP-685) Nie używaj nadmiernej siły podczas zamykania pokrywy klawiatury. Pokrywa klawiatury zawiera mechanizm wolnego zamykania SOFT-CLOSE™. Użycie nadmiernej siły podczas zamykania pokrywy klawiatury może spowodować uszkodzenie mechanizmu SOFT-CLOSE™ i stwarza ryzyko urazów w przypadku przytrzaśnięcia palców i dłoni.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj przedmiotów z papieru, metalu ani żadnych innych w szczeliny pod pokrywą klawiatury, w obudowie lub klawiaturze. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Posługuj się przyciskami, przełącznikami i złączkami z wyczuciem.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonięcie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

Korzystanie z ławki (jeżeli jest w komplecie)

- Nie ustawiaj ławki w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Korzystaj z ławki z rozwagą, nie stawaj na niej. Używanie jej jako narzędzia lub drabiny albo wykorzystanie do innych celów może spowodować wypadek lub obrażenia ciała.
- Ze względów bezpieczeństwa na ławce może siedzieć tylko jedna osoba.
- W przypadku stołka z regulowanym siedziskiem nie zmieniaj wysokości, siedząc na stołku, ponieważ może to spowodować zbyt duże obciążenie mechanizmu regulacji i doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu, a nawet obrażeń ciała.
- Jeśli na skutek intensywnego i długotrwałego użycia śruby ławy poluzują się, należy je okresowo dokręcać przy użyciu wymienionego narzędzia, w celu uniknięcia ryzyka wypadku lub urazu.
- Zwróć szczególną uwagę na małe dzieci, które mogą spaść z tylnej krawędzi siedzenia. Ponieważ siedzenie nie ma oparcia, korzystanie z niego bez opieki może doprowadzić do wypadku.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu.

Nawet jeśli przełącznik [] (Gotowość/Włączony) jest w położeniu Standby (lampa zasilania jest wyłączona), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

NOTYFIKACJA

Aby zapobiec uszkodzeniu instrumentu, utracie danych lub innego rodzaju szkodom, należy przestrzegać zamieszczonych poniżej zaleceń.

■ Obchodzenie się z instrumentem

- Nie używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Mogłoby to powodować generowanie zakłóceń przez instrument lub inne urządzenia. W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym takim jak iPhone, iPad itp. zaleca się włączenie w tym urządzeniu funkcji „Airplane Mode” (Tryb samolotowy), a następnie włączenie opcji „Wi-Fi/Bluetooth”, aby zapobiec zakłóceniom spowodowanym komunikacją.
- Nie należy użytkować instrumentu w miejscach, w których będzie narażony na działanie czynników takich jak: gęsty pył, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie lub inne źródło ciepła, także przy przewożeniu urządzenia samochodem w ciągu dnia). Pozwoli to zapobiec odkształceniom obudowy i uszkodzeniom wewnętrznych elementów. (Zweryfikowany zakres temperatury roboczej to 5° – 40°C lub 41° – 104°F).
- Nie należy umieszczać na instrumencie przedmiotów wykonanych z winylu, plastiku ani gumy, ponieważ mogłoby to spowodować przebarwienie obudowy lub klawiatury.
- Uderzenie powierzchni instrumentu z błyszczącym wykończeniem przedmiotem z metalu, porcelany lub z innego twardego materiału może spowodować pęknięcie lub łuszczenie się powierzchni. Należy zachować ostrożność.

■ Konserwacja

- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkami chemicznymi.
- W przypadku użytkowania modelu z wykończeniem polerowanym należy delikatnie ścierać kurz i brud miękką szmatką. Nie należy używać przy tym zbyt dużej siły, ponieważ cząsteczki brudu mogą porysować powierzchnię instrumentu.
- W przypadku dużych wahań temperatury i wilgotności może wystąpić zjawisko skraplania się pary, powodujące pojawienie się wody na powierzchni instrumentu. Jeżeli woda nie zostanie usunięta, może przesiąknąć i uszkodzić drewniane elementy instrumentu. Pamiętaj, aby natychmiast wytrzeć wodę suchą ściereczką.
- Do czyszczenia stołka należy używać miękkiej i suchej (lub w razie potrzeby lekko wilgotnej) szmatki. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkami chemicznymi.

■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane instrumentu (strona 100) i utworów pozostaną zapisane w pamięci wewnętrznej (strona 52) nawet po wyłączeniu zasilania. Zarejestrowane dane mogą jednak zostać utracone z powodu awarii, błędu użytkownika itp. Dane utworów należy zapisywać w napędzie flash USB lub urządzeniu zewnętrznym, np. na komputerze (strona 74). Przed użyciem napędu flash USB należy się zapoznać z informacjami na stronie 72.
- Aby zabezpieczyć się przed utratą informacji w wyniku uszkodzenia napędu flash USB, należy zapisywać ważne dane w zapasowym napędzie flash USB lub na komputerze.

Informacje

■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, m.in. danych MIDI i/lub danych audio, w innym celu niż na użytek własny jest surowo zabronione.
- Firma Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących materiałów zastosowanych w niniejszym produkcie i do niego dołączonych. Zgodnie z prawami autorskimi oraz innymi właściwymi prawami NIE wolno rozpowszechniać nośników, na których ta zawartość została zapisana lub zarejestrowana i jest praktycznie taka sama lub bardzo podobna do zawartości dołączonej do produktu.
 - * Do opisanej powyżej zawartości zalicza się program komputerowy, dane stylu akompaniamentu, dane MIDI, dane WAVE, zarejestrowane dane brzmienia, zapis nutowy, dane zapisu nutowego itp.
 - * Dozwolone jest natomiast rozpowszechnianie nośników z własnymi wykonaniami lub produkcjami muzycznymi powstałymi z użyciem wspomnianych materiałów. W takim przypadku nie jest potrzebne zezwolenie firmy Yamaha Corporation.

■ Informacje o funkcjach i danych instrumentu

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zdefiniowanych utworów zostały zmodyfikowane, przez co utwory mogą nie odpowiadać dokładnie wersjom oryginalnym.
- Instrument może korzystać z różnych typów/formatów danych muzycznych, optymalizując je najpierw do używanego prawidłowego formatu. Z tego powodu urządzenie może odtwarzać pliki w sposób, który nie odpowiada dokładnie zamierzeniom producentów lub kompozytorów.
- Czcionki map bitowych zastosowane w instrumencie zostały użyte przez firmę Ricoh Co., Ltd. i są jej własnością.

■ Informacje o podręczniku

- Ilustracje i rzuty ekranowe zamieszczone w tej instrukcji służą jedynie do celów instruktażowych i mogą się nieco różnić od tego, co widać na instrumencie.
- Windows jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft® Corporation zarejestrowanym w USA i innych krajach.
- Nazwy iPhone, iPad oraz iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

■ Dostrajanie

- W odróżnieniu od pianina akustycznego, ten instrument nie wymaga strojenia (choć możliwe jest dostosowanie wysokości stroju w celu dostrojenia się do innych instrumentów). Tonacja instrumentów cyfrowych jest zawsze idealnie zachowywana.

■ Informacje o funkcji Bluetooth

- Informacje dotyczące obsługi komunikacji Bluetooth można znaleźć w temacie „Informacje o funkcji Bluetooth” na stronie 138.

Dołączone wyposażenie

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)
- Data List (Tylko CLP-685 i CLP-695GP)
- „50 Classical Music Masterpieces” (50 słynnych utworów na fortepian, zeszyt z nutami)
- Online Member Product Registration (formularz rejestracyjny produktu)
- Przewód zasilający (z wyjątkiem modelu CLP-635)
- Przewód zasilający*, zasilacz sieciowy* (CLP-635)
- Stolek*
- Gwarancja*

* Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

Informacje o podręcznikach

Do instrumentu dołączono poniższą dokumentację i materiały instruktażowe.

Dołączona dokumentacja



Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)

W tym dokumencie wyjaśniono, w jaki sposób korzystać z instrumentu Clavinova.

• Wprowadzenie:

W tym rozdziale wyjaśniono, jak skonfigurować instrument Clavinova i rozpocząć jego użytkowanie. Konfiguracja jest na tyle prosta, że pozwala zacząć grać od razu.

• Główne operacje:

W tym rozdziale opisano rozmaite funkcje przydatne podczas ćwiczeń, takie jak odtwarzanie wstępnie zdefiniowanych utworów i nagrywanie utworów.

• Ustawienia szczegółowe:

W tym rozdziale wyjaśniono, jak wprowadzać szczegółowe ustawienia różnych funkcji instrumentu Clavinova. Z tego rozdziału można korzystać w razie potrzeby.

• Dodatek:

W tym rozdziale można znaleźć listę komunikatów, opis wstępnie zdefiniowanych brzmień i inne materiały referencyjne.



Data List (Tylko CLP-685 i CLP-695GP)

Ten dokument zawiera tabelę brzmień XG i zestawów perkusyjnych XG, które można wybrać w modelu CLP-685 i CLP-695GP.

Ikony występujące w tym podręczniku

Przykład

685	675	645	635	695GP	665GP
-----	-----	-----	-----	-------	-------

Taki symbol oznacza, że opisywana funkcja jest dostępna tylko w określonych modelach. Ikony te informują, że funkcja jest dostępna w modelu CLP-685, lecz nie w modelach CLP-675, CLP-645, CLP-635, CLP-695GP lub CLP-665GP.

Materiały online (do pobrania z Internetu)



iPhone/iPad Connection Manual (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad)

Objaśnienie sposobu podłączania instrumentu do urządzeń przenośnych, np. iPhone, iPad itp.



Computer-related Operations (Praca z komputerem)

Zawiera instrukcje dotyczące podłączania instrumentu do komputera oraz działań związanych z przesyłaniem danych utworów.



MIDI Reference (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI)

Zawiera informacje dotyczące standardu MIDI.

Aby uzyskać te podręczniki, należy odwiedzić witrynę Yamaha Downloads, a następnie wpisać nazwę modelu w celu wyszukania odpowiednich plików.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

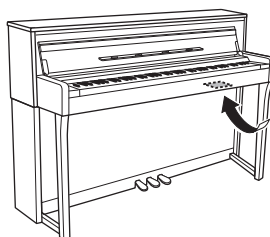
Aplikacja „Smart Pianist” na urządzenia przenośne

Ciesz się łatwą obsługą po podłączeniu urządzenia przenośnego. Aby z niej skorzystać, zainstaluj aplikację „Smart Pianist” (dostępna bezpłatnie do pobrania, patrz strona 83).

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie instrumentu.

(bottom_pl_01)

Funkcje



Brzmienie fortepianu koncertowego

»» strona 24

Modele CLP-685, CLP-675 i CLP-695GP mają całkiem nową klawiaturę, która pozwala uzyskać czułość i brzmienie prawdziwego fortepianu. Ulepszony mechanizm klawiatury zapewnia większy zakres dynamiki, m.in. wyjątkową czułość ekspresji od pianissimo do fortissimo. Ponadto, klawisze mają większą odległość do punktu skreću (odległość od przodu do punktu skreću), co pozwala uzyskać bardziej naturalne brzmienie, nawet w przypadku użycia wewnętrznej części klawisza. Wszystkie modele pozwalają dodatkowo uzyskać dźwięki powstałe przy użyciu próbek najlepszego fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha oraz produkowanego w Wiedniu słynnego fortepianu firmy Bösendorfer. Co więcej, we wszystkich modelach funkcja VRM symuluje ekscytujący efekt rezonansu występujący w przypadku pianin akustycznych, który polega na tym, że vibracja jednej struny wprawia w rezonans pozostałe struny i płytę rezonansową. Dźwięk fortepianu można wyregulować (w specjalnej grupie ustawień „Piano Room”), dostosowując różne parametry, np. rezonans strunowy, rezonans tłumika i dynamikę klawiatury. Po podłączeniu słuchawek następuje automatyczna zmiana ustawień, tak by uzyskać efekt naturalnej odległości od źródła dźwięku. Ponadto wybranie opcji „CFX Voice” (Brzmienie CFX) wywołuje dźwięk próbkowania binauralnego, co pozwala uzyskać realistyczny, naturalny dźwięk podczas korzystania ze słuchawek (strona 20). Wszystkie te modele cechują się zróżnicowanym i bogatym brzmieniem, wiernie odtwarzającym dźwięki pianin akustycznych.

* Firma Bösendorfer jest częścią firmy Yamaha.



Odtwarzanie utworów w celach rozrywkowych oraz do ćwiczeń

»» strona 39

W instrumencie zapisanych jest 50 klasycznych arcydzieł oraz 303 utwory do doskonalenia techniki gry. Można się rozkoszować ich brzmieniem lub korzystać z nich do niezależnego ćwiczenia partii prawej i lewej ręki.* 303 utwory do ćwiczeń pochodzą z różnych standardowych podręczników gry na fortepianie, w tym „The Virtuoso Pianist”. Dzięki funkcji *Bluetooth*** można ponadto przesyłać dźwięk z urządzenia przenośnego do instrumentu i słuchać go przy użyciu wbudowanych głośników instrumentu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 81.

* Funkcja włączania i wyłączania partii jest dostępna wyłącznie w przypadku utworów MIDI zawierających partie prawej i lewej ręki.

** Modele CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP i CLP-665GP wyposażono w technologię *Bluetooth*. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji *Bluetooth*. Informacje na temat dostępności funkcji *Bluetooth* można znaleźć na stronie 138.



Dwadzieścia różnych podkładów rytmicznych

»» strona 51

Granie przy akompaniamencie jednego z podstawowych wbudowanych podkładów rytmicznych jest wspaniałym sposobem na zwiększenie atrakcyjności występów. Są wśród nich rytmy jazzowe, zaczerpnięte z muzyki popularnej i podobne, dzięki czemu gra staje się przyjemniejsza i bardziej urozmaicona.



Nagrywanie własnych wykonń

»» strona 52

Instrument umożliwia nagrywanie wykonywanych utworów i zapisywanie ich w pamięci wewnętrznej instrumentu lub napędzie flash USB (do nabycia oddzielnie). W zależności od potrzeb występy można nagrywać przy użyciu dwóch metod: nagrywania w standardzie MIDI lub audio. Nagrywanie w standardzie MIDI jest idealne w przypadku tworzenia niezależnych ścieżek — na przykład do nagrania najpierw partii prawej ręki na ścieżce 1, a następnie dogrania partii lewej ręki na ścieżce 2 — co umożliwia komponowanie utworów, które byłyby trudne do zagrania w przypadku jednoczesnej gry oburącz. Nagrywanie audio powoduje natomiast zapisanie w napędzie flash USB nagrywanych danych w stereofonicznym formacie WAV o jakości płyty CD, dzięki czemu można je przechowywać na komputerze i odtwarzać na przenośnych

Spis treści

ZALECENIA	6
NOTYFIKACJA	8
Informacje	8
Dołączone wyposażenie	9
Informacje o podręcznikach	9
Funkcje	10

Wprowadzenie 12

Kontrolery i złącza na panelu	12
Panel sterowania	12
Pierwsze kroki — gra na instrumencie Clavinova ...	14
Włączanie i wyłączanie zasilania	14
Pulpit nutowy	17
Kłapa	18
Ustawianie głośności — [MASTER VOLUME]	19
Korzystanie ze słuchawek	19
Korzystanie z pedałów	21
Operacje podstawowe na wyświetlaczu	22

Główne operacje 24

Wykonywanie utworu na fortepianie	24
Wybieranie dwóch brzmień fortepianu bezpośrednio z panelu	24
Dostosowywanie dźwięku i dynamiki klawiatury brzmień fortepianu (funkcja Piano Room)	25

Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych

Wybieranie brzmień	28
Wzbogacanie i dostosowywanie dźwięku	30
Gra z użyciem dwóch brzmień jednocześnie (tryb Dual)	32
Dzielenie klawiatury i gra w dwóch różnych brzmieniach (tryb Split)	33
Jednoczesne używanie trybów Dual i Split	34
Gra w duecie (tryb Duo)	35
Korzystanie z metronomu	36

Odtwarzanie utworów

Słuchanie utworów demonstracyjnych brzmień	40
Odtwarzanie utworów	41
Odtwarzanie partii jednej ręki — funkcja anulowania partii (utwory MIDI)	44
Wielokrotne odtwarzanie utworu	45
Regulacja balansu głośności	48
Funkcje przydatne podczas odtwarzania	50

Granie na klawiaturze z podkładem rytmicznym ...

Nagrywanie własnego wykonania

Metody nagrywania	52
Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI	53
Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek	55
Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB	57

Nagrywanie audio na napędzie flash USB	58
Inne techniki nagrywania	59

Operacje na plikach utworów

Rodzaje utworów i ograniczenia dotyczące operacji na plikach	63
Podstawowe operacje na plikach utworów	64
Usuwanie plików — „Delete”	65
Kopiowanie plików — „Copy”	65
Przenoszenie plików — „Move”	66
Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania — „MIDI to Audio”	67
Zmianianie nazw plików — „Rename”	68

Połączenia

Złącza	69
Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])	72
Podłączanie zewnętrznych urządzeń MIDI (złącza MIDI)	73
Podłączanie do komputera/urządzenia przenośnego (złącza USB [TO HOST], USB [TO DEVICE] i MIDI)	74

Efektywne korzystanie z komputera lub urządzenia przenośnego z instrumentem

Odsłuchiwanie danych audio z urządzenia przenośnego za pośrednictwem instrumentu (funkcja Bluetooth* Audio)	81
Korzystanie z aplikacji na urządzenia przenośne	83
Przesyłanie/odbieranie danych audio (funkcja interfejsu audio USB)	84

Ustawienia szczegółowe 85

Operacje podstawowe	85
Menu Voice (Brzmienie)	86
Menu Song (Utwór)	90
Menu Metronome/Rhythm (Metronom/podkład rytmiczny)	93
Menu Recording (Nagrywanie)	94
Menu System	95

Dodatek 102

Lista wstępnie zdefiniowanych brzmień

Lista utworów

50 Classics (50 utworów klasycznych)	106
Utwory do ćwiczeń	106

Lista podkładów rytmicznych

Lista komunikatów

Rozwiązywanie problemów

Montaż instrumentu Clavinova

Dane techniczne

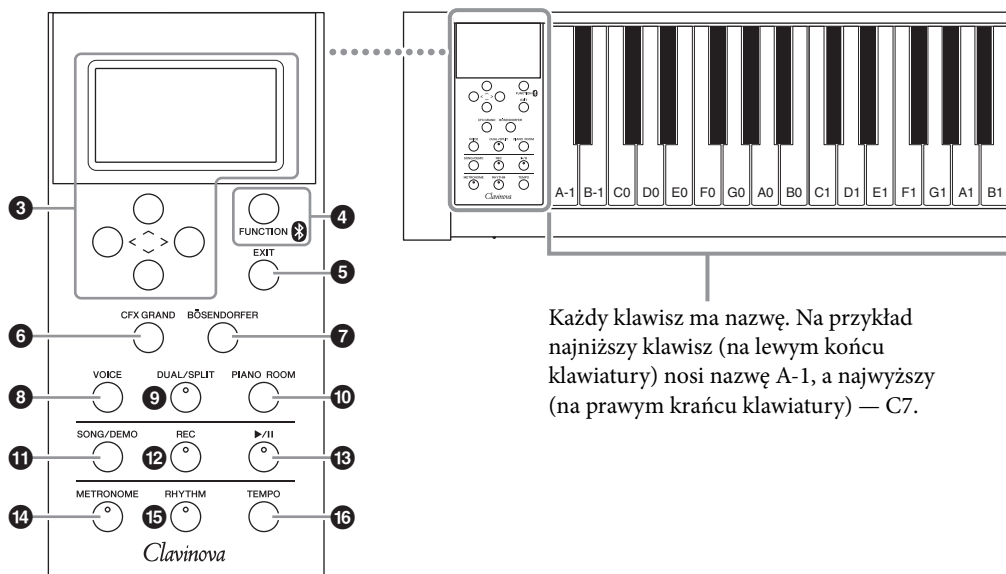
Indeks

Informacje o funkcji Bluetooth*

*Informacje na temat tego, czy instrument jest wyposażony w funkcję Bluetooth, można znaleźć na stronie 138.

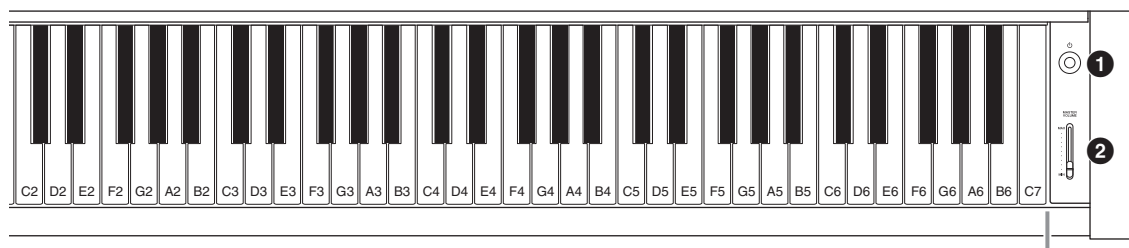
Kontrolery i złącza na panelu

Panel sterowania

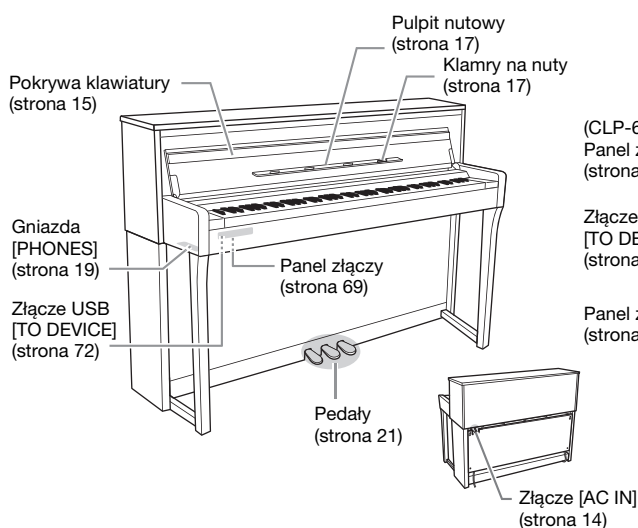


Każdy klawisz ma nazwę. Na przykład najniższy klawisz (na lewym końcu klawiatury) nosi nazwę A-1, a najwyższy (na prawym krańcu klawiatury) — C7.

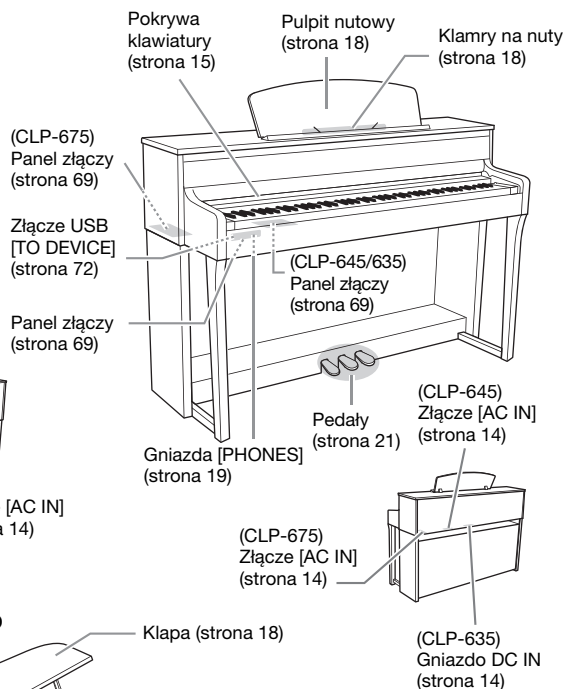
- 1 [⏻] Przełącznik (Gotowość/włączenie)..... strona 15**
Umożliwia włączanie instrumentu oraz przełączanie go w tryb gotowości.
- 2 Suwak [MASTER VOLUME] strona 19**
Służy do regulacji ogólnego poziomu głośności.
- 3 Przyciski [^]/[v]/[<]/[>], wyświetlacz..... strona 22**
Służą do wybierania elementów lub ustawiania wartości za pomocą przycisków odpowiadających wskazaniom wyświetlacza.
- 4 Przycisk [FUNCTION] strona 85**
Ten przycisk umożliwia przełączanie okien między menu „Voice” (Brzmienie), menu „Song” (Utwór), menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm), menu „Recording” (Nagrywanie) i menu „System”, które umożliwiają wprowadzanie szczegółowych ustawień powiązanych z nimi funkcji.
- 📶 (Logo Bluetooth) strona 81**
Modele CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP i CLP-665GP wyposażono w technologię *Bluetooth*. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji *Bluetooth*. Jeśli na panelu sterowania znajduje się logo *Bluetooth*, oznacza to, że instrument zawiera funkcję *Bluetooth*.
- 5 Przycisk [EXIT]..... strona 22**
Naciśnięcie tego przycisku powoduje zamknięcie aktualnego okna lub powrót do okna brzmienia bądź okna utworu.
- 6 Przycisk [CFX GRAND] strona 24**
Służy do wybrania brzmienia „CFX Grand”.
- 7 Przycisk [BÖSENDORFER] strona 24**
Służy do wybrania brzmienia „Bösendorfer”.
- 8 Przycisk [VOICE]strona 28**
Wywołuje okno z listą brzmień.
- 9 Przycisk [DUAL/SPLIT]strona 32**
Umożliwia grę przy użyciu dwóch brzmień jednocześnie lub różnych brzmień po lewej i prawej stronie klawiatury.
- 10 Przycisk [PIANO ROOM]strona 25**
Wywołuje okno „Piano Room”, z którego można wybrać optymalny dźwięk fortepianu i ustawić dynamikę klawiatury.
- 11 Przycisk [SONG/DEMO].....strona 39**
Wywołuje okno z listą utworów pozwalające wybrać utwór demonstracyjny albo utwór do odtworzenia lub edycji.
- 12 Przycisk [REC].....strona 52**
Umożliwia nagranie własnego wykonania.
- 13 Przycisk [►/II](Odtwarzanie/pauza)strona 41**
Służy od odtwarzania i wstrzymywania odtwarzania wstępnie zaprogramowanych utworów lub nagranych materiału.
- 14 Przycisk [METRONOME]strona 36**
Umożliwia korzystanie z funkcji metronomu.
- 15 Przycisk [RHYTHM]strona 51**
Umożliwia korzystanie z funkcji rytmu.
- 16 Przycisk [TEMPO].....strona 36**
Służy do ustawiania tempa.



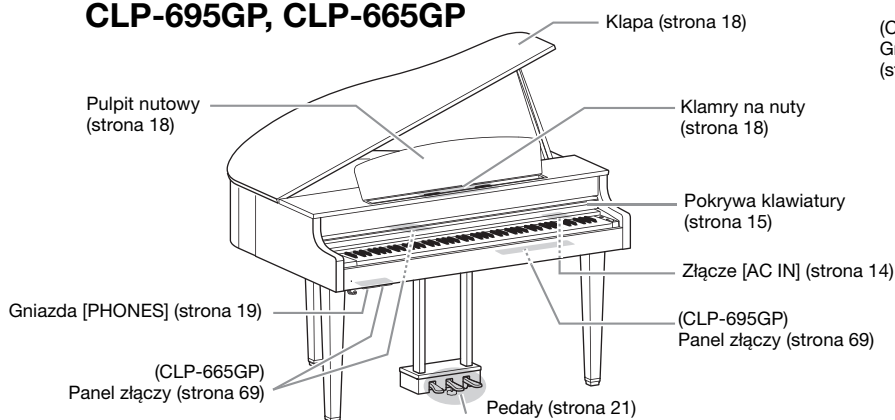
CLP-685



CLP-675, CLP-645, CLP-635



CLP-695GP, CLP-665GP



Pierwsze kroki — gra na instrumencie Clavinova

W tym rozdziale wyjaśniono, jak skonfigurować instrument Clavinova i rozpocząć jego użytkowanie. Konfiguracja jest na tyle prosta, że pozwala zacząć grać od razu.

Włączanie i wyłączanie zasilania

1. Podłączanie przewodu zasilającego i zasilacza sieciowego (tylko model CLP-635).

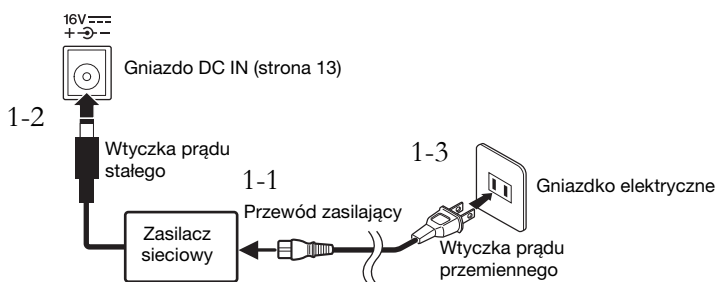
685 675 645 635 695GP 665GP

Najpierw włóż wtyczkę przewodu zasilającego do złącza AC w instrumencie, a następnie podłącz drugi koniec przewodu do gniazdka elektrycznego w ścianie. W niektórych regionach dodatkowo może zostać dostarczony adapter pozwalający dopasować wtyczkę do gniazdek elektrycznych używanych w danym regionie. Więcej informacji o podłączaniu przewodu zasilającego można znaleźć w instrukcjach montażu na stronach 115, 119, 121, 126 lub 129.



685 675 645 635 695GP 665GP

Podłącz wtyczki zasilacza sieciowego w kolejności przedstawionej na ilustracji.



⚠ PRZESTROGA

Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z nim natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Należy używać wyłącznie przewodu zasilającego dostarczonego wraz z instrumentem. W przypadku zgubienia bądź uszkodzenia i konieczności wymiany tego przewodu należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Yamaha. Użycie niewłaściwego zamiennika może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem!
- Rodzaj przewodu zasilającego dostarczonego wraz z instrumentem może się różnić w zależności od kraju zakupu. (W niektórych regionach dodatkowo może zostać dostarczony adapter pozwalający dopasować wtyczkę do gniazdek elektrycznych używanych w danym regionie). NIE WOLNO modyfikować wtyczki dostarczonej wraz z instrumentem. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka w celu zamontowania odpowiedniego gniazdka.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko wskazanego zasilacza (strona 132). Używanie innych zasilaczy może spowodować nieodwracalne uszkodzenie zarówno zasilacza, jak i instrumentu.

UWAGA

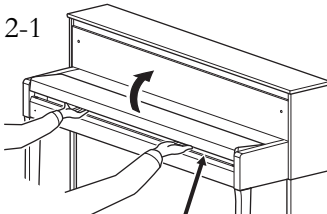
Odcinając przewód zasilający/zasilacz sieciowy, należy najpierw wyłączyć zasilanie, a następnie wykonać tę procedurę w odwrotnej kolejności.

2. Otwórz pokrywę klawiatury.

685 675 645 635 695GP 665GP

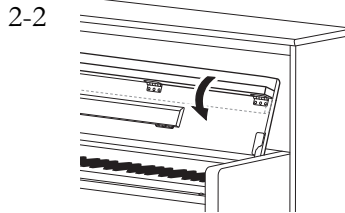
2-1. Dwie rękami chwycić uchwyt, a następnie unieść i otworzyć pokrywę klawiatury.

2-2. Złóż górną listwę pokrywy klawiatury.



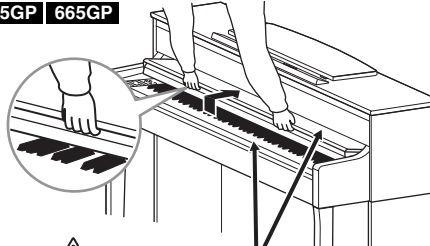
! PRZESTROGA

Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.



685 675 645 635 695GP 665GP

Lekko unieść pokrywę, a następnie popchnąć ją i wsunąć do końca.



! PRZESTROGA

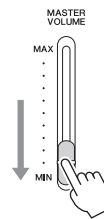
Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

! PRZESTROGA

- Na pokrywie klawiatury nie należy kłaść żadnych przedmiotów, nawet np. niewielkich kawałków papieru czy metalu. Podczas otwierania pokrywy małe przedmioty na niej umieszczone mogą wpaść do środka instrumentu, a ich wyjęcie może okazać się niemożliwe. Mogą one później doprowadzić do porażenia prądem, zwarcia, pożaru albo poważnego uszkodzenia instrumentu.

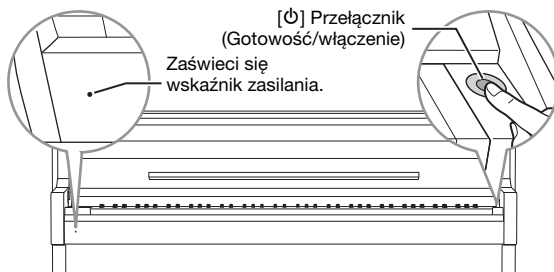
- Podczas otwierania i zamykania pokrywy należy trzymać ją oburącz. Nie wypuszczać pokrywy z rąk do momentu jej całkowitego otwarcia lub zamknięcia. Należy zachować ostrożność, aby między pokrywą a instrumentem nie przyciąć palców sobie lub komuś innemu (zwłaszcza dzieciom).

3. Przesuń w dół suwak [MASTER VOLUME] znajdujący się po prawej stronie panelu przedniego do pozycji „MIN”.



4. Naciśnij przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie) znajdujący się po prawej stronie panelu przedniego, aby włączyć zasilanie.

Zaświeci się wyświetlacz znajdujący się po lewej stronie panelu przedniego oraz wskaźnik zasilania poniżej lewego końca klawiatury.

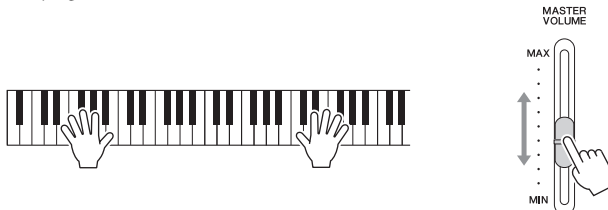


NOTYFIKACJA

Włączając zasilanie, naciśnij tylko przycisk [⏻] (Gotowość/włączenie). Każda inna operacja, np. naciśnięcie klawiszy, przycisków lub pedałów, może spowodować wadliwe działanie instrumentu.

5. Graj na klawiaturze.

W trakcie gry na klawiaturze można regulować głośność suwakiem [MASTER VOLUME]. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Regulacja głośności — [MASTER VOLUME]” na stronie 19.



6. Po zakończeniu korzystania z instrumentu naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie), aby wyłączyć zasilanie.

Wyświetlacz i wskaźnik zasilania przestaną świecić.

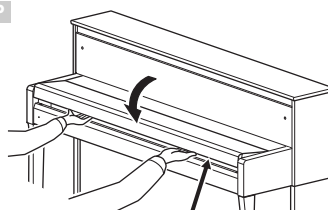
7. Zamknij pokrywę klawiatury.

685 675 645 635 695GP 665GP

7-1. Jeśli pulpit nutowy jest rozłożony, złóż go.

7-2. Dwiema rękami otwórz złożoną górną część pokrywy klawiatury i delikatnie ją zamknij.

Pokrywa klawiatury zawiera specjalny mechanizm wolnego zamykania SOFT-CLOSE™.

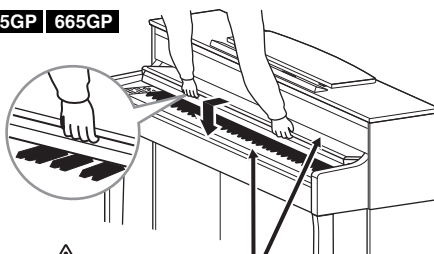


⚠ PRZESTROGA

Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

685 675 645 635 695GP 665GP

Wysunąć pokrywę, ciągnąc ją do siebie, i ostrożnie opuścić na klawiaturę.



⚠ PRZESTROGA

Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

⚠ PRZESTROGA

Nawet jeśli instrument jest wyłączony, nadal pobiera prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli instrument nie będzie używany przez długi czas (a także podczas burzy), należy dopilnować, aby wtyczka przewodu zasilającego była odłączona od gniazdka elektrycznego.

⚠ PRZESTROGA

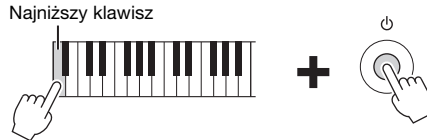
Podczas zamykania pokrywy klawiatury nie należy używać nadmiernej siły. Użycie nadmiernej siły podczas zamykania pokrywy klawiatury może spowodować uszkodzenie mechanizmu SOFT-CLOSE™ i stwarza ryzyko urazów w przypadku przytrzaśnięcia palców i dłoni.

Funkcja automatycznego wyłączania

Aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu energii, instrument jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania, która samoczynnie wyłącza jego zasilanie, gdy nie jest używany. Czas, po którego upływie następuje automatyczne wyłączenie zasilania, wynosi domyślnie około 30 minut. Ustawienie to można jednak zmienić (strona 99).

Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączania (prosty sposób)

Włącz zasilanie, przytrzymując pierwszy klawisz z lewej strony klawiatury. Na krótko wyświetli się komunikat „Auto power off disabled” (Automatyczne wyłączanie wyłączone), a następnie funkcja automatycznego wyłączania zostanie wyłączona.



NOTYFIKACJA

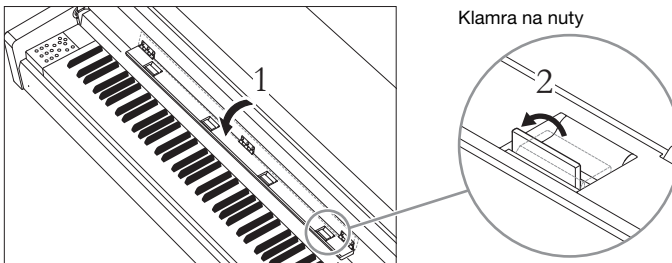
- W przypadku automatycznego wyłączenia zasilania zostaną usunięte wszystkie niezapisane dane. Zanim to nastąpi, należy upewnić się, że dane zostały zapisane.
- Zależnie od stanu instrumentu może okazać się, że zasilanie nie zostanie automatycznie wyłączone mimo upływu czasu określonego w ustawieniach. Należy pamiętać, aby zawsze ręcznie wyłączać zasilanie instrumentu, jeśli się go nie używa.

Pulpit nutowy

685 675 645 635 695GP 665GP

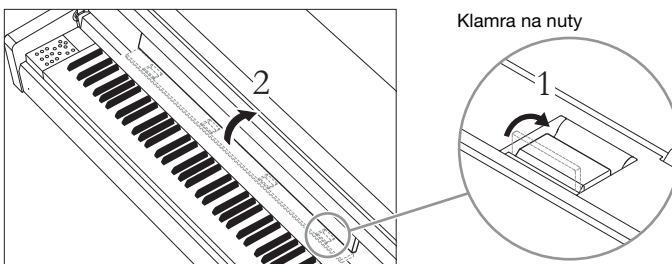
Rozkładanie pulpitu nutowego:

1. Rozłóż pulpit nutowy, który znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy klawiatury.
2. Rozłóż klamry na nuty, które służą do przytrzymywania zeszytów nutowych w taki sposób, aby ich strony się nie przewracały.



Składanie pulpitu na nuty:

1. Złóż klamry na nuty, jeśli są rozłożone.
2. Przed zamknięciem pokrywy klawiatury złóż pulpit nutowy.



UWAGA

Aby korzystać z pulpitu nutowego, należy złożyć górną część pokrywy klawiatury (patrz krok 2 na stronie 15).

NOTYFIKACJA

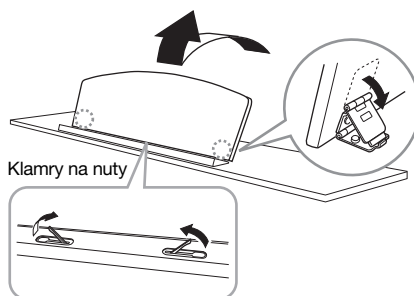
Nie należy kłaść żadnych ciężkich przedmiotów na pulpicie nutowym na dłuższy czas. Mogłoby to spowodować uszkodzenie pulpitu nutowego.

685 675 645 635 695GP 665GP

Aby podnieść pulpit nutowy:

1. Pociągnij pulpit nutowy do góry i do siebie, aż do końca jego zakresu ruchu.
2. Opuść dwie metalowe podpórki znajdujące się po lewej i prawej stronie z tyłu pulpitu nutowego.
3. Opuść pulpit, tak aby się oparł na metalowych podpórkach.

Klamry na nuty służą do przytrzymywania zeszytów nutowych w taki sposób, aby ich strony się nie przewracały.



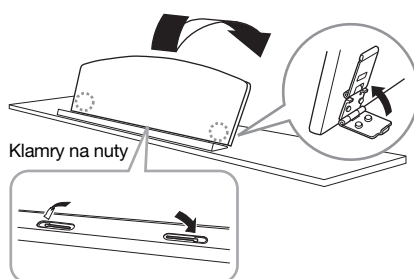
⚠ PRZESTROGA

Nie należy korzystać z pulpitu nutowego podniesionego do połowy. Trzeba również pamiętać, aby podnosząc lub opuszczając pulpit nutowy, nie wypuszczać go z rąk przed całkowitym podniesieniem lub opuszczeniem.

Aby opuścić pulpit nutowy:

Zamknij klamry na nuty, jeśli są otwarte, a następnie obniż pulpit nutowy zgodnie z instrukcjami poniżej.

1. Pociągnij pulpit nutowy do siebie, aż do końca jego zakresu ruchu.
2. Podnieś dwie metalowe podpórki (z tyłu pulpitu nutowego).
3. Delikatnie opuść pulpit pod nuty do tyłu, do końca.

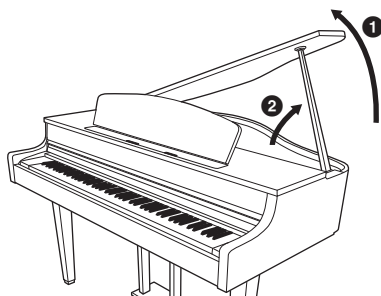


Kłapa

685 675 645 635 695GP 665GP

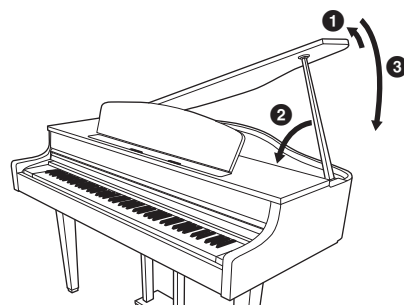
Aby otworzyć kłapę:

1. Unieś i przytrzymaj prawą (patrząc od strony klawiatury instrumentu) stronę kłapy.
2. Unieś do góry podpórkę kłapy i ostrożnie obniż kłapę tak, aby koniec podpórki znalazł się we wnętrzu w kłapie i w niej pozostał.



Aby zamknąć kłapę:

1. Przytrzymaj podpórkę kłapy i ostrożnie podnieś kłapę.
2. Podtrzymaj kłapę w pozycji podniesionej i opuść podpórkę kłapy.
3. Ostrożnie opuść kłapę.

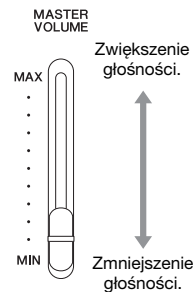


⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno pozwalać dzieciom podnosić ani zamykać kłapy. Należy również zachowywać ostrożność, aby podczas podnoszenia lub opuszczania kłapy nie przytrzasnąć palców sobie ani innym osobom, zwłaszcza dzieciom.
- Należy upewnić się, że koniec podpórki stabilnie tkwi we wnętrzu kłapy. Jeśli podpórka nie jest stabilnie umieszczona we wnętrzu, kłapa może opaść, powodując uszkodzenie instrumentu lub zranienie kogoś.
- Należy uważać, aby nie uderzyć w podpórkę, gdy kłapa jest podniesiona. Podpórka może wypaść z wnętrza, powodując opadnięcie kłapy.

Ustawianie głośności — [MASTER VOLUME]

Aby wyregulować głośność, użyj suwaka [MASTER VOLUME] umieszczonego z prawej strony panelu. Zagraj na klawiaturze, aby słyszeć dźwięk instrumentu podczas regulacji głośności.



Master Volume (główne ustawienie głośności): poziom całkowitej głośności dźwięku instrumentu.

Ustawienie suwaka [MASTER VOLUME] ma również wpływ na wyjściowy poziom głośności w gniazdach słuchawek [PHONES] oraz poziom wyjściowy w gniazdach AUX OUT.



PRZESTROGA

Używanie instrumentu ustawionego na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

UWAGA

Okno menu „System” (strona 95)

Inteligentny sterownik akustyczny (IAC)

Inteligentny sterownik akustyczny (IAC, ang. Intelligent Acoustic Control) to funkcja, która automatycznie dostosowuje i nadzoruje jakość dźwięku w zależności od ogólnej głośności instrumentu. Nawet jeśli głośność jest niska, funkcja ta pozwala uzyskać wyraźną słyszalność zarówno dźwięków niskich, jak i wysokich. Inteligentny sterownik akustyczny wpływa wyłącznie na dźwięk generowany przez głośniki instrumentu.

Funkcję IAC można włączyć lub wyłączyć w oknie menu „System”: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System” → „Sound” (Dźwięk) → „IAC”. Domyślnie funkcja ta jest włączona („On”).

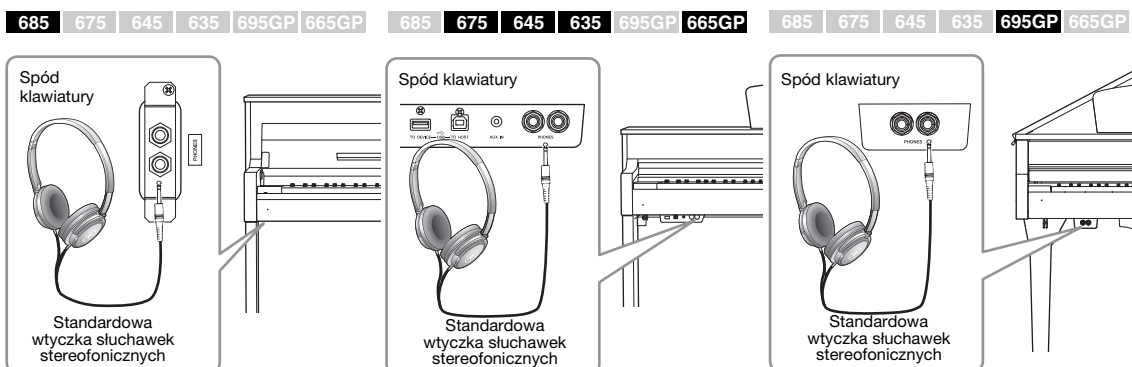
Korzystanie ze słuchawek

Słuchawki należy podłączać do jednego z gniazd słuchawkowych [PHONES]. Gdy słuchawki są podłączone do dowolnego gniazda [PHONES], wewnętrzny system głośników jest automatycznie wyłączany. Instrument jest wyposażony w dwa gniazda [PHONES]. Do instrumentu można podłączyć dwie pary standardowych słuchawek stereofonicznych. (Jeśli jest używana tylko jedna para, można ją podłączyć do dowolnego gniazda słuchawek).



PRZESTROGA

Nie należy korzystać ze słuchawek z wysokim poziomem głośności przez długi czas. Może to doprowadzić do utraty słuchu.



Odtwarzanie naturalnego wrażenia odległości od źródła dźwięku —próbkowanie binauralne i optymalizator stereofoniczny

W instrumencie zastosowano dwie zaawansowane technologie, które umożliwiają niezwykle realistyczne wrażenia odbioru naturalnego dźwięku mimo korzystania ze słuchawek.

Próbkowanie binauralne (tylko brzmienie „CFX Grand”)

Próbkowanie binauralne to metoda, w której do rejestrowania dźwięku pochodzącego z fortepianu stosuje się dwa specjalne mikrofony douszne dla wykonawcy. Odbieranie przez słuchawki dźwięku z tym efektem daje takie wrażenie zanurzenia w dźwięku, jak gdyby faktycznie dochodził on z pianina. Co więcej, dźwięku takiego można słuchać w naturalny sposób przez dłuższy czas bez zmęczenia słuchu. Po wybraniu domyślnego brzmienia „CFX Grand”(strona 24) dźwięk z efektem próbkowania binauralnego włącza się automatycznie z chwilą podłączenia słuchawek.

Optymalizator stereofoniczny (brzmienia w grupie fortepianu inne niż „CFX Grand”)

Optymalizator stereofoniczny to efekt, który odtwarza naturalną odległość od źródła dźwięku, podobnie jak w metodzie próbkowania binauralnego, mimo tego, że korzysta się ze słuchawek. Po wybraniu brzmienia z grupy fortepianu innego niż „CFX Grand” podłączenie słuchawek powoduje automatyczne włączenie funkcji optymalizatora stereofonicznego.

Po podłączeniu słuchawek brzmienia z grupy fortepianu są automatycznie zmieniane na dźwięk próbkowania binauralnego lub dźwięk wzbogacany o efekt optymalizatora stereofonicznego zgodnie z ustawieniami domyślnymi. Ponieważ te rodzaje dźwięku są zoptymalizowane pod kątem odbioru przez słuchawki, w następujących przypadkach zaleca się wyłączenie („OFF”) tej funkcji.

- Odtwarzanie dźwięku fortepianu z instrumentu przez system zewnętrznych głośników z zasilaniem w trakcie odsłuchu dźwięku z instrumentu przez podłączone słuchawki.
- Wykonywanie nagrania audio (strona 52), a następnie odtwarzanie tego zarejestrowanego materiału audio przez głośniki instrumentu. (Przed rozpoczęciem nagrywania audio należy te funkcje wyłączyć).

To ustawienie można włączyć lub wyłączyć w oknie menu „System”. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”. „Sound” (Dźwięk) → „Binaural” (Binauralny) (strona 96).

Korzystanie z wieszaka na słuchawki

Jeśli słuchawki nie są chwilowo używane, można zawiesić je na instrumencie. Wieszak na słuchawki należy przymocować zgodnie z instrukcjami podanymi na końcu niniejszego podręcznika (CLP-685: strona 116, CLP-675: strona 119, CLP-645/635: strona 122, CLP-695GP: strona 126, CLP-665GP: strona 129).

Próbkowanie

Technologia rejestrująca dźwięki instrumentu akustycznego zapisywane następnie w generatorze brzmień w celu odtwarzania ich w oparciu o dane odbierane z klawiatury.

UWAGA

Brzmienia w grupie fortepianu znajdują się w kategorii „Piano” na liście brzmień wstępnie zdefiniowanych (strona 102). Informacje na temat wybierania brzmień można znaleźć na stronie 24.

UWAGA

Przed podłączeniem systemu zewnętrznych głośników z zasilaniem należy zapoznać się z rozdziałem „Połączenia” (strona 69).

NOTYFIKACJA

Wieszak przeznaczony jest wyłącznie do wieszania słuchawek. Wieszanie innych przedmiotów może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub wieszaka.

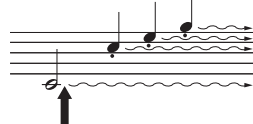
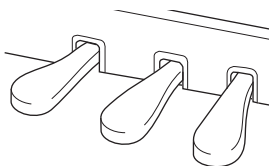
Korzystanie z pedałów

Ten instrument jest wyposażony w trzy pedały: pedał tłumika (prawy), pedał sostenuto (środkowy) i pedał soft (lewy).

Pedał tłumika (prawy)

Naciśnięcie pedału tłumika powoduje, że wszystkie grane dźwięki będą bardziej przedłużane.

Po wybraniu brzmienia w grupie fortepianu naciśnięcie pedału tłumika aktywuje funkcję VRM (strona 26), która umożliwi dokładne odtworzenie wyjątkowego rezonansu płyty rezonansowej i strun fortepianu akustycznego.



Naciśnięcie pedału tłumika spowoduje, że wszystkie dźwięki grane do chwili zwolnienia pedału będą przedłużane.

UWAGA

Brzmienia w grupie fortepianu znajdują się w kategorii „Piano” na liście brzmień wstępnie zdefiniowanych (strona 102). Informacje na temat wybierania brzmień można znaleźć na stronie 24.

UWAGA

Każdemu pedałowi można przypisać inną funkcję, używając opcji „Pedal Assign” (Przypisanie pedału) w oknie menu „Voice” (Brzmienie) (strona 88).

Funkcja półpedału

Ten instrument jest wyposażony również w funkcję półpedału umożliwiającą stosowanie technik częściowego przedłużenia dźwięku, w których tłumik jest wciskany do któregoś z położów pośrednich. W tym połowicznym położeniu pedału tłumika (w prawdziwym fortepianie) filcowa pokrywa tłumika jedynie częściowo wycisza struny. Funkcja półpedału instrumentu Clavinova umożliwia delikatną i wyrazistą kontrolę wyciszania dźwięków przez tłumik, a przez to na tworzenie subtelnych niuansów w trakcie gry, dzięki precyzyjnej kontroli punktu, w którym nacisk na pedał zaczyna wpływać na wyciszanie. Funkcję tę można ustawić w oknie menu „System”: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”. „Pedal” (Pedał) → „Half Pedal Point” (Punkt półpedału) (strona 96).

Pedał tłumika GP Responsive

685 675 645 635 695GP 665GP

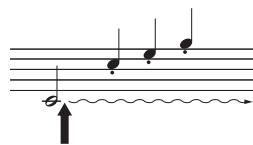
Pedał tłumika instrumentu CLP-685, CLP-675 i CLP-695GP jest specjalnym typem pedału o nazwie „GP Responsive”, reagującym na siłę nacisku. Ten specjalny pedał został zaprojektowany tak, aby zapewnić większą czułość na nacisk oraz dostarczyć przy naciśnięciu odczucie znacznie bardziej zbliżone do gry na prawdziwym fortepianie. Umożliwia łatwiejsze niż w przypadku innych pedałów fizyczne wycucie punktu półpedału i stosowanie efektu półpedału. Ponieważ odczucia przy wciskaniu pedału mogą się różnić w zależności od sytuacji, a nawet od miejsca ustawienia instrumentu, użytkownik powinien sam ustawić punkt półpedału w odpowiednim dla siebie położeniu.

UWAGA

Pedały są fabrycznie przykryte winylowymi osłonami. Jeśli instrument jest wyposażony w pedał tłumika reagujący na siłę nacisku, w celu optymalnego korzystania z tego pedału należy zdjąć z niego osłonę.

Pedał sostenuto (środkowy)

Wciśnięcie pedału sostenuto spowoduje, że grany właśnie dźwięk lub akord będzie wybrzmiewał dopóty, dopóki pedał będzie wciśnięty. Kolejne dźwięki nie będą przedłużane.



Gdy w momencie grania dźwięku lub akordu zostanie wciśnięty pedał sostenuto, to ten akord lub dźwięk będzie wybrzmiewał aż do momentu zwolnienia pedału.

UWAGA

Kiedy podczas grania z brzmieniem o stałej głośności (niecichnącego), takim jak brzmienie organów czy instrumentów smyczkowych, naciśnięty zostanie pedał sostenuto, poszczególne dźwięki nie będą zanikać nawet po zwolnieniu klawisza.

UWAGA

Środkowy pedał lub lewy pedał może być także używany w funkcji przycisku [▶/||] (Odtwarzanie/pauza). Funkcję tę można przypisać w oknie menu „System”: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”. „Pedal” (Pedał) → „Play/Pause” (Odtwarzanie/pauza) (strona 96).

Pedał soft (lewy)

Naciśnięcie tego pedału powoduje lekkie ściszenie granych dźwięków i nieznaczny zmianę ich barwy. Pedał soft nie wpływa na dźwięki, które zostały zagrane przed jego naciśnięciem. Aby zastosować ten efekt, należy zagrać dźwięki po wciśnięciu pedału.

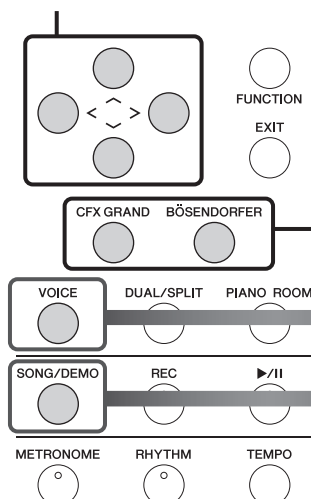
Należy pamiętać, że w zależności od wybranego brzmienia funkcja pedału może być inna niż soft. Kiedy jest wybrane brzmienie „Mellow Organ”, naciśnięcie i zwolnienie lewego pedału powoduje przełączenie pomiędzy wolnymi i szybkimi obrotami funkcji głośnika obrotowego (parametr „Rotary Speed” — patrz strona 87). Kiedy jest wybrane brzmienie „Vibraphone”, ten pedał powoduje włączanie i wyłączanie efektu vibrato wibrafonu (parametr „VibeRotor” — patrz strona 87).

Operacje podstawowe na wyświetlaczu

Z poziomu wyświetlacza można wywołać trzy główne funkcje: Voice (Brzmienie), Song (Utwór) i Demo (Utwór demonstracyjny). Ponadto można wprowadzać różne ustawienia szczegółowe, co jeszcze bardziej zwiększa możliwości aranżacji i ułatwia grę na instrumencie.

Wybór brzmienia, utworu lub utworu demonstracyjnego

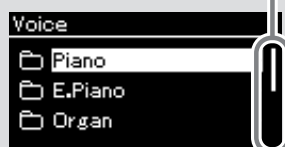
Wybierz z listy lub zmień okno.



Wybieranie brzmień

1. Naciśnij przycisk [VOICE], aby otworzyć okno Voice List (Lista brzmień).

Gdy zostanie wyświetlone takie oznaczenie, wówczas zawartość można przewijać w pionie.

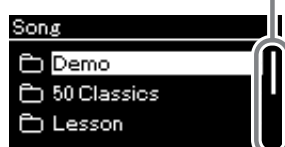


2. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać grupę brzmień.

Wybieranie utworu/utworu demonstracyjnego

1. Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć listę kategorii utworów.

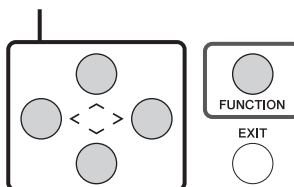
Gdy zostanie wyświetlone takie oznaczenie, wówczas zawartość można przewijać w pionie.



2. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać kategorię utworu.

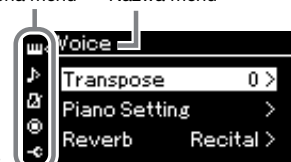
Ustawienia szczegółowe

Wybierz z listy lub zmień okno.



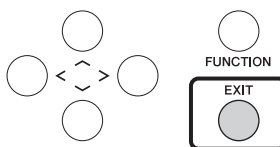
1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać żądane menu.

Ikona menu Nazwa menu



2. Naciśnij przycisk [^] lub [V], aby wybrać parametr bieżącego menu.

Powrót do okna Voice (Brzmienie)/Song (Utwór)



Naciśnij przycisk [EXIT], aby powrócić do okna Voice (Brzmienie) lub okna Song (Utwór), w zależności od tego, które okno było wcześniej wyświetlane. Gdy jest wyświetlane okienko, naciśnięcie przycisku [EXIT] powoduje powrót do wcześniej wyświetlanego okna.

Brzmienie:

Dźwięk instrumentu słyszalny podczas gry na klawiaturze. Oprócz dźwięków fortepianu dostępna jest szeroka paleta brzmień innych instrumentów muzycznych.

Utwór:

Utwór muzyczny do odsłuchania dla przyjemności lub do odtwarzania i równoczesnego doskonalenia gry na instrumencie.

Demo (Utwór demonstracyjny): Utwory demonstracyjne pozwalają poznać charakterystykę poszczególnych brzmień.

[>], aby wybrać brzmienie.
[<], aby powrócić.

[>], aby wybrać brzmienie.
[Δ], aby powrócić.

Okno brzmienia

To oznaczenie wskazuje bieżącą pozycję w grupie brzmień.

3. Naciśnij przycisk [Δ] lub [V], aby wybrać brzmienie.
Aby wybrać pierwsze brzmienie z listy, naciśnij jednocześnie przyciski [Δ] i [V].

4. Graj na klawiaturze.
Naciśnij przycisk [<] lub [>], aby wybrać poprzednie lub następne brzmienie. Aby wybrać pierwsze brzmienie z grupy brzmień, naciśnij jednocześnie przyciski [<] i [>].

Brzmienia „CFX Grand” i „Bösendorfer” można wybrać bezpośrednio za pomocą przycisków na panelu sterowania.

[>], aby wybrać utwór.
[<], aby powrócić.

[>], aby wybrać utwór.
[Δ], aby powrócić.

Okno utworu

3. Naciśnij przycisk [Δ] lub [V], aby wybrać utwór.
Po wybraniu opcji „Lesson” (Ćwiczenie) naciśnij przycisk [Δ] lub [V], aby wybrać typ ćwiczenia.

4. Naciśnij przycisk [▶/II] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć odtwarzanie utworu.
Użyj przycisku [<] lub [>], aby wybrać poprzednie lub następne takty.

Pamiętaj, że głębokość hierarchii zależy od wybranego parametru.

[>], aby przejść do ustawień szczegółowych.
[<], aby powrócić.

[>], aby przejść do ustawień szczegółowych.
[EXIT], aby powrócić do poprzedniego okna.

Wybieranie wartości z listy

Na prawo od wybranej pozycji wyświetlany jest symbol zaznaczenia.

4. Użyj przycisków [Δ][V] lub przycisku [>], aby wybrać ustawienie.
Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do poprzedniego okna.

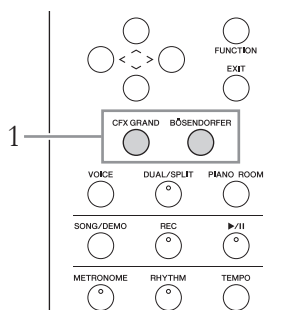
Ustawianie wartości w okienku suwaka

4. Naciśnij przycisk [<] lub [>], aby ustawić wartość. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okienko.
Aby przywrócić wartość domyślną, naciśnij jednocześnie przyciski [<] i [>].

Wykonywanie utworu na fortepianie

Ten instrument dysponuje brzmieniami dwóch słynnych fortepianów, Yamaha CFX i Bösendorfer Imperial, a także inne brzmienia fortepianu o szczególnym charakterze i uroku. Wybierz brzmienie fortepianu odpowiednie do muzyki, którą chcesz grać i osobistych preferencji.

Wybieranie dwóch brzmień fortepianu bezpośrednio z panelu



1. Naciśnij przycisk [CFX GRAND] lub przycisk [BÖSENDORFER], aby wybrać rodzaj brzmienia fortepianu.

Naciśnięcie przycisku brzmienia powoduje wywołanie brzmienia i wyświetlenie jego nazwy w oknie brzmienia.

Okno brzmienia



CFX Grand

Brzmienie fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha charakteryzujące się szerokim zakresem dynamiki, który umożliwia maksymalną kontrolę wyrazu. Odpowiednie do dowolnego gatunku i stylu muzyki.

Bösendorfer

Słynne brzmienie fortepianu koncertowego produkowanego w wiedeńskiej firmie Bösendorfer Imperial. Przestrzenny dźwięk daje wyobrażenie o wielkości instrumentu i świetnie nadaje się do wyrażenia czułości zawartej w utworze.

2. Graj na klawiaturze.

Wybór innych brzmień fortepianu

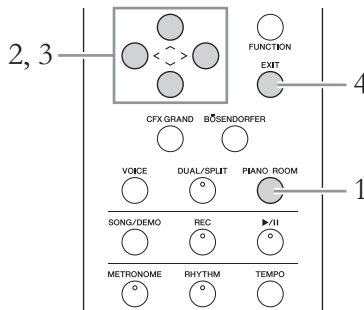
Naciskaj przyciski [<][>], aby wybrać brzmienia fortepianu inne niż „CFX Grand” i „Bösendorfer”. Inne brzmienia są także dostępne po naciśnięciu przycisku [VOICE] (strona 28).

UWAGA

Aby zapoznać się z charakterystyką poszczególnych brzmień, warto posłuchać ich utworów demonstracyjnych (strona 40).

Dostosowywanie dźwięku i dynamiki klawiatury brzmień fortepianu (funkcja Piano Room)

Funkcja Piano Room umożliwia modyfikowanie szczegółowych ustawień brzmień z grupy fortepianu. Można utworzyć niestandardowe brzmienie fortepianu, dostosowując różne parametry, takie jak położenie kłapy, rezonans strunowy, rezonans tłumika i inne.



1. Naciśnij przycisk [PIANO ROOM], aby otworzyć okno funkcji Piano Room.

Okno funkcji Piano Room



2. Wybierz elementy za pomocą przycisków [^]/[v] (strona 26).
3. Zmieniaj ustawienia za pomocą przycisków [<]/[>] (strona 26).
4. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno funkcji Piano Room.

UWAGA

Jeśli wybrano brzmienie inne niż z grupy fortepianu, naciśnięcie przycisku [PIANO ROOM] spowoduje zmianę brzmienia na „CFX Grand”.

UWAGA

Naciśnięcie przycisku [PIANO ROOM] powoduje wyłączenie funkcji Dual/Split/Duo.

Możliwości funkcji Piano Room

Funkcja lub parametr	Ikona	Opis	Ustawienia domyślne	Zakres ustawień
Lid Position (Polożenie kłapy)		Służy do określania stopnia otwarcia kłapy.	Full (Pełne)	Full (Pełne), Half (Połowiczne), Close (Zamknięta)
Brightness (Jasność)		Służy do regulowania krystaliczności brzmienia.	Zależnie od brzmienia.	0 – 10
Touch (Dynamika)		Służy do określenia sposobu brzmienia dźwięków w zależności od siły uderzenia w klawisze. To ustawienie należy dobrać zgodnie z potrzebami, w zależności od konkretnego używanego brzmienia lub od konkretnego wykonywanego utworu.	Medium (Średnia)	Soft 2, Soft 1 (Miękka), Medium (Średnia), Hard 1, Hard 2 (Twarda), Fixed (Stała)
Reverb (Pogłos)		Służy do określenia rodzaju pogłosu nakładanego na całościowe brzmienie instrumentu, na które składa się gra na klawiaturze, odtwarzanie utworu oraz sygnał wejściowy danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI.	Zależnie od brzmienia.	Patrz tabela rodzajów pogłosu (strona 89)
Reverb Depth (Głębokość pogłosu)		Służy do określenia głębokości pogłosu. Jeśli w parametrze „Reverb” wybrano ustawienie „Off” lub „0”, efekt nie jest generowany.	Zależnie od brzmienia.	0 – 127
Master Tune (Funkcja Master Tune)		Służy do precyzyjnego dostrojenia całego instrumentu. Ta funkcja jest użyteczna, gdy instrumentowi towarzyszą inne instrumenty lub muzyka z płyty CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (mniej więcej co 0,2 Hz)
VRM		Służy do włączania lub wyłączania efektu VRM. Informacje na temat funkcji VRM znajdują się na stronie 27. Szczegółowe informacje o brzmieniach fortepianu zgodnych z funkcją VRM można znaleźć w sekcji „Lista wstępnie zdefiniowanych brzmień” na stronie 102. Słuchanie utworu demonstracyjnego VRM Różnicę brzmienia po włączeniu i wyłączeniu efektu VRM można usłyszeć po naciśnięciu przycisku [▶/] (Odtwarzanie/pauza), gdy na ekranie jest wyświetlane menu VRM On/Off. Gdy funkcja VRM jest włączona, naciśnięcie przycisku [▶/] (Odtwarzanie/pauza) spowoduje odtworzenie utworu demonstracyjnego VRM. Gdy funkcja VRM jest wyłączona, naciśnięcie przycisku [▶/] (Odtwarzanie/pauza) spowoduje odtworzenie utworu demonstracyjnego z wyłączoną funkcją VRM.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Damper Res. (Rezonans tłumika)		Służy do określenia wielkości efektu rezonansu strunowego, który jest stosowany po naciśnięciu pedału tłumika. Parametr ten można ustawić po włączeniu funkcji VRM.	5	0 – 10
String Res. (Rezonans strunowy)		Służy do określenia wielkości efektu rezonansu strunowego, który jest stosowany po naciśnięciu klawisza na klawiaturze. Parametr ten można ustawić po włączeniu funkcji VRM.	5	0 – 10
Aliquot Res. (Rezonans Aliquot)		Służy do regulowania symulacji vibracji rezonansu Aliquot. Aby uzyskać więcej informacji, patrz „Co to jest Aliquot?” (strona 27).	5	0 – 10
Body Res. (Rezonans płyty)		Służy do regulowania rezonansu płyty rezonansowej, boków, ramy itd. Parametr ten można ustawić po włączeniu funkcji VRM.	5	0 – 10
Key Off Sample (Próbki key-off)		Służy do określenia poziomu głośności dźwięku key-off (delikatnego dźwięku generowanego w chwili zwolnienia klawisza), który jest dostępny tylko w przypadku niektórych brzmień. Brzmienia, do których ma zastosowanie ten efekt, można znaleźć na liście brzmień (strona 102).	5	0 – 10
Half Pedal Point (Punkt półpedału)		Służy do określenia punktu, do którego należy wcisnąć prawy pedał, zanim zacznie działać efekt stałego przedłużania dźwięków. Ustawienie to ma zastosowanie wyłącznie do efektu „Sustain Continuously” (Stałe przedłużanie dźwięków) (strona 89), który jest przypisany prawemu pedałowi.	0	-2 (działa przy najcięższym wciśnięciu) – 0 – +4 (działa przy najlżejszym wciśnięciu)

Co to jest VRM?

Funkcja VRM (wirtualnego modelowania rezonansu) wykorzystuje zaawansowane modele fizyczne do symulowania rzeczywistego rezonansu strun, który występuje po wciśnięciu pedału tłumika fortepianu lub podczas gry na klawiaturze.

W prawdziwym pianinie akustycznym po naciśnięciu pedału tłumika i uderzeniu w klawisz wibruje nie tylko jego struna, ale również pozostałe, wraz z płytą rezonansową. Wpływają one na siebie nawzajem, tworząc bogaty oraz krystaliczny efekt rezonansu, który utrzymuje się i rozprzestrzenia. Technologia VRM (Virtual Resonance Modeling) zastosowana w instrumencie wiernie oddaje skomplikowaną interakcję strun oraz płyty rezonansowej za pośrednictwem wirtualnego instrumentu muzycznego (modelowania fizycznego) i sprawia, że dźwięk przypomina bardziej prawdziwe pianino akustyczne. Dzięki możliwości natychmiastowego generowania rezonansu w zależności od stanu klawiatury lub pedału można zmieniać ekspresję dźwięku przez zmianę czasu naciskania klawiszy oraz momentu i zakresu naciśnięcia pedału.

Co to jest Aliquot?

Aliquot to metoda rozmieszczania strun wykorzystująca dodatkowe nieuderzane struny w górnych oktawach w celu wzbogacenia dźwięku. Struny te wibrują w pianinie akustycznym wraz z innymi, rezonując z harmonicznymi i dodając bogactwa, przenikliwości i złożonego kolorytu. Ponieważ nie są tłumione tłumikiem, brzmią nawet po podniesieniu rąk nad klawiaturę.

Granie z użyciem brzmień różnych instrumentów muzycznych

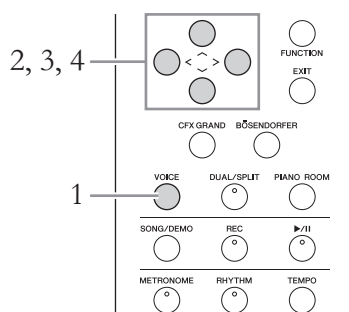
Oprócz niezwykle realistycznych dźwięków pianina można również wybrać dźwięki (brzmienia) innych instrumentów muzycznych, takich jak organy lub instrumenty smyczkowe.

Wybieranie brzmień

Brzmienia dostępne w instrumencie są wygodnie pogrupowane według typów instrumentów. Wybierz żądane brzmienie i graj na fortepianie.

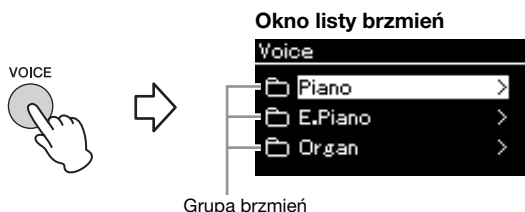
Można wybrać brzmienie z biblioteki XG (tylko CLP-685 i CLP-695GP).

Instrukcje można znaleźć na stronie 29.



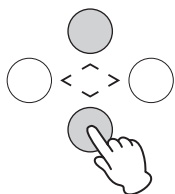
1. Naciśnij przycisk [VOICE], aby otworzyć okno Voice List (Lista brzmień).

W oknie zostanie wyświetlona lista grup brzmień. Aktualnie wybrane brzmienie będzie podświetlone.



2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz grupę brzmień.

Podświetl nazwę tej grupy brzmień, której chcesz użyć.



UWAGA

Aby zapoznać się z charakterystyką poszczególnych brzmień, warto posłuchać ich utworów demonstracyjnych (strona 40).

UWAGA

W przypadku niektórych brzmień nie ma zastosowania funkcja dynamiki klawiatury (strona 95). Informacje o brzmieniach, przy których można stosować funkcję dynamiki klawiatury, znajdują się na liście wstępnie zdefiniowanych brzmień (strona 102).

XG

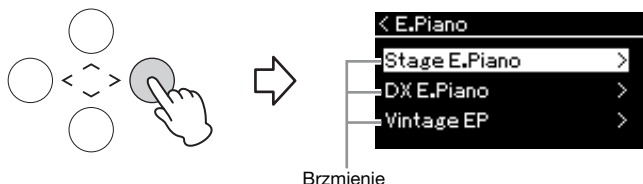
XG to ważne rozszerzenie formatu GM System Level 1 (strona 39) opracowane przez firmę Yamaha w celu zapewnienia większej liczby brzmień i ich odmian oraz zwiększenia możliwości sterowania ekspresją brzmień i efektów. System XG ma także zapewnić zgodność danych w przyszłości.

UWAGA

Informacje o brzmieniach znajdują się na liście wstępnie zdefiniowanych brzmień (strona 102).

3. Naciśnij przycisk [>].

W oknie zostanie wyświetlona lista brzmień znajdujących się w wybranej grupie.



4. Za pomocą przycisków [^]/[v] przemieszczaj się po liście brzmień i naciśnij przycisk [>], aby wybrać żądane brzmienie.

W oknie zostanie wyświetlona nazwa aktualnie wybranego brzmienia.

Okno brzmienia



Można wybierać kolejne brzmienia, naciskając przyciski [<]/[>] w oknie wyświetlacza.

Naciśnij przycisk [^], aby powrócić do wyświetlania listy brzmień.

5. Graj na klawiaturze.

Wybór brzmień XG

685 675 645 635 695GP 665GP

Jeśli chcesz wybrać jedno z brzmień XG, w kroku 2 wybierz opcję „XG”.



Przewiń okno do dołu, naciskając przycisk [v].

Ponieważ grupa XG zawiera bardzo dużą liczbę brzmień, podzielono ją na podgrupy. Naciśnij przycisk [>], aby wywołać listę, a następnie wybierz z niej żądaną grupę brzmień za pomocą przycisków [^] i [v]. Następnie wykonaj procedurę, rozpoczynając od kroku 3 powyżej.

* Szczegółowe informacje na temat brzmień XG można znaleźć w osobnym zeszycie Data List „XG Voice list” (Lista brzmień XG).

UWAGA

Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do listy brzmień i móc wybrać grupę brzmień.

UWAGA

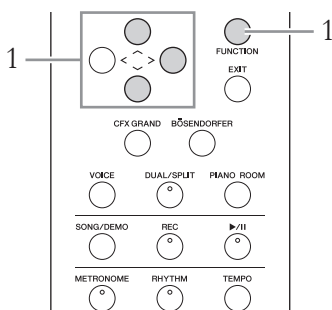
Istnieje możliwość określenia dynamiki klawiatury (sposobu brzmienia dźwięków w zależności od siły uderzenia w klawisz). To ustawienie należy dobrać zgodnie z potrzebami, w zależności od konkretnego używanego brzmienia lub od konkretnego wykonywanego utworu. Ustawienie jest dostępne w oknie menu „System”: naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System” → „Keyboard” (klawiaturowa) → „Touch” (dotyk) (strona 95). Ustawienie dynamiki klawiatury dla brzmień fortepianowych można także zmieniać w oknie funkcji Piano Room (strona 26).

Wzbogacanie i dostosowywanie dźwięku

Stosowanie poniższych efektów wzbogaca i zwiększa możliwości ekspresji.

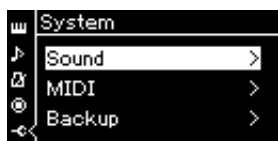
Effekt Brilliance

Pozwala regulować krystaliczność dźwięku. To ustawienie ma zastosowanie jednocześnie do wszystkich partii (brzmienia klawiatury/utwór/MIDI).

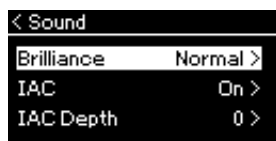


1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, tak jak to pokazano poniżej.

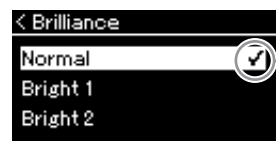
Okno menu „System”



Okno dźwięku



Okno efektu Brilliance



Symbol zaznaczenia

1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Sound” (Dźwięk).

1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Brilliance”.

1-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

1-5. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz wartość.

Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz w oknie Brilliance żadaną barwę. Aby przywrócić domyślne ustawienie, naciśnij równocześnie przyciski [^] i [v].

- **Mellow 1 – 3 (Aksamitne)**

Ton łagodny i aksamitny Im wyższa liczba, tym dźwięk jest bardziej aksamitny i gładki.

- **Normal (Normalne)**

Dźwięk standardowy.

- **Bright 1 – 3 (Żywe)**

Żywe brzmienie. Im wyższa liczba, tym dźwięk jest żywszy.

Ustawienie domyślne:
Normal (Normalne)

UWAGA

W przypadku wybrania efektu Brilliance „Bright 1 – 3” poziom głośności nieco się zwiększy. Dodatkowe zwiększenie głośności za pomocą suwaka [MASTER VOLUME] może w takiej sytuacji spowodować zniekształcenie dźwięku. Jeśli tak się stanie, należy odpowiednio zmniejszyć głośność.

Reverb (Pogłos)

Ta funkcja umożliwia dodanie pogłosu, dzięki czemu można uzyskać naturalny efekt sali koncertowej. Najlepszy rodzaj pogłosu jest wybierany automatycznie podczas wybierania brzmienia, jednak można też wybrać dowolny z dostępnych rodzajów pogłosu.

Aby wybrać żądany rodzaj pogłosu, przejdź do okna menu „Voice” (Brzmienie): „Reverb” (Pogłos) (strona 86). Rodzaj pogłosu dla brzmień fortepianowych można także zmieniać w oknie funkcji Piano Room (strona 26).

To ustawienie ma zastosowanie jednocześnie do wszystkich partii (brzmień klawiatury/utworu/MIDI).

UWAGA

Głębokość pogłosu dla wybranego brzmienia można zmieniać w oknie menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Reverb Depth” (Głębokość pogłosu) (strona 87).

Chorus

Dzięki tej funkcji dźwięk staje się bardziej ciepły i przestrzenny. Najlepszy rodzaj efektu Chorus jest wybierany automatycznie podczas wybierania brzmienia, jednak można też wybrać dowolny z dostępnych rodzajów tego efektu.

Aby wybrać żądany rodzaj efektu Chorus, przejdź do okna menu „Voice” (Brzmienie): „Chorus” (strona 86).

To ustawienie ma zastosowanie jednocześnie do wszystkich partii (brzmienia klawiatury/utwór/MIDI).

UWAGA

Głębokość efektu Chorus dla wybranego brzmienia można zmieniać w oknie menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Chorus Depth” (Głębokość efektu Chorus) (strona 87).

UWAGA

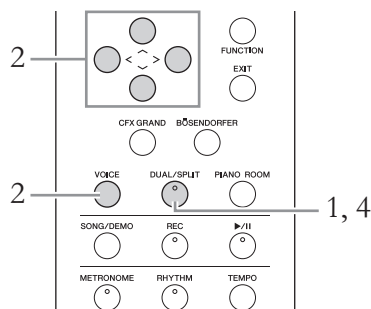
Aby zastosować efekt Chorus do brzmienia, w którym domyślnie jest on wyłączony, należy ustawić rodzaj efektu Chorus na wartość inną niż „Off” (Wyt.), a następnie ustawić głębokość efektu według uznania (większą niż „0”).

Efekty

Niniejszy instrument oferuje szeroką gamę efektów, umożliwiając wzbogacenie granych na klawiaturze dźwięków wybranego brzmienia o efekt typu echo lub tremolo. Dowolny z dostępnych rodzajów efektów można wybrać w oknie menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Effect” (Efekt) (strona 87).

Gra z użyciem dwóch brzmień jednocześnie (tryb Dual)

Istnieje możliwość grania przy użyciu dwóch brzmień jednocześnie. Można tworzyć ciepłe brzmienia o bogatej fakturze, nakładając na siebie jednocześnie brzmienia z różnych grup, lub też używając brzmień z tej samej grupy.



1. Aby wejść w tryb Dual, naciśnij jednokrotnie przycisk [DUAL/SPLIT], tak aby dioda zaświeciła się na czerwono.



Brzmienie wyświetlane na górze to Brzmienie 1, natomiast na dole — Brzmienie 2.

2. Wybierz brzmienia, które mają zostać na siebie nałożone.

2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl w oknie pozycję **1** (Brzmienie 1).

2-2. Za pomocą przycisków [<]/[>] lub przycisku [VOICE] wybierz żądane brzmienie.

Jeśli do wyświetlenia okna z listą brzmień użyto przycisku [VOICE], naciśnij przycisk [>], aby wybrać brzmienie, a następnie wróć do poprzedniego okna.

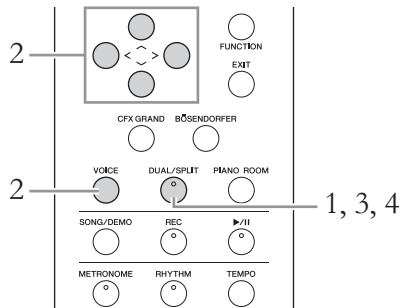
Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl pozycję **2** (Brzmienie 2) i wybierz brzmienie w ten sam sposób.

3. Graj na klawiaturze.

4. Aby wyjść z trybu Dual, naciśnij kilkakrotnie przycisk [DUAL/SPLIT], aż zgaśnie dioda.

Dzielenie klawiatury i gra w dwóch różnych brzmieniach (tryb Split)

W trybie Split można grać na klawiaturze w dwóch różnych brzmieniach: w jednym lewą ręką, a w drugim — prawą.



1. Aby przejść do trybu Split, naciśnij kilkakrotnie przycisk [DUAL/SPLIT], tak aby dioda zaświeciła się na zielono.



Brzmienie wyświetlane na górze to Brzmienie R, natomiast na dole — Brzmienie L.

2. Wybierz brzmienie dla strefy prawej ręki i strefy lewej ręki.

2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl w oknie pozycję **R** (Brzmienie R).

2-2. Za pomocą przycisków [<]/[>] lub przycisku [VOICE] wybierz żądane brzmienie.

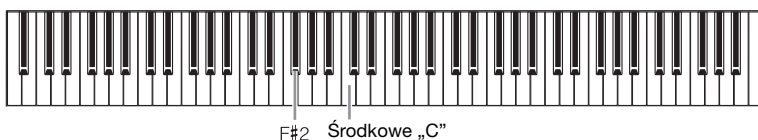
Jeśli do wyświetlenia okna z listą brzmień użyto przycisku [VOICE], naciśnij przycisk [>], aby wybrać brzmienie, a następnie wróć do poprzedniego okna.

Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl pozycję **L** (Brzmienie L) i wybierz brzmienie w ten sam sposób.

3. Graj na klawiaturze.

Ustawianie punktu podziału

Można zmienić punkt podziału (granice między zakresami prawej i lewej ręki) z ustawienia domyślnego „F#2” na dowolny inny klawisz. Będąc w trybie Split, przytrzymaj wciśnięty przycisk [DUAL/SPLIT] i naciśnij klawisz, który ma stać się punktem podziału.



4. Aby wyjść z trybu Split, naciśnij kilkakrotnie przycisk [DUAL/SPLIT], aż zgaśnie dioda.

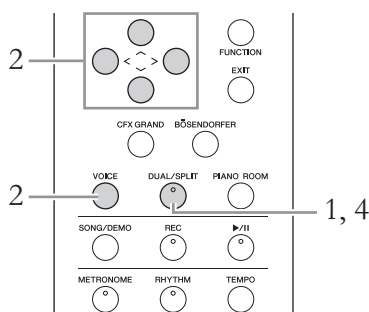
UWAGA

Klawisz będący „punktem podziału” należy do lewej części klawiatury.

UWAGA

Punkt podziału można również ustawić w oknie menu „System”: naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System” → „Keyboard” (Klawiatura) → „Split Point” (Punkt podziału) (strona 96).

Jednoczesne używanie trybów Dual i Split



1. Aby wejść jednocześnie w tryb Dual i Split, naciśnij kilkakrotnie przycisk [DUAL/SPLIT], tak aby dioda zaświeciła się na pomarańczowo.



Brzmienie wyświetlane na górze to Brzmienie R1, brzmienie pośrodku to Brzmienie R2, natomiast brzmienie na dole to Brzmienie L.

2. Wybierz brzmienia, które mają zostać na siebie nałożone, oraz dla strefy lewej ręki.

2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl w oknie pozycję **R1** (Brzmienie R1).

2-2. Za pomocą przycisków [<]/[>] lub przycisku [VOICE] wybierz żądane brzmienie.

Jeśli do wyświetlenia okna z listą brzmień użyto przycisku [VOICE], naciśnij przycisk [>], aby wybrać brzmienie, a następnie wróć do poprzedniego okna.

Za pomocą przycisków [^]/[v] podświetl pozycję **R2** (Brzmienie R2) i **L** (Brzmienie L), a następnie wybierz brzmienie w ten sam sposób.

3. Graj na klawiaturze.

4. Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT], aby wyjść z trybu Dual/ Split.

Dioda przycisku [DUAL/SPLIT] zgaśnie.

UWAGA

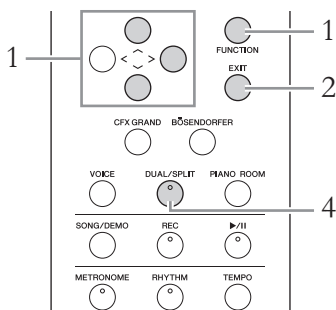
Klawisz będący „punktem podziału” należy do lewej części klawiatury.

UWAGA

Szczegółowe informacje o ustawianiu punktu podziału można znaleźć na stronie 33.

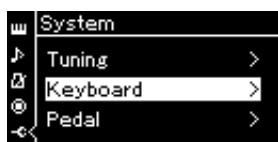
Gra w duecie (tryb Duo)

Funkcja ta pozwala dwóm różnym osobom na jednoczesną grę na instrumencie — jedna po lewej stronie, a druga po prawej. Umożliwia to wygodne ćwiczenie duetów w tym samym zakresie oktaw.

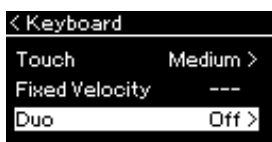


1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, tak jak to pokazano poniżej.

Okno menu „System”



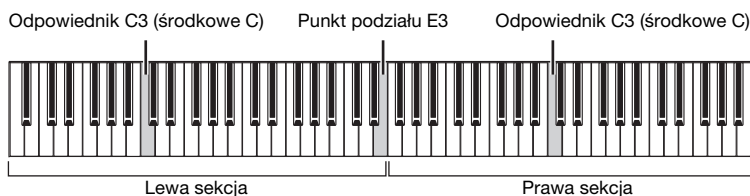
Okno klawiatury



- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Keyboard” (Klawiatura).
- 1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Duo” (Duet).
- 1-4. Naciśnij przycisk [>], aby wybrać ustawienie „On” (Włączone).

Klawiatura jest podzielona na dwie części, a punktem podziału jest klawisz E3.



Działanie pedału zmienia się w sposób opisany poniżej.

Prawy pedał	Pedał tłumika dla zakresu prawej ręki
Środkowy pedał	Pedał tłumika dla zakresu prawej i lewej ręki
Lewy pedał	Pedał tłumika dla zakresu lewej ręki

UWAGA

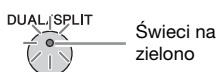
W trybie Duo (Duet) wyłączone są funkcje pogłosu, VRM i optymalizatora stereofonicznego (strona 20).

UWAGA

Klawisz będący „punktem podziału” należy do lewej części klawiatury.

2. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu.

Gdy tryb Duo (Duet) jest aktywny, przycisk [DUAL/SPLIT] jest podświetlony na zielono, a w oknie Voice (Brzmienie) widać komunikat [Duo].



3. Graj na klawiaturze.

Dźwięk zakresu lewej ręki jest emitowany po lewej stronie, a prawej ręki — po prawej.

4. Naciśnij przycisk [DUAL/SPLIT], aby wyjść z trybu Duo (Duet).

Z trybu Duo można również wyjść w jeden ze sposobów opisanych poniżej.

- Naciśnij przycisk [CFX GRAND], [BÖSENDORFER] lub [PIANO ROOM].
- Powtórz procedurę od kroku 1 i wybierz ustawienie „Off” (Wyłączone).

Korzystanie z metronomu

Ten instrument wyposażony jest w zintegrowany metronom (urządzenie utrzymujące właściwe tempo), który ułatwia ćwiczenie.

1. Naciśnij przycisk [METRONOME], aby włączyć metronom.

Zostanie wyświetlone okno Tempo umożliwiające regulację tempa metronomu. Więcej informacji znajduje się w następnej sekcji.

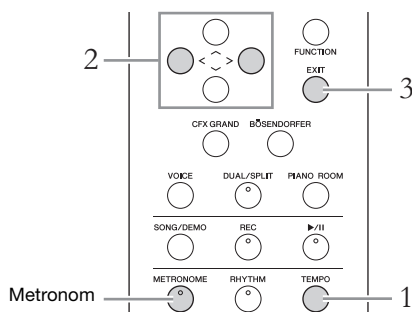
2. Naciśnij przycisk [METRONOME], aby zatrzymać metronom.

Abi zamknąć okno tempa, naciśnij przycisk [EXIT].

UWAGA

Głośność, tempo i inne ustawienia metronomu można zmieniać w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) (strona 93).

Ustawianie tempa



1. Naciśnij przycisk [TEMPO], aby otworzyć okno Tempo.



2. Za pomocą przycisków [<]/[>] ustaw tempo.

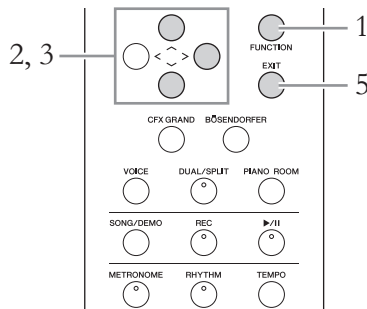
Wartość tempa (liczbę uderzeń na minutę) można zmieniać za pomocą przycisków [<]/[>]. Aby przywrócić domyślne ustawienie tempa, naciśnij jednocześnie przyciski [<] i [>].

3. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno tempa.

UWAGA

Informacje na temat ustawiania metrum znajdują się na stronie 37.

Ustawianie metrum metronomu



1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny).
2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Time Sig” (Metrum), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno Metrum



3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądane metrum.

Zakres ustawień: 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Ustawienie domyślne: 4/4 (Wybranie utworu MIDI spowoduje zmianę wartości tempa na określoną w danych wybranego utworu MIDI).

Wskazania tempa i zakres ustawień

Tempo wyświetlane jest w formacie „typ nuty=xxx” (na przykład: ♩ =120). Wybranie metrum powoduje zmianę dostępnych parametrów w sposób następujący.

Typ nuty	Metrum	Zakres ustawień
♩ Półnuta	2/2	3 – 250
♪ Ćwierćnuta	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♪. Ćwierćnuta z kropką	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (tylko liczby parzyste)
♫ Ósemka	3/8, 7/8	10 – 998 (tylko liczby parzyste) i 999

- * Gdy wartość tempa wybranego utworu MIDI znajduje się poza zakresem ustawień instrumentu, zostanie zmieniona tak, aby mieściła się w zakresie ustawień.
- * Typ nuty zostanie ustawiony na ćwierćnutę, jeśli w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) parametr „BPM” jest ustawiony na „Crotchet” (Ćwierćnuta) niezależnie od ustawionego metrum.

Typ nuty

Długość jednej miary

Szczegółowe ustawienia metronomu

Głośność, tempo i inne ustawienia metronomu można zmieniać w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) (strona 93).

4. Aktywuj ustawienie „Bell” (Dzwonek).

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz opcja „Bell” (Dzwonek) w oknie „Metronome/Rhythm” (Metronom/podkład rytmiczny) (strona 93). Dźwięk metronomu odtwarzany jest zgodnie z wybranym metrum, a dźwięk dzwonka odtwarzany jest przy pierwszym uderzeniu każdego taktu.

5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno metronomu/podkładu rytmicznego.

Odtwarzanie utworów

Ten instrument może odtwarzać utwory wstępnie zdefiniowane, utwory nagrane przez użytkownika lub utwory dostępne na rynku. W trakcie odtwarzania utworu można także, oprócz jego wysłuchiwania, grać na instrumencie.

Utwory MIDI oraz utwory audio

Za pomocą instrumentu można nagrywać i odtwarzać dwa rodzaje utworów: utwory MIDI i utwory audio.

Utwór MIDI składa się z informacji dotyczących wykonania na klawiaturze i nie zawiera nagrania samego dźwięku. Informacje dotyczące wykonania obejmują dane o tym, jakie klawisze są uderzane, w jakim czasie i z jaką siłą — podobnie jak w zapisie nutowym. Na podstawie zapisanych informacji o wykonaniu generator brzmień (na przykład instrumentu Clavinova) odtwarza odpowiedni dźwięk. Utwór MIDI używa niewielkiej ilości danych w porównaniu z utworem audio i umożliwia łatwą zmianę charakteru dźwięku, na przykład zmianę używanego brzmienia itp. Utwór audio stanowi zapis samego materiału dźwiękowego. Dane te są nagrywane w taki sam sposób, jak w przypadku kaset magnetofonowych, dyktafonów, itp. Mogą być odtwarzane w przenośnych odtwarzaczach muzyki, pozwalając dzielić się z innymi nagrany materiał.

Instrument może odtwarzać następujące rodzaje utworów.

- Utwory demonstracyjne wstępnie zdefiniowanych brzmień.
- Wstępnie zaprogramowane utwory: 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian („50 Classics”) i 303 utwory szkoleniowe („Lesson”)
- Utwory nagrane przez użytkownika (instrukcje dotyczące nagrywania — patrz strona 52)
- Utwory MIDI dostępne na rynku: SMF (ang. Standard MIDI File).
Maksymalna wielkość pojedynczego utworu MIDI możliwego do odtworzenia na tym instrumencie wynosi około 500 KB.
- Utwory audio dostępne na rynku: Wav (rozszerzenie pliku = .wav, próbkowanie 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo, maks. długość 80 minut)

685 675 645 635 695GP 665GP

Modele CLP-685 i CLP-695GP są zgodne z następującymi formatami.

GM System Level 2

„GM (General MIDI)” to jeden z najczęściej stosowanych formatów przypisywania brzmień. „GM System Level 2” stanowi udoskonalenie i rozszerzenie standardu „GM”, zapewniając lepszą zgodność danych utworów. Udostępnia większą polifonię, bogatszy wybór brzmień, dodatkowe parametry brzmień i zintegrowane przetwarzanie efektów.

XG

Format XG jest rozszerzeniem formatu GM System Level 1. Firma Yamaha opracowała go w celu wzbogacenia wyboru brzmień i odmian, zwiększenia możliwości sterowania ekspresją brzmień i efektów oraz zapewnienia zgodności danych w przyszłości.

GS

Format GS został opracowany przez firmę Roland Corporation. Podobnie jak format XG firmy Yamaha, stanowi rozszerzenie formatu GM, zapewniając większy wybór brzmień i zestawów perkusyjnych oraz ich odmian, a także pełniejszą kontrolę nad ekspresją brzmień i efektów.

Dostępne funkcje zależą od tego, czy wybrano odtwarzanie utworu MIDI, czy utworu audio. W tym rozdziale zastosowano poniższe ikony w celu wskazania, czy objaśnienie dotyczy tylko utworów MIDI, tylko utworów audio, czy też i jednych i drugich.

Przykład:

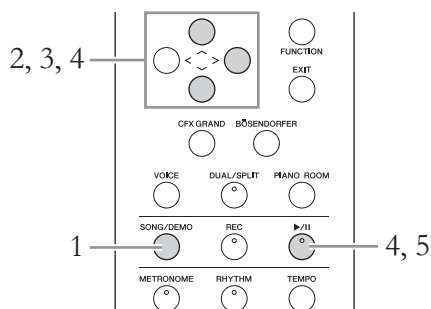
 MIDI

 Audio

Oznacza, że objaśnienie dotyczy tylko utworów MIDI.

Słuchanie utworów demonstracyjnych brzmień

W instrumencie zawarto dla każdej grupy brzmień kilka utworów demonstracyjnych, które prezentują charakterystykę poszczególnych brzmień. Informacje o brzmieniach, dla których istnieją utwory demonstracyjne do odtworzenia, można znaleźć na liście wstępnie zdefiniowanych brzmień (strona 102).



1. Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć okno listy utworów.



2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Demo” (Utwór demonstracyjny), a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno.
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądany utwór demonstracyjny brzmienia, a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć okno utworu demonstracyjnego.

W oknie zostanie wyświetlona nazwa aktualnie wybranego utworu demonstracyjnego brzmienia.

Okno utworu demonstracyjnego



4. Naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć odtwarzanie.
5. Naciśnij ponownie przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby zatrzymać odtwarzanie.

Odtwarzanie fortepianowych utworów demonstracyjnych zatrzymuje się wraz z końcem utworu.

Wybór innych utworów demonstracyjnych

Naciśnij przycisk [^], aby powrócić do okna listy utworów, a następnie powtórz czynności opisane w krokach 3 – 4 w tym rozdziale.

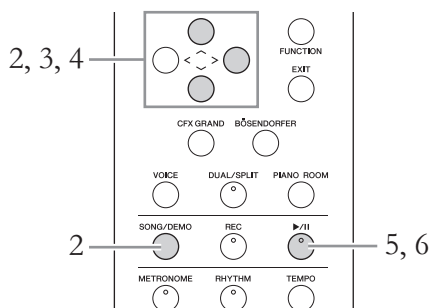
UWAGA

Podczas odtwarzania utworu demonstracyjnego brzmienia nie są dostępne opcje nagrywania.

Odtwarzanie utworów

MIDI

Audio



1. Aby odtworzyć utwór z napędu flash USB, najpierw należy podłączyć napęd flash USB z danymi utworu do złącza USB [TO DEVICE].

Na napędzie flash USB muszą się znajdować pliki audio.

2. Naciśnij ponownie przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć okno listy utworów, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żadaną kategorię.

Wybierz jedną z dostępnych kategorii: „50 Classics”, „Lesson”, „User” lub „USB”. Ich opis znajduje się poniżej.



Demo (Utwór demonstracyjny)	Utwory demonstracyjne pozwalają poznać brzmienia (w formacie MIDI) (strona 40).
50 Classics (50 utworów klasycznych)	50 wstępnie zdefiniowanych utworów klasycznych (w formacie MIDI). Do instrumentu dołączono zeszyt nutowy „50 Classical Music Masterpieces” zawierający te arcydzieła muzyki klasycznej. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Lista utworów” na stronie 106.
Lesson (Lekcja)	303 wstępnie zdefiniowane utwory (w formacie MIDI) idealne do ćwiczeń, zaczerpnięte z publikacji takich jak „The Virtuoso Pianist”. Więcej informacji na temat tych utworów można znaleźć w sekcji „Utwory szkoleniowe” na stronie 106. Utwory szkoleniowe podzielone są na kilka folderów w zależności od typu.
User (Użytkownik)	Utwory MIDI nagrane i zapisane w pamięci instrumentu za pomocą funkcji nagrywania (strona 52), a także utwory MIDI skopiowane/przeniesione do pamięci instrumentu za pośrednictwem operacji na plikach (strona 63).
USB	Utwory MIDI/audio zapisane w napędzie flash USB za pomocą funkcji nagrywania dostępnej w instrumentcie, a także utwory audio przekonwertowane z formatu MIDI (strona 67) oraz utwory MIDI/audio zapisane w napędzie flash USB.

UWAGA

Zaraz po podłączeniu napędu flash USB instrument może automatycznie wybrać plik utworu zapisany w katalogu głównym napędu. Instrukcje można znaleźć w sekcji „USB Autoload” (Automatyczne ładowanie USB) na stronie 98.

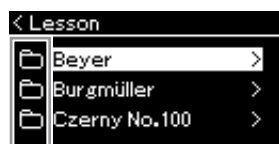
UWAGA

Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać sekcję „Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])” na stronie 72.

3. Naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić utwory z danej kategorii, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądany utwór.

Po wybraniu kategorii „User” albo „USB” po lewej stronie nazwy widoczna będzie ikona symbolizująca typ utworu.

Lista utworów



Ikona

Ikona	Format danych
	Folder
	Utwory MIDI
	Utwory audio

Dla wygody utwory szkoleniowe podzielono na osobne foldery, dlatego najpierw należy wybrać żądany folder, a następnie nacisnąć przycisk [>] w celu wybrania utworu.

Wybieranie nagranych utworów zapisanych w napędzie flash USB:

Gdy nagrywany utwór jest zapisywany w napędzie flash USB, automatycznie trafia on do folderu USER FILES tego napędu. Aby wybrać utwór z folderu USER FILES, w kroku 2 wybierz opcję USB, a w kroku 3 — folder USER FILES.

4. Naciśnij przycisk [>], aby wybrać żądany utwór.

Zostanie wyświetlone okno z nazwą aktualnie wybranego utworu i jego kategorią.

Okno utworu: Utwór MIDI



Okno utworu: Utwór audio



5. Naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć odtwarzanie.

Zostanie wyświetlona bieżąca pozycja odtwarzania utworu.

Okno utworu: Utwór MIDI



Okno utworu: Utwór audio



W trakcie odtwarzania można także grać na klawiaturze. Można również zmieniać brzmienie dla gry na klawiaturze. Aby wyregulować balans głośności między klawiaturą a odtwarzanym utworem MIDI lub głośność audio, należy osobno ustawić poszczególne parametry głośności w oknie menu utworów (strona 48).

UWAGA

Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do kategorii/folderu.

UWAGA

Jeśli folder nie zawiera danych, zostanie wyświetlony komunikat „NoSong” (Brak utworów).

Problemy z odczytem utworów z napędu flash USB

Jeśli wystąpił błąd odczytu utworu, konieczna może być zmiana ustawienia języka dla nazwy utworu. Można to zrobić w oknie menu „System” (strona 99).

UWAGA

Naciśnij przycisk [^], aby powrócić do listy utworów.

UWAGA

Jeśli tytuł utworu jest zbyt długi, by mógł być wyświetlony w całości, naciśnij przycisk [v], aby zobaczyć pełny tytuł.

UWAGA

W przypadku wybrania utworu używane będzie jego oryginalne tempo, natomiast ustawienie metronomu (strona 36) będzie zignorowane.

6. Naciśnij ponownie przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby zatrzymać odtwarzanie.

Nawet jeśli przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza) nie zostanie naciśnięty, odtwarzanie zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu końca utworu.

UWAGA

Funkcje przydatne podczas odtwarzania opisano na stronach 44 – 50.

UWAGA

Jednoczesne naciśnięcie przycisków [<] i [>] powoduje powrót do początku utworu.

Przewijanie do tyłu/przewijanie do przodu

1. Gdy wyświetlane jest okno utworu, za pomocą przycisków [<] i [>] można przewijać utwór do tyłu i do przodu (w taktach lub sekundach).

Okno utworu: Utwór MIDI



Numer taktu

Okno utworu: Utwór audio



Czas od rozpoczęcia odtwarzania

Przytrzymanie jednego z przycisków umożliwia przewijanie do tyłu/do przodu w sposób ciągły. Jednoczesne naciśnięcie przycisków [<] i [>] powoduje powrót do początku utworu.

Ustawianie tempa

Tempo odtwarzania utworu można zmieniać.

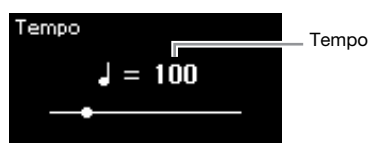
1. Naciśnij przycisk [TEMPO], aby otworzyć okno Tempo.

W przypadku utworu MIDI naciśnij przycisk [TEMPO] podczas odtwarzania utworu lub gdy widoczne jest okno utworu. W przypadku utworu audio naciśnij przycisk [TEMPO] podczas odtwarzania utworu.

UWAGA

Zmiana tempa utworu audio może wpływać na jego charakterystykę tonalną.

Utwór MIDI



Utwór audio



2. Za pomocą przycisków [<]/[>] zmień wartość tempa.

Oryginalne tempo aktualnie odtwarzanego utworu można przywrócić, naciskając jednocześnie przyciski [<] i [>].

W przypadku utworów MIDI zakres wartości tempa różni się będzie w zależności od metrum wybranego utworu. Wartość ustawienia może być tylko liczbą parzystą (wielokrotnością 2) i zależy od metrum. Więcej informacji można znaleźć na stronie 37.

W przypadku, gdy wybrany jest utwór audio, zakres tempa wynosi 75% – 125%. Wartość 100% oznacza pierwotne tempo. Im większa wartość, tym szybsze tempo.

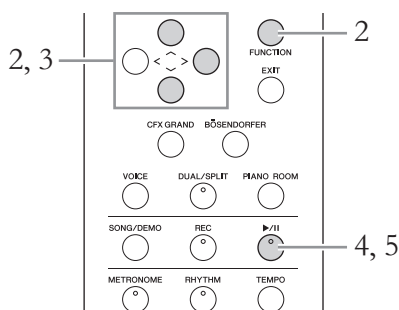
3. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno tempa.

Odtwarzanie partii jednej ręki — funkcja anulowania partii (utwory MIDI)

MIDI

Audio

Niektóre utwory MIDI, na przykład wstępnie zaprogramowane, są podzielone na partie prawej i lewej ręki. Korzystając z danych zawartych w takich utworach, można ćwiczyć lewą rękę, włączając tylko partię prawej ręki, lub ćwiczyć prawą rękę, włączając tylko partię lewej ręki. Pozwala to doskonalić poszczególne partie niezależnie od siebie i ułatwia opanowanie trudnego materiału.



1. Wybierz utwór do przećwiczenia.

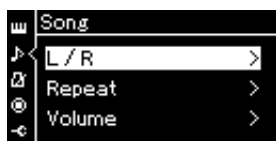
Instrukcje można znaleźć na stronie 41. Do ćwiczenia polecamy utwory klasyczne z kategorii „50 Classics” i utwory szkoleniowe z kategorii „Lessons”.

2. Wybierz partię do ćwiczenia, a następnie ją wyłącz.

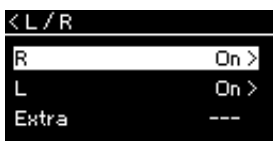
Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór), a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetloną pozycję, tak jak to pokazano poniżej.

W oknie „L/R” wybierz partię (ścieżkę), którą chcesz wyciszyć na potrzeby ćwiczeń. Wybierz ścieżkę „R”, aby ćwiczyć partię prawej ręki, lub wybierz ścieżkę „L”, aby ćwiczyć partię lewej ręki.

Okno menu utworów



Okno L/R



- 2-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „L/R”.
- 2-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

- 2-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żadaną ścieżkę.

3. Za pomocą przycisku [>] wybierz ustawienie „Off” (Wyl.) dla wybranej partii.

4. Naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć odtwarzanie.

Graj, ćwicząc wyciszoną partię.

UWAGA

Partie można włączać lub wyłączać nawet w czasie odtwarzania.

UWAGA

Zazwyczaj kanał 1 przypisany jest do ścieżki „R”, kanał 2 — do ścieżki „L”, a kanały 3 – 16 przeznaczone są na ścieżki „Extra”. W zależności od utworu to przypisanie może być jednak odmienne. Kanałów przypisanych do ścieżki „Extra” nie można włączać ani wyłączać indywidualnie.

UWAGA

Niektóre utwory z kategorii utworów klasycznych „50 Classics” i kategorii utworów szkoleniowych „Lessons” są duetami. Przypisywanie partii w duetach opisano na stronie 106.

UWAGA

Po wybraniu nowego utworu MIDI włączane są automatycznie obie partie.

5. Naciśnij ponownie przycisk [▶/■] (Odtwarzanie/pauza), aby zatrzymać odtwarzanie.

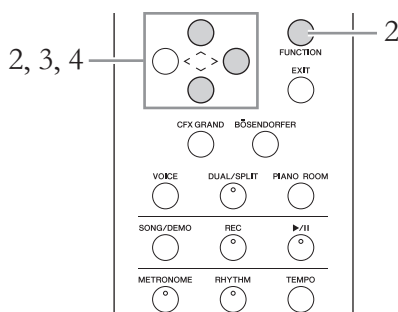
Nawet jeśli przycisk [▶/■] (Odtwarzanie/pauza) nie zostanie naciśnięty, odtwarzanie zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu końca utworu.

Wielokrotne odtwarzanie utworu

Dostępne są trzy sposoby powtarzania utworu. Funkcje te idealnie nadają się do utrwalania trudnych fraz. W przypadku utworów MIDI użycie tych funkcji wraz z funkcją anulowania partii (opisaną powyżej) to doskonały sposób na przećwiczenie trudnych fragmentów.

- **Powtarzanie AB**..... Powtarzanie wcześniej wyznaczonego fragmentu utworu MIDI.
- **Powtarzanie fraz** Powtarzanie wcześniej wyznaczonych fraz w utworze MIDI.
- **Powtarzanie utworu** Powtarzanie wybranego utworu MIDI/audio lub powtarzanie w kolejności lub losowo wszystkich utworów MIDI/audio zapisanych w wybranym folderze.

Poniższe objaśnienia dotyczą wyłącznie funkcji powtarzania AB oraz powtarzania utworu. Informacje dotyczące powtarzania frazy można znaleźć na stronie 90.



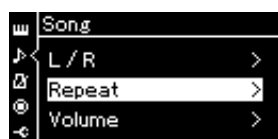
1. Wybierz utwór, który ma zostać odtworzony.

Instrukcje na ten temat można znaleźć na stronie 41.

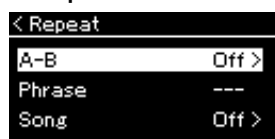
2. Otwórz okno powtarzania.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór). Wybierz opcję „Repeat” (Powtarzanie), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno menu utworów



Okno powtarzania



3. W oknie powtarzania za pomocą przycisków [$\wedge$]/[$\vee$] wybierz żadaną opcję, a następnie naciśnij przycisk [$>$].
Aby skonfigurować powtarzanie AB, wybierz opcję „A – B”.
Aby skonfigurować powtarzanie utworu, wybierz opcję „Song” (Utwór).
4. Skonfiguruj parametry w odpowiednim oknie ustawień.
 - Powtarzanie AB Patrz poniżej.
 - Powtarzanie utworu Patrz strona 47.

Ustawienie powtarzania AB

MIDI

Audio

Wybierz fragment do powtarzania.

- 4-1. Naciśnij przycisk [$\blacktriangleright$ /||] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć odtwarzanie utworu.
- 4-2. Naciśnij przycisk [$>$] w punkcie początkowym (A) fragmentu, który ma być powtarzany.

Okno A – B



- 4-3. Naciśnij ponownie przycisk [$>$] w punkcie końcowym (B).
Po automatycznym wprowadzeniu (doprowadzeniu do frazy) fragment od punktu A do punktu B będzie odtwarzany raz za razem.
5. Aby wyłączyć funkcję powtarzania, naciśnij przycisk [$>$] w czasie, gdy podświetlona jest pozycja „Repeat Off” (Powtarzanie wył.), lub wybierz inny utwór.



Określanie początku utworu jako punktu A

Określ punkt A przed rozpoczęciem odtwarzania, a następnie rozpocznij odtwarzanie i określ punkt B.

Określanie końca utworu jako punktu B

Określenie tylko punktu A powoduje wielokrotne odtwarzanie fragmentu od punktu A do końca utworu (który traktowany jest jako punkt B).

UWAGA

Zakres powtarzania można określić także w następujący sposób.

- 1 Za pomocą przycisku [$\wedge$] podświetl numer taktu, a następnie przy użyciu przycisków [$<$]/[$>$] przewiń utwór do punktu A.
- 2 Za pomocą przycisku [$\vee$] podświetl opcję „Set A” (Ustaw punkt A), a następnie naciśnij przycisk [$>$].
Po określeniu punktu A zostanie otwarte okno określania punktu B.
- 3 Określ punkt B w taki sam sposób jak punkt A.

Ustawienie powtarzania utworu

MIDI

Audio

- 4-1. W oknie ustawień za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądany sposób powtarzania.

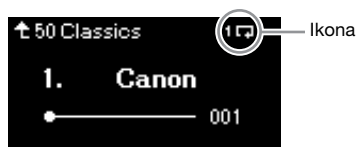
Okno ustawień



- **Off (Wyl.):**
Wyłącza wielokrotne odtwarzanie.
- **Single (Jeden):**
W tym trybie jeden wybrany plik jest odtwarzany raz za razem.
- **All (Wszystkie):**
Wielokrotnie odtwarza wszystkie utwory z podanego zakresu w ustalonej kolejności.
- **Random (Losowo):**
Wielokrotnie odtwarza wszystkie utwory z podanego zakresu w kolejności losowej.

- 4-2. Naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie.

W oknie utworu wyświetlana jest ikona wskazująca ustawienie powtarzania utworu.



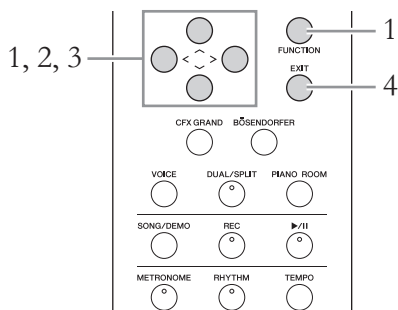
Gdy tryb powtarzania jest włączony, w prawym górnym rogu okna utworu wyświetlana jest ikona (jeden utwór), (wszystkie utwory) lub (kolejność losowa).

5. Aby wyłączyć funkcję powtarzania, naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza). Spowoduje to zatrzymanie odtwarzania. Następnie w kroku 4-1 wybierz ustawienie „Off” (Wyłączone).

Regulacja balansu głośności

MIDI | Audio

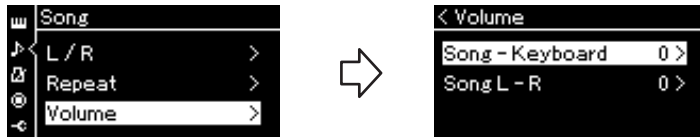
Gdy wybrany jest utwór MIDI, można wyregulować balans głośności, czyli względne poziomy głośności odtwarzanego utworu i dźwięków granych na klawiaturze, a także poziomy głośności partii prawej i lewej ręki. Gdy wybrany jest utwór audio, można wyregulować jego głośność.



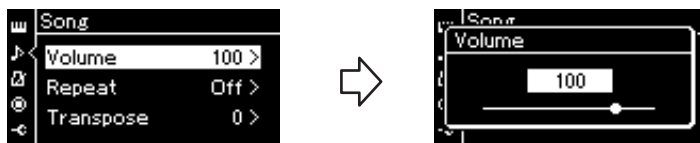
W pierwszej kolejności wybierz żądany utwór. Instrukcje można znaleźć na stronie 41.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór). Wybierz opcję „Volume” (Głośność), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno menu utworów (po wybraniu utworu MIDI)



Okno menu utworów (po wybraniu utworu audio)



2. Gdy wybrany jest utwór MIDI, za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Song – Keyboard” (Utwór – klawiatura) lub „Song L – R” (Utwór, partia lewa – partia prawa), a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć okno ustawień. Gdy wybrany jest utwór audio, za pomocą przycisków [<]/[>] ustaw głośność odtwarzania. Po ustawieniu odpowiedniej wartości przejdź do kroku 4.

- **Song – Keyboard (Utwór – klawiatura)**
Służy do regulowania balansu głośności między odtwarzanym utworem MIDI a partią graną na klawiaturze.
- **Song L – R (Utwór, partia lewa – partia prawa)**
Służy do regulowania balansu głośności między partią prawej ręki a partią lewej ręki w wybranym utworze MIDI.

UWAGA

Niektóre dostępne na rynku dane muzyczne są nagrane z bardzo wysokim poziomem głośności. W trakcie korzystania z nich warto przy użyciu opcji „Song – Keyboard” dostosować balans głośności między utworem a dźwiękami z klawiatury.

3. Za pomocą przycisków [<]/[>] wyreguluj balans głośności.

W przypadku balansu „Song – Keyboard” (Utwór – klawiatura):



← Poziom głośności wykonania będzie niższy. → Poziom głośności odtwarzanego utworu będzie niższy.

W przypadku balansu „Song L – R” (Utwór, partia lewa – partia prawa):



← Głośność partii prawej ręki będzie niższa. → Głośność partii lewej ręki będzie niższa.

4. Naciśnij dwa razy przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu utworów.

Każdorazowo po wybraniu nowego utworu MIDI przywracane jest domyślne ustawienie balansu głośności „Song L – R”. W przypadku balansu głośności „Song – Keyboard” oraz głośności audio wybranie nowego utworu nie spowoduje zmiany wartości.

UWAGA

Parametry balansu między utworem a dźwiękami z klawiatury ustawione przy użyciu opcji „Song – Keyboard” zostaną zachowane nawet po odłączeniu źródła zasilania (ustawienia funkcji kopii zapasowej). Upewnij się, że nie ustawiono żadnego z poziomów na wartość minimalną. W przeciwnym razie dźwięk klawiatury lub utworów nie będzie odtwarzany. Zmieniając ustawienie, można zdecydować, czy zachowywać wartości wybranych parametrów, czy też nie. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Backup Setting” (Ustawienia kopii zapasowej), strona 100.

Funkcje przydatne podczas odtwarzania

MIDI

Audio

Odtwarzanie/wstrzymywanie odtwarzania utworu za pomocą pedału

W menu „System” można przypisać do środkowego lub lewego pedału funkcję odtwarzania/wstrzymywania utworu (będącą odpowiednikiem przycisku [▶/■]). Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz opcję „Pedal” → „Play/Pause” (Odtwarzanie/pauza), aby ustawić przypisanie.

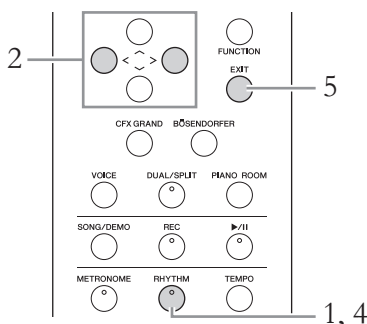
To wygodny sposób na rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania podczas gry bez konieczności odrywania rąk od klawiatury.

Transpozycja wysokości dźwięku utworu

Wysokość dźwięków odtwarzanego utworu można zmieniać w górę lub w dół w krokach półtonowych. Ustawienie jest dostępne w oknie menu „Song”: naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór) → „Transpose” (Transpozycja) (strona 90).

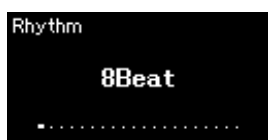
Granie na klawiaturze z podkładem rytmicznym

Instrument oferuje wiele różnych schematów rytmicznych. Można je wykorzystać podczas gry na klawiaturze.



1. Aby rozpocząć odtwarzanie podkładu rytmicznego, naciśnij przycisk [RHYTHM].

Rozpocznie się odtwarzanie wstępu, a następnie podkładu rytmicznego.



2. Za pomocą przycisków [<]/[>] wybierz żądany rytm.

Szczegółowe informacje na temat dostępnych podkładów rytmicznych znajdują się na liście podkładów rytmicznych (strona 107).

3. Graj na klawiaturze do podkładu rytmicznego.

4. Aby zatrzymać odtwarzanie podkładu, naciśnij ponownie przycisk [RHYTHM].

Podkład rytmiczny automatycznie zakończy się po odegraniu zakończenia.

5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno podkładu rytmicznego.

Tempo podkładu rytmicznego

- Tempo podkładu rytmicznego jest równoważne z tempem ustawionym dla metronomu (strona 36).
- Pomimo wcześniejszego ustawienia wartości tempa podkładu rytmicznego przez użytkownika, wybranie utworu MIDI spowoduje zmianę tej wartości na określoną w utworze.

Szczegółowe ustawienia podkładu rytmicznego

W oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm) (strona 93) można ustawić szczegółowe parametry, takie jak głośność podkładu rytmicznego czy funkcja „Sync Start” (Synchroniczne rozpoczęcie), dzięki której odtwarzanie podkładu rozpocznie się po naciśnięciu dowolnego klawisza na klawiaturze.

UWAGA

Nie można przywołać okna podkładu rytmicznego podczas odtwarzania lub nagrywania utworu.

Włączanie i wyłączanie Wstępu/zakończenia

Opcje „Intro” (Wstęp) i „Ending” (Zakończenie) pozwalają na tworzenie zróżnicowanych aranżacji akompaniamentu. Włączanie i wyłączanie wstępu i zakończenia jest możliwe przy użyciu opcji „Intro” (Wstęp) i „Ending” (Zakończenie) w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm) (strona 93).

Nagrywanie własnego wykonania

Instrument udostępnia dwie metody nagrywania własnych wykonania.

• Nagrywanie w standardzie MIDI **MIDI**

W przypadku tej metody nagrane wykonania są zapisywane w instrumencie lub napędzie flash USB jako pliki MIDI w formacie SMF (format 0). Metody tej należy użyć, aby mieć możliwość ponownego nagrania wybranego fragmentu utworu lub edytowania jego parametrów, np. brzmienia. Można również kolejno nagrywać swoje wykonania w poszczególnych ścieżkach. W związku z tym, że utwór MIDI można po nagraniu przekształcić w utwór audio (strona 67), warto stosować nagrywanie utworów MIDI (z możliwością dogrywania nakładek i wielu partii) w celu stworzenia złożonej aranżacji, jakiej nie udałoby się uzyskać grając na żywo, a następnie przekształcać uzyskany materiał do postaci utworów audio. Instrument umożliwia zarejestrowanie około 500 KB danych na utwór.

• Nagrywanie audio **Audio**

Ta metoda umożliwia zapisywanie nagrywanych wykonania w napędzie flash USB w formie pliku audio. Nagrywanie odbywa się bez określania nagrywanej partii. Z uwagi na to, że zapis jest dokonywany domyślnie w stereofonicznym formacie WAV o jakości zwykłej płyty CD (44,1 kHz/16 bitów), można go przesłać do przenośnego odtwarzacza muzycznego przy użyciu komputera. Ponieważ rejestrowane są również sygnały audio odbierane z gniazda [AUX IN], można jednocześnie nagrywać wykonanie utworu na klawiaturze oraz dźwięki z podłączonego odtwarzacza płyt CD lub przenośnego odtwarzacza muzycznego. Instrument umożliwia zarejestrowanie około 80 minut nagrania na utwór.

Szczegółowe informacje o różnicach między utworami MIDI a utworami audio można znaleźć na stronie 39.

Metody nagrywania

W tym rozdziale opisano następujące cztery metody. Należy pamiętać, że format utworzonych danych zależy od użytej metody (MIDI lub audio).

• Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI **MIDI** strona 53

Ta metoda umożliwia najszybsze rozpoczęcie nagrywania. Wykonanie zostanie nagrane i zapisane w wewnętrznej pamięci instrumentu w kategorii „User”.

• Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek **MIDI** strona 55

Ta metoda umożliwia osobne nagrywanie partii prawej ręki, partii lewej ręki i partii dodatkowych. Ponieważ partię lewej ręki można rejestrować w czasie odtwarzania partii prawej ręki, metoda ta jest przydatna do nagrywania dwóch partii duetu. Dzięki temu, że istnieje możliwość osobnego nagrania do szesnastu partii, można w ten sposób rejestrować wykonanie partii każdego instrumentu po kolei i tworzyć kompozycję na całą orkiestrę.

• Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB **MIDI** strona 57

Ta metoda przydaje się w przypadku nadpisywania utworu MIDI nagranych uprzednio na napędzie flash USB lub tworzenia na nim nowego utworu MIDI.

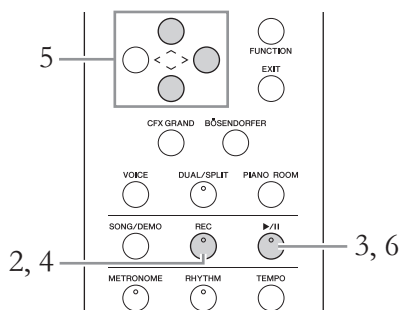
• Nagrywanie audio na napędzie flash USB **Audio** strona 58

Ta metoda umożliwia nagranie wykonania w postaci danych audio zapisywanych w napędzie flash USB podłączonym do złącza USB [TO DEVICE].

Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI

MIDI

Ta metoda umożliwia najszybsze rozpoczęcie nagrywania.



1. Wybierz właściwe ustawienia, takie jak brzmienie i metrum.

Przed rozpoczęciem nagrywania wybierz brzmienie klawiatury (strona 28), włącz lub wyłącz tryb Dual/Split/Duo, wybierz metrum oraz głośność podkładu rytmicznego (strona 36), a następnie wybierz odpowiedni rodzaj pogłosu, efektu Chorus bądź innego efektu, zgodnie z własnymi upodobaniami.

2. Naciśnij przycisk [REC], aby przejść do trybu nagrywania.

Automatycznie jest ustawiany nowy szablon pustego utworu.

Okno nagrywania



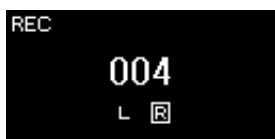
Podświetlenie przycisku [▶/||] (Odtwarzanie/pauza) będzie migać w bieżącym tempie.

Aby wyjść z trybu nagrywania, naciśnij ponownie przycisk [REC].

3. Zagraj na klawiaturze, aby rozpocząć nagrywanie.

Jeśli na początku utworu chcesz nagrać pusty fragment, naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć nagrywanie.

Okno nagrywania (podczas nagrywania)



UWAGA

Aby oddzielić nagrywać partie lewej i prawej ręki, patrz „Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek” (strona 55). W opisanej tutaj metodzie partie obu rąk są nagrywane jednocześnie.

Korzystanie z funkcji metronomu/podkładu rytmicznego

W trakcie nagrywania można korzystać z funkcji metronomu/podkładu rytmicznego. Nagrywanie dźwięku metronomu nie jest możliwe, lecz można nagrać dźwięki podkładu rytmicznego. Odtwarzanie podkładu rytmicznego należy rozpocząć po rozpoczęciu nagrywania, gdyż przejście do trybu nagrywania podczas odtwarzania podkładu zatrzymuje odtwarzanie.

UWAGA

Balans głośności między dźwiękami z klawiatury i utworu ustawiony przy użyciu opcji „Song – Keyboard” (strona 48) nie będzie uwzględniany w nagraniu.

UWAGA

W przypadku nagrywania w standardzie MIDI wykonanie zostanie nagrane na ścieżce 1. Podczas nagrywania w trybach Dual/Split/Duo ścieżki przypisane do nagrywania są jednak inne niż rzeczywiście używane ścieżki. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Nagrywanie — przypisywanie ścieżek” (strona 55).

Tryb:

Tryb to stan, w którym można wykonać daną funkcję. Tryb nagrywania umożliwia rejestrowanie utworów.

UWAGA

Naciśnięcie i przytrzymanie przez sekundę przycisku [REC] spowoduje wyświetlenie listy utworów docelowych nagrywania. W takim przypadku należy wybrać opcję „New Song” (Nowy utwór), a następnie nacisnąć przycisk [>] zgodnie z opisem w tabeli na stronie 57.

Aby rozpocząć nagrywanie równocześnie z rozpoczęciem odtwarzania podkładu rytmicznego:

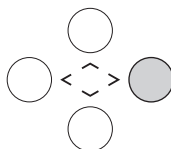
Po wybraniu opcji podkładu rytmicznego (strona 51) naciśnij przycisk [RHYTHM], aby rozpocząć jednocześnie odtwarzanie podkładu rytmicznego i nagrywanie w standardzie MIDI.

4. Po zakończeniu wykonywania utworu naciśnij ponownie przycisk [REC], aby przerwać nagrywanie.

Spowoduje to wyjście z trybu nagrywania i otwarcie okna umożliwiającego zapisanie nagranych danych wykonania.

5. Aby zapisać nagrane wykonanie, po podświetleniu opcji „Save” (Zapisz) naciśnij przycisk [>] w celu wykonania operacji zapisu.

Po zakończeniu zapisywania jest wyświetlany komunikat „Save Completed” (Zakończono zapisywanie), po czym następuje powrót do okna utworu. Nagrany otwór otrzyma nazwę „USERSONGxxx” (gdzie „xxx” to liczba) i zostanie zapisany w kategorii „User”.



- Jeśli nagrane wykonanie nie jest satysfakcjonujące i chcesz je powtórzyć, podświetl opcję „Retry” (Spróbuj ponownie), a następnie naciśnij przycisk [>]. Spróbuj ponownie wykonać nagranie, rozpoczynając od kroku 3.
- Jeśli nie chcesz zapisywać nagranych danych, podświetl opcję „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

6. Aby odsłuchać nagrane wykonanie, naciśnij przycisk [►/||] (Odtwarzanie/pauza).

NOTYFIKACJA

Jeśli nagrany utwór MIDI nie zostanie zapisany, może zostać utracony po wybraniu innego utworu lub wyłączeniu zasilania instrumentu.

Zmiana nazwy nagranego utworu

Nagrywane utwory otrzymują nazwy generowane automatycznie, ale nazwy te można dowolnie zmieniać (strona 68).

Dane, które można rejestrować w utworach MIDI

Dane dla każdej ścieżki	Dane wspólne dla wszystkich ścieżek
• Dane nutowe (wykonanie na klawiaturze) • Wybór brzmień • Wciśnięcia pedałów (tłumik, soft, sostenuto) • Głębia pogłosu • Głębia efektu Chorus • Wielkość efektu • Jasność dźwięku — „Brightness” • Ustawienie efektu rezonansu — „HarmonicContent” • Oktawa • Regulacja głośności każdego brzmienia — „Volume” • Panorama każdego brzmienia • Rozstrojenie — „Detune” • Czułość klawiatury	• Skala • Tempo • Metrum • Rodzaj pogłosu • Rodzaj efektu Chorus • Rodzaj efektu

UWAGA

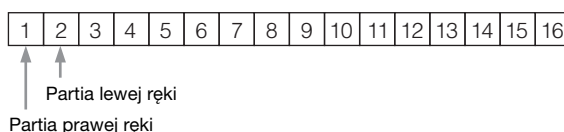
Po nagraniu można zmienić jedynie parametry takie jak brzmienie i tempo. Nie można natomiast zmienić danych dotyczących nut, pedałów (tłumika, soft, sostenuto), ustawień oktawy ani metrum.

Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek

MIDI

W przypadku nagrywania w standardzie MIDI można zarejestrować utwór składający się z 16 ścieżek, nagrywając je po kolei. Przy nagrywaniu utworu fortepianowego można np. zarejestrować partię prawej ręki na ścieżce 1, a następnie partię lewej ręki na ścieżce 2. Pozwala to następnie złożyć cały utwór z osobno zarejestrowanych fragmentów, które trudno byłoby zagrać na żywo. Aby nagrać wykonanie z towarzyszeniem np. odtwarzanego podkładu rytmicznego, należy zarejestrować odtwarzany podkład rytmiczny na ścieżkach 9 – 10, a następnie nagrać melodie na ścieżce 1, korzystając z odsłuchu nagranych już podkładu rytmicznego. W ten sposób można przygotować cały utwór, który w przeciwnym razie byłby trudny lub wręcz niemożliwy do samodzielnego zagrania na żywo.

Przykład:



Aby zarejestrować nową ścieżkę w już nagrany utwór MIDI:

Po wybraniu docelowego utworu MIDI (kroki 1 – 4 na stronach 41 – 42) naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie) w celu wyświetlenia okna z listą docelowych utworów nagrywania, wybierz czwartą pozycję (wybrany utwór MIDI), naciśnij przycisk [>], po czym przejdź do kroku 2 opisanego na tej stronie.

1. Wykonaj czynności opisane w krokach 1 i 2 (strona 53), aby przejść do trybu nagrywania z wybranym nowym szablonem pustego utworu.
2. Za pomocą przycisków [<]/[>] wybierz nagrywaną ścieżkę.
Aby nagrać partię prawej ręki, podświetl pozycję „R” (ścieżka 1).
Aby nagrać partię lewej ręki, podświetl pozycję „L” (ścieżka 2).
Aby nagrać wykonania na ścieżkach 3-16, wybierz odpowiednią ścieżkę za pomocą przycisków [<]/[>].



Nagrywana ścieżka

Stan danych ścieżki



Zawiera dane.



Partia nie zawiera danych.

3. Zagraj na klawiaturze, aby rozpocząć nagrywanie.
4. Po zakończeniu wykonywania utworu naciśnij przycisk [REC], aby przerwać nagrywanie.

Spowoduje to wyjście z trybu nagrywania i otwarcie okna umożliwiającego zapisanie nagranych danych wykonania.

UWAGA

Jeśli chcesz nagrać wykonanie na napędzie flash USB lub chcesz dodać nagranie do utworu MIDI na napędzie flash USB, patrz „Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB” (strona 57).

UWAGA

Do nagranych już utworów nie można dodać podkładu rytmicznego. Jeśli chcesz nagrać utwór z podkładem rytmicznym, rozpocznij od zarejestrowania podkładu.

UWAGA

W przypadku nagrywania wykonania partii obu rąk na ścieżce R, a następnie na ścieżce L, obie ścieżki są odtwarzane jednocześnie jako jeden utwór.

Nagrywanie — przypisywanie ścieżek

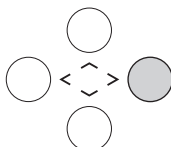
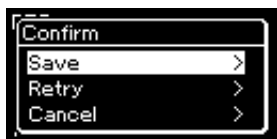
W przypadku włączonego trybu Dual/Split/Duo tylko wykonanie przy użyciu brzmienia R1 będzie nagrywane na wybranej ścieżce, natomiast wykonanie przy użyciu brzmienia R2 będzie nagrywane na ścieżce o numerze wyższym o 6 niż wybrana ścieżka, a wykonanie przy użyciu brzmienia L — na ścieżce o numerze wyższym o 3. Odtwarzany podkład rytmiczny zostanie nagrany na ścieżkach 9/10.

NOTYFIKACJA

Pamiętaj, że nagranie wykonania na ścieżce zawierającej dane spowoduje nadpisanie poprzednio zapisanych danych.

5. Aby zapisać nagrane wykonanie, po podświetleniu opcji „Save” (Zapisz) naciśnij przycisk [>] w celu wykonania operacji zapisu.

Po zakończeniu zapisywania jest wyświetlany komunikat „Save Completed” (Zakończono zapisywanie), po czym następuje powrót do okna utworu. Nagrany otwór otrzyma nazwę „USERSONGxxx” (gdzie „xxx” to liczba) i zostanie zapisany w kategorii „User”.



- Jeśli nagrane wykonanie nie jest satysfakcjonujące i chcesz je powtórzyć, podświetl opcję „Retry” (Spróbuj ponownie), a następnie naciśnij przycisk [>]. Spróbuj ponownie wykonać nagranie, rozpoczynając od kroku 3.
- Jeśli nie chcesz zapisywać nagranych danych, podświetl opcję „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

6. Aby odsłuchać nagrane wykonanie, naciśnij przycisk [▶/||] (Odtwarzanie/pauza).

7. Aby nagrać inną ścieżkę, ponownie przejdź do trybu nagrywania utworu.

7-1. Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie).

W oknie zostanie wyświetlona lista docelowych utworów nagrywania.



7-2. Za pomocą przycisku [V] wybierz istniejący utwór MIDI (w dolnej części listy), a następnie naciśnij przycisk [>].

W prawym górnym rogu ścieżki znajduje się znacznik informujący, że zawiera ona zarejestrowane dane.

Stan danych ścieżki



Zawiera dane.



Partia nie zawiera danych.

8. Nagraj wykonanie na kolejnej ścieżce, powtarzając czynności opisane w krokach 2 – 6 niniejszej sekcji.

W kroku 2 wybierz ścieżkę bez nagranych danych. W kroku 3 graj na klawiaturze, słuchając zarejestrowanego już materiału.

NOTYFIKACJA

Jeśli nagrany utwór MIDI nie zostanie zapisany, może zostać utracony po wybraniu innego utworu lub wyłączeniu zasilania instrumentu.

Zmiana nazwy nagranych utworów

Nagrywane utwory otrzymują nazwy generowane automatycznie, ale nazwy te można dowolnie zmieniać (strona 68).

NOTYFIKACJA

Pamiętaj, że nagranie wykonania na ścieżce zawierającej dane spowoduje nadpisanie poprzednio zapisanych danych.

Nagrywanie w standardzie MIDI na napędzie flash USB

MIDI

Poniżej opisano, jak nadpisywać utwory MIDI uprzednio nagrane na napędzie flash USB oraz jak tworzyć na nim nowe utwory MIDI.

1. Podłącz napęd flash USB do złącza USB [TO DEVICE].

2. Wybierz utwór MIDI jako cel nagrywania, a następnie przejdź do trybu nagrywania.

2-1. Jeśli chcesz dograć dodatkową ścieżkę do już nagranych utworów MIDI, wybierz odpowiedni utwór MIDI na napędzie flash USB. Jeśli chcesz nagrywać od nowa, pomiń tę czynność.

2-2. Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie), aby wyświetlić listę docelowych utworów nagrywania.



2-3. Z listy utworów wybierz pozycję „New Song (USB)” lub utwór MIDI wybrany w kroku 2-1 (4. pozycja poniżej), używając w tym celu przycisków [^]/[v], a następnie naciśnij przycisk [>], aby przejść do trybu nagrywania.

Docelowy utwór operacji nagrywania	Opis
New Song (Nowy utwór)	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz nagrać wykonanie w szablonie pustego utworu MIDI i zapisać je w kategorii „User” w pamięci wewnętrznej instrumentu.
New Song (USB)* (Nowy utwór (USB))	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz nagrać wykonanie w szablonie pustego utworu MIDI i zapisać je w napędzie flash USB.
New Audio (USB)* (Nowy plik audio (USB))	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz nagrać wykonanie w danych szablonu pustego utworu audio i zapisać je w napędzie flash USB.
xxxxx (utwór MIDI wybrany w kroku 2-1 powyżej)**	Wybierz tę opcję, jeśli chcesz dograć wykonanie do aktualnie wybranego utworu MIDI lub nadpisać ten utwór.

* Tę pozycję można wybrać tylko wtedy, gdy do złącza USB [TO DEVICE] podłączono napęd flash USB.

** Ta pozycja nie jest wyświetlana, jeśli w kroku 2-1 nie wybrano nagranych utworów MIDI, lub gdy w kroku tym wybrano wstępnie zdefiniowany utwór bądź utwór chroniony.

UWAGA

Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać sekcję „Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])” na stronie 72.

UWAGA

Przed rozpoczęciem operacji nagrywania należy sprawdzić ilość wolnego miejsca na napędzie flash USB. Menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „USB Properties” (Właściwości urządzenia USB) (strona 98).

3. Wykonaj operację nagrywania, a następnie zapisz nagrane wykonanie.

- **Aby wykonać dodatkowe nagranie w aktualnie wybranym utworze MIDI lub nagrywać na wybranej ścieżce szablonu pustego utworu MIDI:**

Wykonaj czynności opisane w krokach 2 – 8 w sekcji „Nagrywanie w standardzie MIDI — niezależne nagrywanie ścieżek” (strona 55).

- **Aby szybko nagrywać w szablonie pustego utworu MIDI:**

Wykonaj czynności opisane w krokach 3 – 6 w sekcji „Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI” (strona 53).

NOTYFIKACJA

Pamiętaj, że nagranie wykonania na ścieżce zawierającej dane spowoduje nadpisanie poprzednio zapisanych danych.

UWAGA

Podczas zastępowania części istniejącego utworu MIDI nie można zmienić metrum ani tempa.

Nagrywanie audio na napędzie flash USB

Audio

Poniżej opisano, jak nagrywać własne wykonania w postaci danych audio. Należy pamiętać, że plik audio, w którym rejestrowane jest nagranie, może zostać zapisany wyłącznie w napędzie flash USB. Z tego powodu przed rozpoczęciem nagrywania należy przygotować napęd flash USB.

1. Podłącz napęd flash USB do złącza USB [TO DEVICE].
2. Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie), aby wyświetlić listę docelowych utworów nagrywania.
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „New Audio (USB)”, a następnie naciśnij przycisk [>].
4. Wykonaj czynności opisane w krokach 3 – 6 w sekcji „Szybkie nagrywanie w standardzie MIDI” (strona 53).
W odróżnieniu od nagrywania w standardzie MIDI podczas nagrywania audio na wyświetlaczu widać czas od momentu rozpoczęcia nagrywania.



UWAGA

Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać sekcję „Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])” na stronie 72.

UWAGA

Przed rozpoczęciem operacji nagrywania należy sprawdzić ilość wolnego miejsca na napędzie flash USB. Menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „USB Properties” (Właściwości urządzenia USB) (strona 98).

UWAGA

W przypadku nagrywania audio dźwięk może być zniekształcony, jeśli głośność brzmienia jest większa niż domyślne ustawienie. Przed przystąpieniem do nagrywania należy się upewnić, że głośność brzmienia ma wartość domyślną lub mniejszą, otwierając okno menu „Voice” (Brzmienie): „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → „Volume” (Głośność) (strona 87).

UWAGA

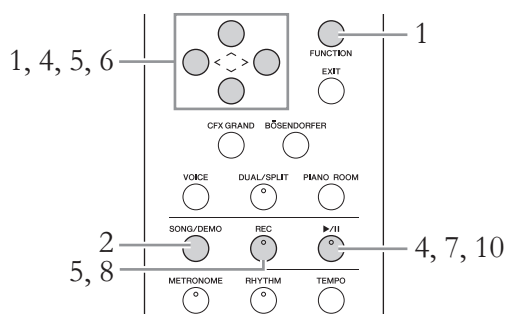
W przypadku nagrywania audio rejestrowane są też sygnały audio odbierane z gniazda [AUX IN].

Inne techniki nagrywania

Powtórne nagrywanie części utworu MIDI

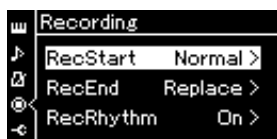
MIDI

Można powtórnie nagrać określony fragment utworu MIDI.



1. Ustaw parametry określające sposób rozpoczęcia i kończenia nagrywania.

1-1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Recording” (Nagrywanie).



1-2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „RecStart” (Rozpoczęcie nagrywania), a następnie użyj przycisku [>] w celu wybrania wartości, która określi sposób rozpoczęcia nagrywania.

- **Normal**

Już nagrane dane zostaną zastąpione nowymi w momencie rozpoczęcia nagrania.

- **KeyOn**

Już nagrane dane zostaną zachowane aż do momentu naciśnięcia klawisza, zaś po naciśnięciu klawisza rozpocznie się faktyczne nagrywanie.

1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „RecEnd” (Zakończenie nagrywania), a następnie użyj przycisku [>] w celu wybrania wartości, która określi sposób kończenia nagrywania.

- **Replace**

Dane znajdujące się za miejscem, w którym zakończono nagrywanie, również zostaną usunięte.

- **PunchOut**

Dane znajdujące się za miejscem, w którym zakończono nagrywanie, zostaną zachowane.

2. Naciśnij przycisk [SONG/DEMO], aby otworzyć okno listy utworów.

3. Wybierz żądany utwór MIDI.

Instrukcje można znaleźć na stronie 41.

4. Określ punkt początkowy, od którego ma się zacząć ponowne nagrywanie.

Za pomocą przycisków [**<**]/[**>**] wybierz żądane miejsce rozpoczęcia odtwarzania (numer taktu). Można również użyć innej metody: naciśnięć przycisk [**▶**]/[**■**] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć odtwarzanie, a następnie naciśnięć ponownie przycisk [**▶**]/[**■**] tuż przed wybranym punktem.

W razie potrzeby wybierz odpowiednie ustawienia (brzmienie i inne parametry).

Wybierz odpowiednie ustawienia, jeśli chcesz zmienić poprzednio wybrane.

5. Naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk [REC] (Nagrywanie), aby wyświetlić okna listy docelowych utworów nagrywania, wybierz czwartą pozycję (utwór wybrany w kroku 3), a następnie naciśnij przycisk [>**], aby przejść do trybu nagrywania.**

UWAGA

Podczas zastępowania części istniejącego utworu nie można zmienić metrum.

6. Za pomocą przycisków [<**]/[**>**] wybierz ścieżkę do ponownego nagrania.**

7. Zagraj na klawiaturze lub naciśnij przycisk [▶**]/[**■**] (Odtwarzanie/pauza), aby rozpocząć nagrywanie.**

8. Naciśnij przycisk [REC], aby zatrzymać nagrywanie.

9. Zapisz nagrane wykonanie, wykonując czynności opisane w kroku 5 na stronie 56.

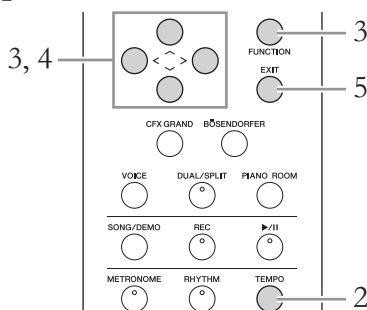
10. Aby odsłuchać nagrane wykonanie, naciśnij przycisk [▶**]/[**■**] (Odtwarzanie/pauza).**

Zmiana tempa lub brzmienia uprzednio nagranych utworów MIDI

MIDI

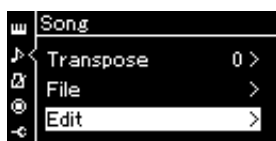
Po nagraniu utworów MIDI można zmienić ich brzmienie i tempo, aby zmodyfikować ich charakter lub ustawić bardziej odpowiednie tempo.

Aby zmienić tempo utworu:



1. Wybierz utwór MIDI, w którym mają zostać wprowadzone zmiany. Instrukcje można znaleźć na stronie 41.
2. Naciśnij przycisk [TEMPO], aby otworzyć okno tempa, a następnie ustaw żądane tempo. Instrukcje można znaleźć na stronie 36.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór), a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetloną pozycję, tak jak to pokazano poniżej.

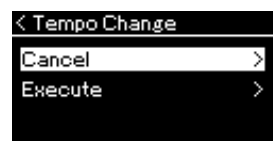
Okno menu utworów



Okno edycji



Okno zmiany tempa



3-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Edit” (Edycja).

3-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

3-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Tempo Change” (Zmiana tempa).

3-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

4. Nadaj odpowiednie tempo aktualnie wybranemu utworowi MIDI.

Za pomocą przycisku [v] podświetl opcję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>] w celu nadania nowego tempa aktualnie wybranemu utworowi MIDI.



Po zakończeniu tej operacji w oknie zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) i po chwili nastąpi powrót do okna zmiany tempa.

5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu utworów.

Aby zmienić brzmienie:

1. Wybierz utwór MIDI, w którym mają zostać wprowadzone zmiany.

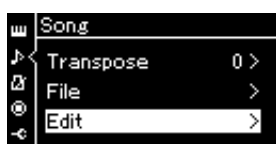
Instrukcje można znaleźć na stronie 41.

2. Wybierz brzmienie.

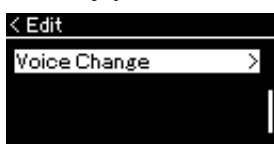
Instrukcje na ten temat można znaleźć na stronie 28.

3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór), a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetloną pozycję, tak jak to pokazano poniżej.

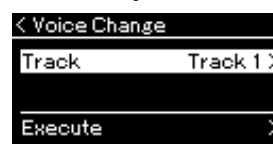
Okno menu utworów



Okno edycji



Okno zmiany brzmienia



3-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Edit” (Edycja).

3-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

3-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Voice change” (Zmiana brzmienia).

3-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

4. Naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień, a następnie wybierz odpowiednią ścieżkę przy użyciu przycisków [^]/[v].

5. Zastosuj brzmienie wybrane w kroku 2 dla ścieżki wybranej w kroku 4 do danych aktualnie wybranego utworu MIDI.

Naciśnij przycisk [<], aby powrócić do okna zmiany brzmienia. Za pomocą przycisku [v] podświetl opcję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>] w celu nadania nowego brzmienia aktualnie wybranemu utworowi MIDI.



Po zakończeniu tej operacji w oknie zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) i po chwili nastąpi powrót do okna zmiany brzmienia.

6. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu utworów.

Operacje na plikach utworów

W menu „File” (Plik) znajdującym się w oknie menu „Song” (Utwór) (strona 90) można przeprowadzać rozmaite operacje na plikach utworów, zarówno tych zakupionych, jak i nagranych za pomocą instrumentu. Przed podłączeniem napędu flash USB należy przeczytać rozdział „Środki ostrożności podczas korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]” na stronie 72.

Czynność	Menu operacji na plikach	Strona
Usuwanie plików	Delete (Usuń)	strony 64, 65
Kopiowanie plików	*Copy (Kopiuj)	strony 64, 65
Przenoszenie plików	*Move (Przenieś)	strony 64, 66
Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania	*MIDI to Audio (MIDI do audio)	strony 64, 67
Zmianianie nazw plików	Rename (Zmień nazwę)	strony 64, 68

Ustawienia oznaczone gwiazdką (*) mają znaczenie tylko wówczas, gdy jest wybrany utwór MIDI.

Rodzaje utworów i ograniczenia dotyczące operacji na plikach

Rodzaj utworu można rozpoznać po ikonie i nazwie kategorii, które widoczne są w oknie utworu. W poniższej tabeli wymieniono rodzaje utworów oraz ograniczenia, którym podlegają operacje na plikach.



* Ikona jest wyświetlana wyłącznie po wybraniu utworu z kategorii „User” (Użytkownik) lub „USB”.

Plik

Plik to grupa danych. W przypadku tego instrumentu plik utworu zawiera dane utworu i jego nazwę.

Ograniczenia dotyczące utworów chronionych

Aby zapobiec nielegalnemu kopiowaniu lub przypadkowemu usunięciu, niektóre dostępne w sprzedaży utwory mogą być chronione przed kopiowaniem.

O: Tak, x: Nie

Lokalizacja danych		Typ utworu	Usuwanie plików	Zmianianie nazw plików	Kopiowanie plików	Przenoszenie plików	Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania
	Kategoria						
Instrument	Demo (Utwór demonstracyjny)	Utwór demonstracyjny (demonstracja brzmienia)	x	x	x	x	x
	50 Classics (50 utworów klasycznych)	50 wstępnie zdefiniowanych utworów klasycznych	x	x	x	x	x
	Lesson (Lekcja)	Wstępnie zdefiniowane utwory szkoleniowe	x	x	x	x	x
	User (Użytkownik)	Własne utwory użytkownika (MIDI) 	○	○	○	○	○
		Utwory MIDI z włączoną ochroną 	○	○	x	x	x
		Utwory MIDI z włączoną ochroną własności firmy Yamaha 	○	○	x	○	x
Napęd flash USB	USB	Utwory MIDI 	○	○	○	○	○
		Utwory audio 	○	○	x	x	x
		Utwory MIDI z włączoną ochroną 	x	x	○	x	x
		Utwory MIDI z włączoną ochroną własności firmy Yamaha 	○	○	x	○	x

* Istnieją dwa rodzaje utworów: oryginalne i edytowane. Obydwa rodzaje powinny być zapisane w tym samym folderze. W przeciwnym razie odtwarzanie nie będzie możliwe.

Podstawowe operacje na plikach utworów

Na plikach utworów można wykonywać operacje zgodnie z instrukcjami znajdującymi się poniżej.

1. Podłącz odpowiedni napęd flash USB zawierający wybrane pliki do złącza USB [TO DEVICE].

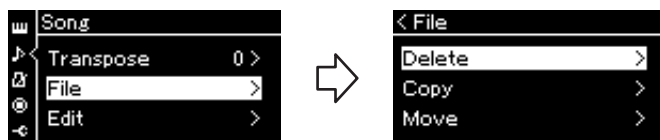
2. Wybierz utwór, którego będzie dotyczyć operacja.

Informacje dotyczące wybierania utworu — patrz strona 41.

3. Włącz tryb operacji na plikach.

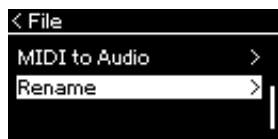
3-1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „Song” (Utwór). Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „File” (Plik), a następnie naciśnij przycisk [>].

Okno menu utworów



3-2. Wybierz żadaną operację: „Delete” (Usuń), „Copy” (Kopiuj), „Move” (Przenieś), „MIDI to Audio” (MIDI do audio) lub „Rename” (Zmień nazwę).

Na przykład: Zmianianie nazw plików



Aby w tym momencie zamknąć tryb operacji na plikach, należy nacisnąć raz lub dwa razy przycisk [EXIT].

4. Wykonaj wybraną operację.

Szczegółowe instrukcje można znaleźć w odpowiedniej części.

- **Usuwanie**strona 65
- **Kopiowanie**.....strona 65
- **Przenoszenie**strona 66
- **MIDI do audio**strona 67
- **Zmiana nazwy**.....strona 68

W trakcie operacji na wyświetlaczu mogą być wyświetlane komunikaty (informacje, potwierdzenia itp.). Wyjaśnienia i szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Lista komunikatów” — strona 108.

5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć tryb operacji na plikach.

NOTYFIKACJA

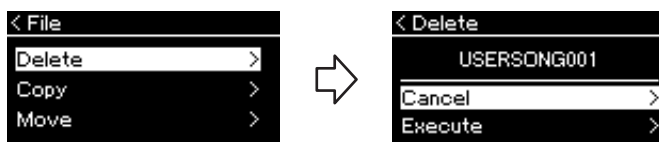
Nie należy odłączać napędu flash USB podczas wykonywania operacji na plikach ani podczas instalowania tego napędu. W przeciwnym razie mogą zostać usunięte wszystkie dane znajdujące się w napędzie flash USB i w instrumencie.

Usuwanie plików — „Delete”

Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można usuwać, patrz stronie 63.

Aby uzyskać informacje na temat operacji podstawowych, patrz strona 64.
Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

- 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Delete” (Usuń), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.**



- 4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].**

Po usunięciu utworu nastąpi powrót do okna listy utworów.

NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

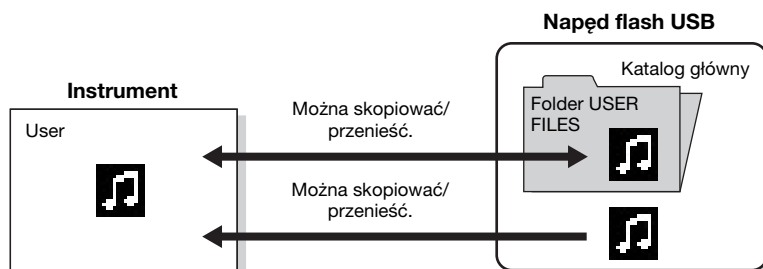
Kopiowanie plików — „Copy”

Szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można kopiować, można znaleźć na stronie 63.

Zakres operacji kopiowania/przenoszenia

Zapisane w pamięci instrumentu utwory MIDI z kategorii „User” można kopiować/przenosić wyłącznie do folderu USER FILES w napędzie flash USB. Wybranie utworu MIDI z kategorii „User” w celu jego skopiowania/przeniesienia spowoduje automatyczne określenie folderu USER FILES jako miejsca docelowego.

Utwory MIDI zapisane w napędzie flash USB można kopiować/przenosić do kategorii „User” w pamięci instrumentu.



Aby uzyskać informacje na temat operacji podstawowych, patrz strona 64.
Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

Folder USER FILES

Jeśli w napędzie flash USB podłączonym do instrumentu nie ma folderu USER FILES, folder taki zostanie utworzony automatycznie podczas formatowania napędu lub nagrywania na nim utworu. Nagrywany utwór będzie następnie zapisywany w tym folderze.

UWAGA

Należy pamiętać, że z funkcji kopiowania można korzystać wyłącznie na własny użytek.

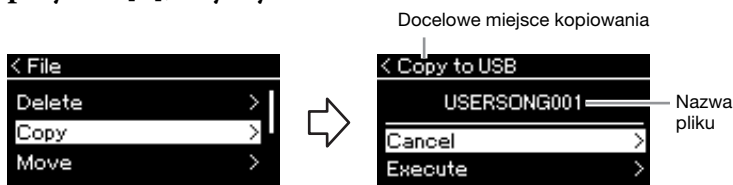
UWAGA

Folderów nie można kopiować.

Katalog główny:

Najwyższy poziom struktury hierarchicznej. Oznacza obszar, który nie jest zawarty w żadnym folderze.

4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Copy” (Kopiuj), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Wybrany utwór zostanie skopiowany do miejsca docelowego i będzie miał taką samą nazwę jak plik źródłowy.

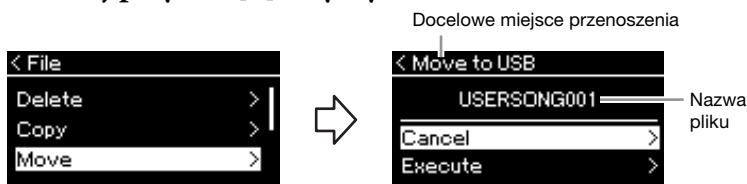
Przenoszenie plików — „Move”

Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można przenosić, patrz strona 63.

Aby uzyskać informacje na temat operacji podstawowych, patrz strona 64.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Move” (Przenieś), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Wybrany utwór zostanie przeniesiony do miejsca docelowego, po czym nastąpi powrót do okna listy utworów.

Docelowe miejsce kopiowania:

Gdy miejscem docelowym kopiowania jest napęd flash USB, widoczna będzie pozycja „USB”. Gdy miejscem docelowym kopiowania jest instrument, widoczna będzie pozycja „User”. Plik kopiowany do napędu flash USB umieszczany jest w folderze USER FILES.

UWAGA

Jeśli utwór o tej samej nazwie znajduje się już w miejscu docelowym kopiowania, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądaną czynność: „Overwrite” (Nadpisz) lub „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

NOTYFIKACJA

Operacja nadpisania spowoduje skasowanie wszystkich istniejących danych dotychczasowego pliku docelowego i nadpisanie ich danymi kopiowanego pliku źródłowego.

NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

Docelowe miejsce przenoszenia

Gdy miejscem docelowym przenoszenia jest napęd flash USB, widoczna będzie pozycja „USB”. Gdy miejscem docelowym przenoszenia jest instrument, widoczna będzie pozycja „User”. Plik przenoszony do napędu flash USB umieszczany jest w folderze USER FILES.

UWAGA

Jeśli utwór o tej samej nazwie znajduje się już w miejscu docelowym przenoszenia, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz żądaną czynność: „Overwrite” (Nadpisz) lub „Cancel” (Anuluj), a następnie naciśnij przycisk [>].

NOTYFIKACJA

Operacja nadpisania spowoduje zastąpienie dotychczasowego pliku danymi przenoszzonego pliku źródłowego.

NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

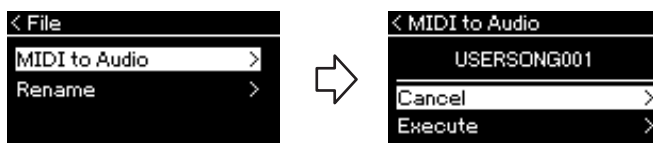
Konwersja utworu MIDI do utworu audio podczas odtwarzania — „MIDI to Audio”

Utwór MIDI zapisany w kategorii „User” w pamięci instrumentu lub w napędzie flash USB może zostać przekonwertowany na utwór audio, a następnie zapisany w folderze USER FILES w napędzie flash USB. Informacje o rodzajach utworów, które można konwertować, można znaleźć na stronie 63.

Informacje na temat operacji podstawowych można znaleźć na stronie 64.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

- 4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „MIDI to Audio” (MIDI do audio), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



- 4-2. Naciśnij przycisk [v], aby podświetlić pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].

Operacja ta spowoduje rozpoczęcie odtwarzania utworu i jego konwersję z formatu MIDI do formatu audio. Operacja ta jest w zasadzie taka sama jak nagrywanie utworu audio, które umożliwia nagranie własnej gry na klawiaturze wraz z innymi sygnałami audio, na przykład odbieranymi przez gniazdo [AUX IN]. Po konwersji utworu wyświetlony zostanie komunikat „Convert completed” (Konwersja zakończona) i nastąpi powrót do okna listy utworów.

UWAGA

Po konwersji utwór MIDI pozostaje w pierwotnej lokalizacji.

NOTYFIKACJA

Nie należy wyłączać zasilania ani odłączać napędu flash USB podczas tej operacji. W przeciwnym razie dane zostaną utracone.

UWAGA

Jeśli utwór o tej samej nazwie znajduje się już w miejscu docelowym, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz czynność „Overwrite” (Nadpisz), aby nadpisać wybrany utwór, a następnie naciśnij przycisk [>].

UWAGA

Aby anulować tę operację, naciśnij przycisk [EXIT] podczas konwersji. W przypadku anulowania operacji przekonwertowany utwór w formacie audio nie zostanie napisany.

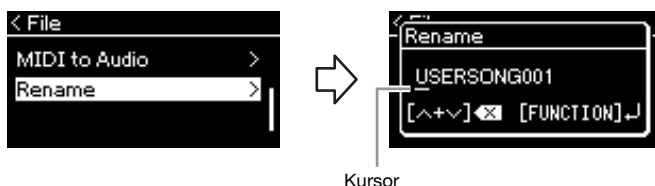
Zmienianie nazw plików — „Rename”

Szczegółowe informacje o rodzajach utworów, którym można zmieniać nazwy, można znaleźć na stronie 63.

Informacje na temat operacji podstawowych można znaleźć na stronie 64.

Poniżej przedstawiono szczegółowy opis czynności wykonywanych w kroku 4 opisanym na tej stronie.

4-1. Gdy podświetlona jest pozycja „Rename” (Zmień nazwę), naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić okno ustawień.



4-2. Nadaj nazwę utworowi.

Za pomocą przycisków [<]/[>] przesun podświetlenie (podkreślenie). W celu zmiany znaku znajdującego się na aktualnej pozycji kursora użyj przycisków [^]/[v]. Jednoczesne naciśnięcie obu tych przycisków spowoduje usunięcie znaku znajdującego się na aktualnej pozycji kursora.

Nazwa utworu nie może być dłuższa niż 46 znaków. Znaki, które nie są widoczne ze względu na brak miejsca na wyświetlaczu, można zobaczyć po przesunięciu podświetlenia za pomocą przycisków [<]/[>].

4-3. Naciśnij przycisk [FUNCTION].

Po zmianie nazwy utworu nastąpi powrót do okna listy utworów, skąd można będzie wybrać utwór z nową nazwą.

UWAGA

Informacje na temat znaków dostępnych do zastosowania w nazwach utworów można znaleźć w opisie parametru „Language” (Język) na stronie 99.

NOTYFIKACJA

Kiedy na wyświetlaczu widnieje komunikat „Executing” (Wykonywanie), nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować napędu flash USB.

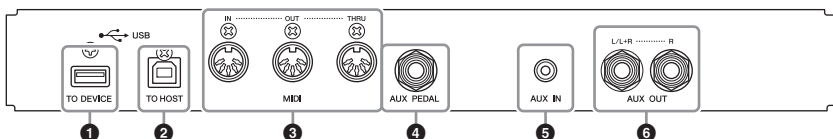
Połączenia

Złącza

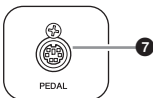
Informacje dotyczące lokalizacji tych złączy można znaleźć w rozdziale „Kontrolery i złącza na panelu” — strona 13.

685 675 645 635 **695GP** **665GP**

Złącza pod klawiaturą

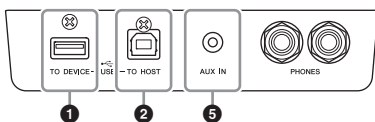


Spód (widok z tyłu)



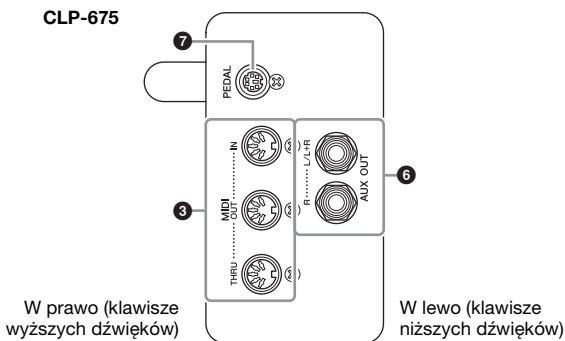
685 **675** **645** **635** **695GP** **665GP**

Złącza pod klawiaturą

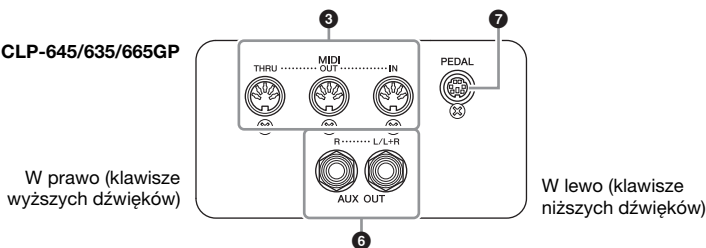


Spód (widok z tyłu)

CLP-675



CLP-645/635/665GP



PRZESTROGA

Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych trzeba wyłączyć zasilanie instrumentu i pozostałych urządzeń. Należy również pamiętać o ustawieniu minimalnego poziomu głośności (na „0”) wszystkich urządzeń przed ich włączeniem lub wyłączeniem. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem lub trwałą utratą słuchu.

❶ Złącze USB [TO DEVICE]

To złącze pozwala na podłączenie napędu flash USB lub urządzenia przenośnego takiego jak iPhone/iPad. Szczegółowe informacje można znaleźć w punktach „Podłączanie urządzeń USB” na stronie 72 oraz „Podłączanie do komputera/urządzenia przenośnego” na stronie 74.

❷ Złącze USB [TO HOST]

To złącze pozwala na podłączenie do komputera lub urządzenia przenośnego takiego jak iPhone/iPad. Szczegółowe informacje można znaleźć w punkcie „Podłączanie do komputera/urządzenia przenośnego” na stronie 74.

❸ Złącza MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Te złącza są wykorzystywane do podłączania zewnętrznych urządzeń MIDI takich jak syntezator lub sekwencer. Szczegółowe informacje można znaleźć w punkcie „Podłączanie zewnętrznych urządzeń MIDI” na stronie 73.

❹ Gniazdo [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP)

To gniazdo pozwala na podłączenie sprzedawanego oddzielnie kontrolera nożnego FC7 lub przełącznika nożnego FC4A/FC5.

Kontroler nożny FC7 służy do regulowania głośności podczas gry w celu zwiększenia ekspresyjności wykonania lub do sterowania różnymi innymi funkcjami. Za pomocą przełącznika nożnego FC4A/FC5 można włączać lub wyłączać różne wybrane funkcje. Aby wybrać kontrolowaną funkcję, należy użyć opcji „Aux Assign” (strona 96) w oknie menu „System”.

❺ Gniazdo [AUX IN]

Gniazdo słuchawkowe przenośnego urządzenia audio można połączyć z gniazdem [AUX IN] instrumentu, co pozwoli słuchać dźwięku z tego urządzenia przez wbudowane głośniki instrumentu.



UWAGA

W instrumencie znajdują się dwa rodzaje złączy USB: USB [TO DEVICE] i USB [TO HOST]. Należy szczególnie uważać, aby nie pomylić tych dwóch złączy i odpowiadających im wtyków kablowych. Podczas podłączania należy zwrócić uwagę, aby wpiąć odpowiedni wtyk we właściwej orientacji.

UWAGA

- Pedal należy podłączyć i odłączać, gdy zasilanie instrumentu jest wyłączone.
- Nie należy naciskać przełącznika nożnego/pedału podczas włączania zasilania. Spowoduje to zmianę polaryzacji przełącznika nożnego i jego odwrotne działanie.

NOTYFIKACJA

Gdy gniazdo [AUX IN] instrumentu Clavinova jest podłączone do urządzenia zewnętrznego, najpierw należy włączyć zasilanie urządzenia zewnętrznego, a dopiero potem zasilanie instrumentu Clavinova. Wyłączenie zasilania powinno się odbywać w odwrotnej kolejności.

UWAGA

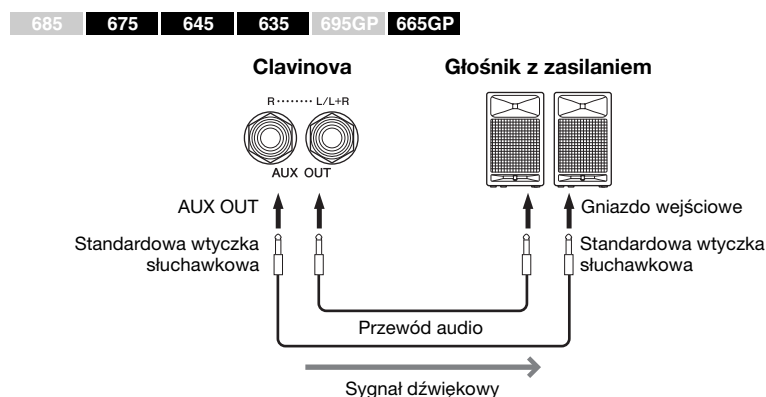
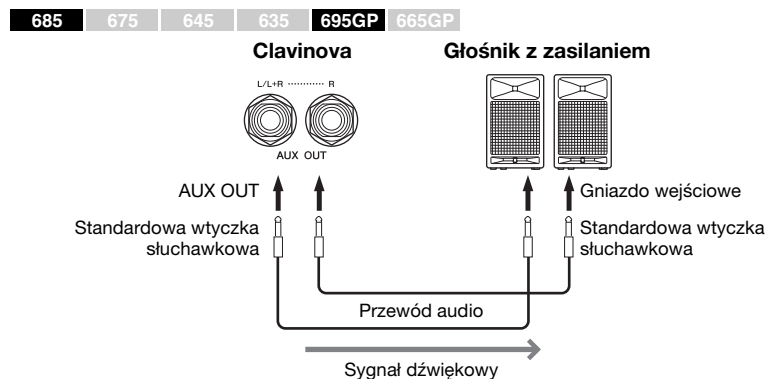
Poziom głośność sygnału wejściowego z gniazda [AUX IN] można regulować za pomocą pokręta [MASTER VOLUME].

UWAGA

Należy używać wyłącznie przewodów audio i przejściówek o zerowym oporze.

6 Gniazda AUX OUT [L/L+R] [R] (CLP-685, CLP-695GP) Gniazda AUX OUT [R] [L/L+R] (CLP-675/645/635/665GP)

Te gniazda pozwalają na podłączenie instrumentu Clavinova do zestawu głośników zewnętrznych z zasilaniem, co umożliwi grę z większą głośnością w większych salach.



Ustawienie głośności [MASTER VOLUME] instrumentu Clavinova będzie miało wpływ na dźwięk wyjściowy w gniazdach AUX OUT. Aby wyciszyć wbudowany głośnik instrumentu Clavinova, gdy do gniazda AUX OUT podłączono głośnik zewnętrzny, należy wyłączyć parametr głośnika w menu „System” instrumentu Clavinova: „Utility” (Narzędzia) → „Speaker” (Głośnik) (strona 98).

7 Gniazdo [PEDAL]

To gniazdo umożliwia podłączenie przewodu pedału (CLP-685: strona 115, CLP-675: strona 119, CLP-645/635: strona 121, CLP-695GP: strona 126, CLP-665GP: strona 128).

UWAGA

W przypadku urządzeń monofonicznych należy korzystać tylko z gniazda [L/L+R].

NOTYFIKACJA

- Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy najpierw włączyć zasilanie instrumentu, a dopiero później urządzeń zewnętrznych. Wyłączając zasilanie, należy najpierw wyłączyć urządzenia zewnętrzne, a później instrument. Ponieważ zasilanie instrumentu może zostać odłączone automatycznie, gdy jest aktywna funkcja automatycznego wyłączania (strona 17), to jeśli nikt nie będzie korzystać z instrumentu, należy odłączyć zasilanie urządzeń zewnętrznych lub dezaktywować funkcję automatycznego wyłączania.
- Nie należy łączyć przewodem gniazd [AUX OUT] i [AUX IN]. W przypadku takiego połączenia sygnał wejściowy w gniazdach [AUX IN] pochodzi z gniazd [AUX OUT]. Połączenie tych gniazd ze sobą może spowodować wystąpienie sprzężenia zwrotnego, które uniemożliwi prawidłowe działanie instrumentu, a nawet może doprowadzić do jego uszkodzenia.

UWAGA

Należy używać wyłącznie przewodów audio i przejściówek o zerowym oporze.

UWAGA

W przypadku monitorowania dźwięku z gniazd [AUX OUT] przez słuchawki podłączone do instrumentu zalecamy wyłączenie funkcji „Binaural Sampling” i „Stereophonic Optimizer”. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 20.

Podłączanie urządzeń USB (złącze USB [TO DEVICE])

Do złącza USB [TO DEVICE] można podłączyć napęd flash USB lub adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno). Dzięki temu dane utworzone w instrumencie można zapisywać w napędach flash USB (str. 63, 100), a także łączyć instrument z urządzeniami przenośnymi takimi jak iPad za pośrednictwem sieci bezprzewodowej (strona 74).

Zalecenia dotyczące korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]

Instrument zawiera złącze USB [TO DEVICE]. Po podłączeniu do tego złącza urządzenia USB należy zadbać o jego bezpieczne użytkowanie. Należy przestrzegać ważnych zaleceń przedstawionych poniżej.

UWAGA

Szczegółowe informacje na temat korzystania z urządzeń USB można znaleźć w dostarczonych z nimi podręcznikach użytkownika.

■ Zgodne urządzenia USB

- Napęd flash USB
- Koncentrator USB
- Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawany osobno, może być niedostępny w niektórych regionach)

Nie można podłączać urządzeń USB innego rodzaju, takich jak klawiatura komputerowa czy mysz. Instrument może nie obsługiwać niektórych dostępnych w sprzedaży urządzeń USB. Firma Yamaha nie gwarantuje, że zakupione przez użytkownika urządzenia USB będą obsługiwane przez instrument. Przed zakupieniem urządzenia USB, które ma być używane z tym instrumentem, należy odwiedzić następującą stronę internetową: <http://download.yamaha.com/>

Po wybraniu kraju i kliknięciu opcji „Documents and Data” (Dokumenty i dane) na stronie „Support” (Pomoc techniczna) wybierz żądany język i kategorię produktu, a następnie wprowadź nazwę modelu w polu wyszukiwania.

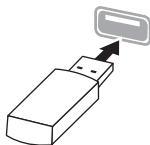
Do pracy z instrumentem można używać urządzeń wyposażonych w złącze USB w wersji od 2.0 do 3.0, ale czas potrzebny na zapisanie w pamięci USB lub odczyt z niej może różnić się w zależności od rodzaju danych i stanu instrumentu. Instrument nie współpracuje z urządzeniami USB 1.1.

UWAGA

W złączu USB [TO DEVICE] występuje prąd stały o maksymalnych parametrach 5 V/500 mA. Nie należy podłączać do niego urządzeń USB o większym zapotrzebowaniu na energię elektryczną, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie instrumentu.

■ Podłączanie urządzenia USB

Podłączając urządzenie USB do złącza USB [TO DEVICE], należy się upewnić, że wtyczka urządzenia jest odpowiednia i właściwie podłączana.



NOTYFIKACJA

- Należy unikać podłączania i odłączania urządzenia USB podczas odtwarzania/nagrywania, zarządzania plikami (np. wykonywania operacji zapisu, kopiowania, usuwania lub formatowania) oraz korzystania z niego. W przeciwnym razie instrument może się „zawiesić” lub też może dojść do uszkodzenia urządzenia USB i zawartych w nim danych.
- W przypadku wykonywania bezpośrednio po sobie operacji podłączenia i odłączenia (lub odwrotnie) urządzenia USB należy odczekać kilka sekund pomiędzy tymi dwoma czynnościami.

UWAGA

- Aby podłączyć do złącza dwa lub trzy urządzenia jednocześnie, należy użyć koncentratora USB zasilanego z magistrali. Można użyć tylko jednego koncentratora USB. Jeśli podczas używania koncentratora USB pojawi się komunikat o błędach, należy odłączyć koncentrator od instrumentu, włączyć zasilanie instrumentu, a następnie ponownie podłączyć koncentrator USB.
- Do podłączenia urządzenia USB nie należy używać przedłużacza.

Korzystanie z pamięci USB

Po podłączeniu do instrumentu napędu flash USB można zapisywać w nim utworzone dane, a także odczytywać z niego informacje.

■ Liczba używanych pamięci USB

Do złącza USB [TO DEVICE] można podłączać tylko jeden napęd flash USB. (W razie konieczności można użyć koncentratora USB. Nawet jeśli jest stosowany koncentrator USB, instrument może jednocześnie obsługiwać tylko jedną pamięć flash USB).

■ Formatowanie napędu flash USB

Napęd flash USB należy formatować za pomocą odpowiednich funkcji instrumentu (strona 98). Napęd flash USB sformatowany w innym urządzeniu może działać nieprawidłowo.

NOTYFIKACJA

Formatowanie powoduje usunięcie wszystkich uprzednio zapisanych danych. Należy się upewnić, że formatowany napęd flash USB nie zawiera ważnych danych. Należy zachować ostrożność, zwłaszcza jeśli do instrumentu podłączono kilka napędów flash USB.

■ Zabezpieczanie danych (ochrona przed zapisem)

Aby zabezpieczyć ważne dane przed przypadkowym usunięciem, należy zastosować funkcję ochrony przed zapisem dostępną w każdym napędzie flash USB. Należy pamiętać, aby przed przystąpieniem do zapisywania danych w napędzie flash USB wyłączyć funkcję ochrony przed zapisem.

■ Wyłączanie instrumentu

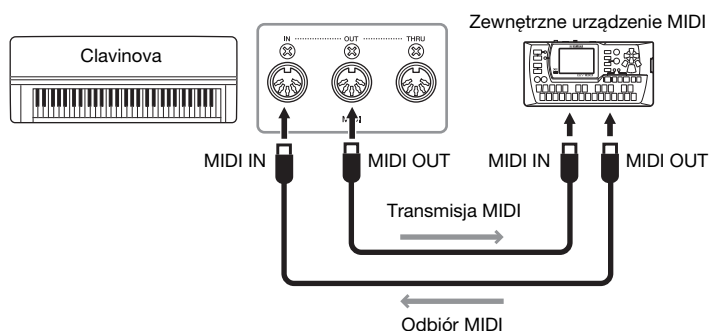
Przed wyłączeniem instrumentu należy upewnić się, że NIE korzysta on aktualnie z pamięci USB w ramach odtwarzania/nagrywania lub wykonywania operacji na plikach (np. zapisywania, kopiowania, usuwania lub formatowania). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pamięci USB oraz danych.

Podłączanie zewnętrznych urządzeń MIDI (złącza MIDI)

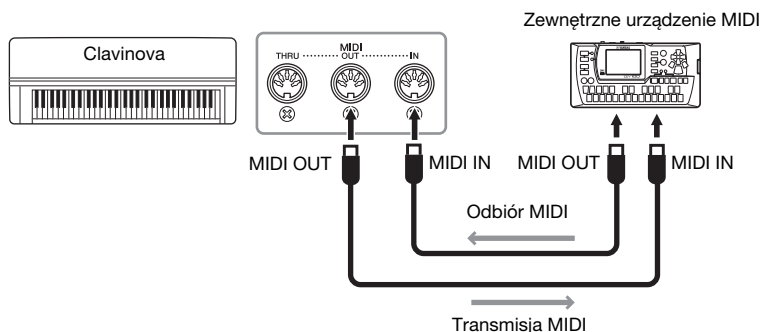
Zaawansowane funkcje MIDI udostępniają bogate narzędzia umożliwiające rozwinięcie możliwości wykonawczych i twórczych. Do podłączania zewnętrznych urządzeń MIDI (klawiatury, sekwencera itp.) należy używać złączy MIDI oraz standardowych kabli MIDI.

- **MIDI [IN]** Służy do odbierania komunikatów MIDI z innego urządzenia MIDI.
- **MIDI [OUT]** Służy do przesyłania komunikatów generowanych przez instrument do innego urządzenia MIDI.
- **MIDI [THRU]** Służy do przekazywania dalej komunikatów MIDI odbieranych na złączu MIDI IN.

685 675 645 635 **695GP** **665GP**



685 675 645 635 **695GP** **665GP**



⚠ PRZESTROGA

Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń MIDI należy wyłączyć zasilanie wszystkich urządzeń.

UWAGA

Szczegółowe informacje na temat standardu MIDI można znaleźć w dokumencie „MIDI Basics” (Podstawy standardu MIDI), dostępnym do pobrania w witrynie internetowej firmy Yamaha (strona 9).

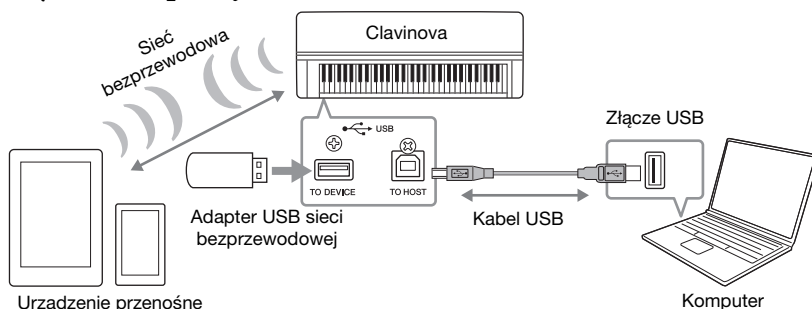
UWAGA

Wysyłane i odbierane dane MIDI różnią się w zależności od rodzaju urządzenia MIDI, dlatego należy sprawdzić w formacie danych MIDI, jakie dane i polecenia MIDI może wysyłać i odbierać używane urządzenie. Format danych MIDI znajduje się w dokumencie „MIDI Reference” (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI), dostępnym do pobrania w witrynie internetowej firmy Yamaha (strona 9).

Podłączanie do komputera/urządzenia przenośnego (złącza USB [TO HOST], USB [TO DEVICE] i MIDI)

Po podłączeniu instrumentu do komputera albo urządzenia przenośnego takiego jak iPhone, iPad itp. można korzystać z wygodnych funkcji i w pełni wykorzystać wszystkie możliwości instrumentu. Szczegółowe informacje na temat możliwości, jakie daje podłączenie — patrz strona 81.

Przykładowe podłączenie



Więcej informacji na ten temat można znaleźć w podręcznikach „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) oraz „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej (strona 9).

Jeśli wraz z instrumentem używana jest aplikacja „Smart Pianist” na urządzeniu przenośnym (strona 83), kreator połączenia dostępny w tej aplikacji ułatwi prawidłowe podłączenie instrumentu.

NOTYFIKACJA

- Należy używać kabli USB typu AB o długości do 3 m. Nie można stosować kabli USB 3.0.
- W przypadku korzystania z programu typu DAW (cyfrowej stacji roboczej) razem z instrumentem należy wyłączyć funkcję Audio Loop Back (strona 84). W przeciwnym razie może być emitowany głośny dźwięk (w zależności od ustawień komputera lub oprogramowania aplikacji).
- Nie należy umieszczać komputera ani urządzenia przenośnego w niestabilnym położeniu. Mogłoby to spowodować jego upadek i uszkodzenie.

Podłączanie za pośrednictwem sieci bezprzewodowej (przy użyciu adaptera UD-WL01*)

* Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 (sprzedawany osobno, może być niedostępny w niektórych regionach).

Przy podłączaniu urządzenia przenośnego przy użyciu adaptera USB sieci bezprzewodowej należy nawiązać połączenie bezprzewodowe zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad), a następnie odpowiednio skonfigurować instrument zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Wyświetlanie dostępnych sieci bezprzewodowych i łączenie z wybraną siecią”, „Automatyczna konfiguracja przez WPS”, „Ręczna konfiguracja” lub „Łączenie w trybie Accesspoint Mode (Punkt dostępu)”. Wymagane czynności dotyczące tego instrumentu opisano w niniejszym podręczniku na stronach 77–80.

UWAGA

- W przypadku podłączania instrumentu do komputera lub urządzenia przenośnego za pośrednictwem kabla USB należy urządzenia te łączyć bezpośrednio, bez użycia koncentratora USB.
- Przed rozpoczęciem korzystania ze złącza USB [TO DEVICE] należy zapoznać się z częścią „Środki ostrożności, które należy zachować podczas korzystania ze złącza USB [TO DEVICE]” na stronie 72.
- Informacje na temat przygotowywania oprogramowania sekwencera można znaleźć w podręczniku użytkownika dostarczonym z odpowiednim oprogramowaniem.
- W przypadku przesyłania lub odbierania sygnałów audio przez komputer z systemem Windows należy zainstalować w tym komputerze sterownik Yamaha Steinberg USB. Szczegółowe informacje można znaleźć w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) w witrynie internetowej.
- W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym zaleca się włączenie w tym urządzeniu funkcji „Airplane Mode” (Tryb samolotowy), a następnie włączenie opcji „Wi-Fi/Bluetooth”, aby zapobiec zakłóceniom spowodowanym komunikacją.
- Po krótkiej chwili od podłączenia komputera lub urządzenia przenośnego instrument rozpocznie przysyłanie danych.

Poniższe menu zostanie wyświetlone tylko po podłączeniu adaptera USB sieci bezprzewodowej do złącza USB [TO DEVICE] w instrumencie.

W przypadku menu oznaczonych gwiazdką (*) parametry sieci bezprzewodowej różnią się w zależności od trybu: „Infrastructure” (Infrastruktura) lub „Accesspoint” (Punkt dostępu). Domyślnym trybem sieci bezprzewodowej jest „Infrastructure” (Infrastruktura).

Aby wyświetlić żądany parametr: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.							
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Utility (Narzędzia)	Wireless LAN* (w trybie „Infrastructure”)	Select Network (Wybierz sieć)	(Sieci)		Połączenie z wybraną siecią poprzez punkt dostępu.	–	–
			Other (Inne)	SSID	Ustawienie identyfikatora SSID.	–	Do 32 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne
				Security (Zabezpieczenia)	Ustawienie zabezpieczeń.	None (Brak)	None (Brak), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (mieszane)
				Password (Hasło)	Ustawienie hasła.	–	Do 64 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne
				Connect (Połącz)	Połączenie z użyciem ustawień zdefiniowanych w oknie „Other” (Inne).	–	–
		Detail (Szczegóły)	DHCP		Konfigurowanie ustawień szczegółowych sieci bezprzewodowej. Adres IP, maskę podsieci, bramę oraz serwery DNS 1 i DNS 2 można skonfigurować tylko wtedy, gdy parametr DHCP jest wyłączony. Za pomocą przycisków [<]/[>] w oknie wpisywania wybierz kolejne osiem liczb, a następnie wprowadź odpowiednią wartość, korzystając z przycisków [^]/[v]. Aby zakończyć konfigurowanie, naciśnij przycisk [FUNCTION].	On (Włączenie)	On (Włączenie), Off (Wyłączenie)
			IP Address (Adres IP)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Subnet mask (Maska podsieci)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Gateway (Brama)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server1 (Serwer DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server2 (Serwer DNS 2)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Save (Zapisz)		Zapisywanie ustawień w oknie „Detail” (Szczegóły). Aby dokonać zapisu, ustaw podświetlenie na pozycji „Save” (Zapisz), a następnie naciśnij przycisk [>].	–	–
	Wireless LAN Option (Opcja sieci bezprzewodowej)	Wireless LAN Mode (Tryb sieci bezprzewodowej)	Infrastructure Mode (Tryb infrastruktury)		Określenie, czy punkt dostępu ma być używany do połączeń z siecią bezprzewodową (tryb infrastruktury), czy też nie (tryb punktu dostępu).	Infrastructure Mode	–
			Accesspoint Mode (Tryb punktu dostępu)				
		Initialize (Inicjowanie)	Cancel (Anuluj)		Inicjowanie ustawień w oknie sieci bezprzewodowej. Aby przeprowadzić inicjowanie, ustaw podświetlenie na pozycji „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>].	Cancel (Anuluj)	–
			Execute (Wykonaj)				
		Detail (Szczegóły)	Host Name (Nazwa hosta)		Ustawienie nazwy hosta.	[CLP-****]- [xxxxxx (ostatnie 6 znaków adresu MAC)]	Do 57 znaków (półwymiarowych), w tym znaków alfanumerycznych, znaków podkreślenia (_) i myślników (-).
			Mac Address (Adres MAC)		Wyświetlanie adresu MAC adaptera USB sieci bezprzewodowej.	–	–
			Status (Stan)		Wyświetlanie kodu błędu funkcji sieciowej.	–	–

Sieć bezprzewodowa w trybie Accesspoint Mode (Punkt dostępu)

Aby wyświetlić żądany parametr:

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Utility (Narzędzia)	Wireless LAN* (w trybie „Accesspoint”)	SSID	Ustawienie identyfikatora SSID punktu dostępu.	ap-[CLP-****]-[xxxxxx (ostatnie 6 znaków adresu MAC)]	Do 32 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne
		Security (Zabezpieczenia)	Ustawienie zabezpieczeń punktu dostępu.	WPA2-PSK (AES)	None (Brak), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (mieszane)
		Password (Hasło)	Ustawienie hasła punktu dostępu.	00000000	Do 64 znaków (półwymiarowych), znaki alfanumeryczne, znaki specjalne
		Channel (Kanał)	Ustawienie kanału punktu dostępu.	11	Różne ustawienia w zależności od modelu adaptera USB sieci bezprzewodowej. • Modele dla Stanów Zjednoczonych i Kanady: 1 – 11 • Inne: 1 – 13 Jeśli adapter USB sieci bezprzewodowej nie jest podłączony, zakres ustawień kanałów wynosi 1 – 13.
		DHCP Server (Serwer DHCP)	Określenie ustawień związanych z adresem IP.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
		IP Address (Adres IP)		192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.
		Subnet mask (Maska podsieci)		255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Zapisz)	Zapisywanie ustawień skonfigurowanych w oknie sieci bezprzewodowej (w trybie „Accesspoint”)	–	–

Wyświetlanie dostępnych sieci bezprzewodowych i łączenie z wybraną siecią

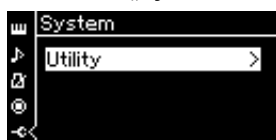
Aby zostały wyświetlone okna konfiguracyjne, najpierw należy podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].

UWAGA

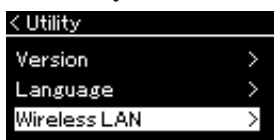
Jeśli menu wyświetlane na ekranie sieci bezprzewodowej są inne niż przedstawione tutaj, instrument znajduje się w trybie punktu dostępu. Ustaw parametr sieci bezprzewodowej na „Infrastructure Mode” (Tryb infrastruktury), postępując zgodnie z krokiem 1 na stronie 79.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, tak jak to pokazano poniżej.

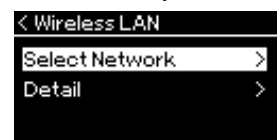
Okno menu „System”



Okno narzędzi



Okno sieci bezprzewodowej



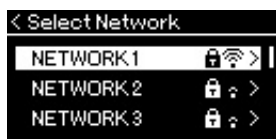
- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Utility” (Narzędzia).
- 1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Wireless LAN” (Sieć bezprzewodowa).
- 1-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

- 1-5. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Select Network” (Wybierz sieć).

2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć listę sieci.

W przypadku sieci z ikoną kłódki należy podać odpowiednie hasło.



UWAGA

Punkty dostępu, z których nie dociera sygnał, nie są widoczne na liście. Zamknięte punkty dostępu również nie będą wyświetlane.

3. Podłącz instrument do sieci.

- 3-1. Wybierz żadaną sieć, a następnie naciśnij przycisk [>].

W oknie wyświetlona zostanie pełna nazwa wybranej sieci, dzięki czemu możliwe będzie stwierdzenie, czy to jest właściwa sieć.

- 3-2. Naciśnij przycisk [>].

- W przypadku sieci bez ikony kłódki:

Rozpocznie się łączenie z siecią.

- W przypadku sieci z ikoną kłódki:

Należy wprowadzić odpowiednie hasło. Szczegółowe informacje na temat wprowadzania znaków można znaleźć w części „Zmienianie nazw plików” na stronie 68. Po wprowadzeniu hasła naciśnij przycisk [FUNCTION], aby zakończyć konfigurację. Po tej czynności rozpocznie się łączenie z siecią. W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia wyświetlony zostanie komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna „Select Network” (Wybierz sieć).

4. Połącz urządzenie przenośne z punktem dostępu.

Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej (strona 9).

Automatyczna konfiguracja przez WPS

Aby były wyświetlane okna konfiguracyjne, najpierw należy podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].

Jeśli punkt dostępu obsługuje funkcję WPS, możliwe jest łatwe nawiązanie połączenia z instrumentem za pomocą tego standardu. Nie są wtedy konieczne dodatkowe ustawienia, takie jak wprowadzanie hasła itp. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk WPS na adapterze USB sieci bezprzewodowej, a następnie przed upływem dwóch minut naciśnij przycisk WPS na punkcie dostępu. W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz okno Voice (Brzmienie). Na koniec połącz urządzenie przenośne z punktem dostępu. Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej (strona 9).

UWAGA

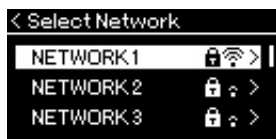
Konfiguracja WPS nie jest dostępna, jeśli instrument pracuje w jednym z poniższych trybów:

- podczas odtwarzania lub pauzy utworu/utworu demonstracyjnego bądź w trybie nagrywania utworu;
- gdy w menu „System” jako tryb sieci bezprzewodowej wybrano „Accesspoint Mode” (Punkt dostępu).

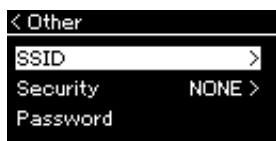
Ręczna konfiguracja

Aby były wyświetlane okna konfiguracyjne, należy najpierw podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].

1. Aby wyświetlić listę sieci, wykonaj czynności opisane w krokach 1 – 2 w sekcji „Wyświetlanie dostępnych sieci bezprzewodowych i łączenie z wybraną siecią” (strona 77).



2. Wybierz opcję „Other” (Inne) na dole listy sieci bezprzewodowych, a następnie naciśnij przycisk [>].
3. Ustaw identyfikator SSID, typ zabezpieczeń i hasło identyczne jak dla punktu dostępu.



- 3-1. Wybierz opcję „SSID”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby otworzyć okno wprowadzania danych. Wprowadź identyfikator SSID.

Szczegółowe informacje na temat wprowadzania znaków można znaleźć w sekcji „Zmienianie nazw plików” na stronie 68. Po wprowadzeniu identyfikatora SSID naciśnij przycisk [FUNCTION], aby zakończyć konfigurację. Nastąpi powrót do okna „Other” (Inne).

- 3-2. Wybierz pozycję „Security” (Zabezpieczenia), a następnie naciśnij przycisk [>], aby wyświetlić listę zabezpieczeń. Wybierz typ zabezpieczeń, a następnie naciśnij przycisk [<], aby powrócić do okna „Other” (Inne).
- 3-3. Wybierz pozycję „Password” (Hasło), a następnie skonfiguruj hasło w taki sam sposób, jak identyfikator SSID.
4. Wybierz pozycję „Connect >” (Połącz), znajdującą się na dole okna widocznego w kroku 3, a następnie naciśnij przycisk [>], aby rozpocząć nawiązywanie połączenia.
W przypadku pomyślnego nawiązania połączenia wyświetlony zostanie komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna „Select Network” (Wybierz sieć).
5. Połącz urządzenie przenośne z punktem dostępu.
Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej (strona 9).

UWAGA

Jeśli jako typ zabezpieczeń wybrano „None” (Brak), ustawienie hasła nie będzie możliwe.

Łączenie w trybie Accesspoint Mode (Punkt dostępu)

Aby były wyświetlane okna konfiguracyjne, najpierw należy podłączyć adapter USB sieci bezprzewodowej (sprzedawany osobno) do złącza USB [TO DEVICE].

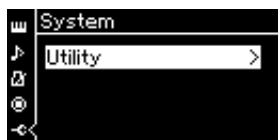
UWAGA

Tego trybu nie można używać do łączenia z Internetem ani innym urządzeniem w sieci bezprzewodowej.

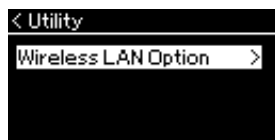
1. Włącz w instrumencie tryb „Accesspoint Mode” (Punkt dostępu).

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, tak jak to pokazano poniżej.

Okno menu „System”

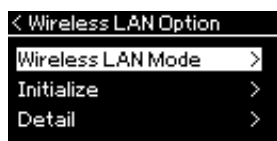


Okno narzędzi

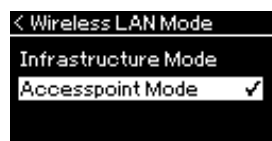


- 1-1. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Utility” (Narzędzia).
- 1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.
- 1-3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Wireless LAN Option” (Opcja sieci bezprzewodowej).
- 1-4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

Okno opcji sieci bezprzewodowej



Okno trybu sieci bezprzewodowej



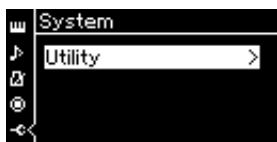
- 1-5. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Wireless LAN Mode” (Tryb sieci bezprzewodowej).
- 1-6. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.
- 1-7. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Accesspoint Mode” (Tryb punktu dostępu).

W przypadku pomyślnej zmiany trybu zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna trybu sieci bezprzewodowej.

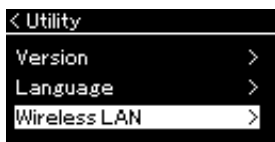
2. Skonfiguruj identyfikator SSID, typ zabezpieczeń, hasło i kanał.

2-1. Począwszy od okna menu „System”, wybieraj kolejno w każdym oknie podświetloną pozycję, tak jak to pokazano poniżej.

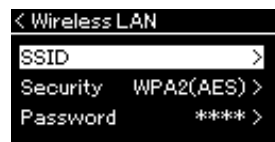
Okno menu „System”



Okno narzędzi



Okno sieci bezprzewodowej



2-2. Skonfiguruj identyfikator SSID, typ zabezpieczeń, hasło i kanał.

Wybierz i wprowadź poszczególne wartości/ustawienia w sposób opisany w kroku 3 w sekcji „Ręczna konfiguracja”. Zakres ustawień dla każdej pozycji można znaleźć w tabeli na stronie 76.

3. Zapisz ustawienie.

Wybierz pozycję „Save >” (Zapisz) na dole okna sieci bezprzewodowej, a następnie naciśnij przycisk [>], aby rozpocząć zapisywanie.

W przypadku pomyślnego zapisu zostanie wyświetlony komunikat „Completed” (Zakończono) oraz nastąpi powrót do okna „Utility” (Narzędzia).

4. Połącz urządzenie przenośne z instrumentem (jako punkt dostępu).

Instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia przenośnego można znaleźć w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej (strona 9).

Efektywne korzystanie z komputera lub urządzenia przenośnego z instrumentem

Podłączenie tego instrumentu do komputera lub urządzenia przenośnego daje następujące korzyści i możliwości.

Możliwości, jakie daje podłączenie instrumentu do komputera/urządzenia przenośnego:

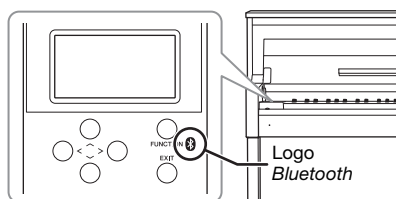
- Odsłuchiwanie danych audio z urządzenia przenośnego za pośrednictwem instrumentu (funkcja *Bluetooth* Audio, strona 81)
- Korzystanie z aplikacji na urządzenia przenośne (strona 83)
- Przesyłanie i odbieranie danych audio (funkcja interfejsu audio USB, strona 84)
- Przesyłanie i odbieranie danych MIDI
- Przesyłanie utworów MIDI (rozszerzenie: .mid, SMF w formacie 0 lub 1) lub plików kopii zapasowej

Odsłuchiwanie danych audio z urządzenia przenośnego za pośrednictwem instrumentu (funkcja *Bluetooth* Audio)

685 675 645 635 695GP 665GP

Dostępność funkcji *Bluetooth*

Modele CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP i CLP-665GP wyposażono w technologię *Bluetooth*. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji *Bluetooth*. Jeśli na panelu sterowania znajduje się logo *Bluetooth*, oznacza to, że instrument zawiera funkcję *Bluetooth*.



Przed skorzystaniem z funkcji *Bluetooth* zapoznaj się z rozdziałem „Funkcja *Bluetooth*” na stronie 138.

Dane audio zapisane na urządzeniu wyposażonym w technologię *Bluetooth* takim jak smartfon lub cyfrowy odtwarzacz audio można przysyłać do instrumentu i odtwarzać je, korzystając z wbudowanych głośników urządzenia. Można także zapisać dane wejściowe jako utwór audio (strona 58).

Możliwy jest wybór, czy sygnał audio przesyłany do instrumentu za pośrednictwem tej funkcji jest przekazywany do komputera i urządzenia przenośnego wraz z dźwiękami wykonania na klawiaturze, czy też nie. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w punkcie „Włączanie/wyłączanie funkcji Audio Loop Back” na stronie 84.

UWAGA

Szczegółowe informacje na temat przysyłania/odbierania danych MIDI lub przysyłania utworów MIDI i plików kopii zapasowej do komputera można znaleźć w podręczniku „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) w witrynie internetowej.

UWAGA

W niniejszym podręczniku określenie „urządzenie z technologią *Bluetooth*” oznacza urządzenie, które może przysyłać zapisane w nim dane audio do urządzenia bezprzewodowo za pomocą technologii *Bluetooth*. Do poprawnego działania wymagana jest zgodność urządzenia z protokołem A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funkcja *Bluetooth* Audio została opisana w tym miejscu na przykładzie urządzenia przenośnego dysponującego technologią *Bluetooth*.

Parowanie z urządzeniami przenośnymi

Aby można było nawiązać połączenie *Bluetooth* z urządzeniem przenośnym, musi ono zostać uprzednio sparowane z instrumentem. Po przeprowadzeniu parowania urządzenia przenośnego z instrumentem powtarzanie tej procedury nie jest konieczne.

1. Naciśnij przycisk [FUNCTION] i przytrzymaj przez 3 sekundy.

Zostanie wyświetlone okno oczekiwania instrumentu na parowanie z urządzeniem przenośnym.



Aby anulować operację, naciśnij przycisk [EXIT].

2. W urządzeniu przenośnym aktywuj funkcję *Bluetooth* i wybierz „CLPxxx” z listy dostępnych połączeń.

Szczegółowe informacje znaleźć można w podręczniku użytkownika urządzenia przenośnego.

Po zakończeniu parowania zostanie zamknięte wyświetlone okienko, a w oknach menu Voice (Brzmienie) i Song (Utwór) pojawi się ikona *Bluetooth*.

Okno brzmienia



3. Odtwórz dane audio na urządzeniu przenośnym, aby potwierdzić, że wbudowane głośniki instrumentu odbierają sygnał dźwiękowy.

Po ponownym uruchomieniu instrumentu nastąpi automatyczne nawiązanie połączenia z ostatnio połączonym urządzeniem przenośnym, jeśli funkcja *Bluetooth* jest uruchomiona na urządzeniu przenośnym i instrumencie. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane automatycznie, wybierz nazwę modelu instrumentu na liście połączeń urządzenia przenośnego.

Parowanie

Parowanie oznacza zarejestrowanie w instrumencie urządzenia przenośnego dysponującego technologią *Bluetooth* i umożliwienie dwustronnego rozpoznawania się tych urządzeń w celu nawiązania łączności bezprzewodowej.

UWAGA

W danym momencie z instrumentem może być połączone tylko jedno urządzenie przenośne (istnieje jednak możliwość sparowania nawet 8 urządzeń). Po skutecznym sparowaniu 9. urządzenia następuje usunięcie danych sparowanego urządzenia, które najwcześniej nawiązało połączenie z instrumentem.

UWAGA

Gdy funkcja *Bluetooth* instrumentu jest wyłączona, tryb czuwania na potrzeby parowania można aktywować, naciskając przycisk [FUNCTION] i przytrzymując go przez 3 sekundy. Następnie należy włączyć funkcję *Bluetooth* (strona 83) i rozpocząć parowanie.

UWAGA

Ustawienia na urządzeniu przenośnym należy sfinalizować w ciągu 5 minut.

UWAGA

Jeśli konieczne będzie podanie hasła, wprowadź cyfry „0000”.

UWAGA

Głośność sygnału wejściowego *Bluetooth* można regulować suwakiem [MASTER VOLUME]. Aby wyregulować balans głośności między grą na klawiaturze a sygnałem wejściowym *Bluetooth*, zmień poziom głośności na urządzeniu przenośnym.

UWAGA

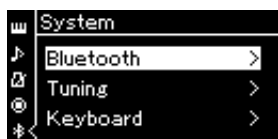
Parowanie można rozpocząć z poziomu okna menu „System”: naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System” → „*Bluetooth*” → „Pairing” (Parowanie) i naciśnij przycisk [➤].

Włączanie i wyłączanie funkcji *Bluetooth*

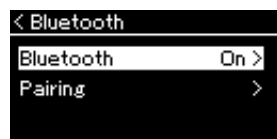
Domyślnie funkcja *Bluetooth* jest włączona po uruchomieniu instrumentu, ale można ją dezaktywować.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”, a następnie wybierz w kolejnych oknach podświetlone pozycje, tak jak to pokazano poniżej.

Okno menu „System”



Okno menu *Bluetooth*



1-1. Upewnij się, że wybrano „Bluetooth”.

1-2. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć następne okno.

1-3. Upewnij się, że wybrano „Bluetooth”.

2. Naciśnij przycisk [>], aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu systemu.

Korzystanie z aplikacji na urządzenia przenośne

Korzystanie ze zgodnej aplikacji na urządzenia przenośne pozwala w pełni wykorzystać wszystkie możliwości instrumentu.

Informacje dotyczące zgodnych aplikacji i urządzeń przenośnych można znaleźć w witrynach internetowych poszczególnych aplikacji:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

Aplikacja „Smart Pianist” na urządzenia przenośne

Aplikacja „Smart Pianist” na urządzenia przenośne (dostępna bezpłatnie do pobrania) umożliwia intuicyjne wybieranie brzmień oraz wprowadzanie ustawień metronomu, a także wyświetlanie notacji, w zależności od wybranych danych. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie „Smart Pianist” w powyższej witrynie internetowej.

Instrukcje podłączania instrumentu do urządzenia przenośnego można uzyskać w dostępnym w aplikacji „Smart Pianist” kreatorze połączenia, który prowadzi użytkownika w zależności od występujących warunków technicznych i okoliczności.

Aby uruchomić kreator połączenia, stuknij znajdujący się w górnym lewym rogu ekranu aplikacji „Smart Pianist” przycisk „☰” (Menu) w celu otwarcia menu, a następnie stuknij kolejno opcje „Instrument” → „Start Connection Wizard” (Uruchom kreatora połączenia).

Informacje na temat podłączania bez korzystania z kreatora połączeń aplikacji „Smart Pianist” można znaleźć w podręczniku „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) w witrynie internetowej (strona 9).

NOTYFIKACJA

Uruchomienie aplikacji „Smart Pianist” w momencie, gdy instrument jest połączony z urządzeniem przenośnym, spowoduje nadpisanie ustawień instrumentu ustawieniami pochodzącymi z aplikacji „Smart Pianist”. Zapisz istotne dane konfiguracyjne jako plik kopii zapasowej w napędzie flash USB lub na komputerze (strony 100, 101).

UWAGA

Podczas korzystania z aplikacji „Smart Pianist” nie jest możliwe korzystanie z żadnych przycisków instrumentu oprócz przycisku [EXIT]. Obsługuj instrument za pomocą aplikacji „Smart Pianist”. Wciśnięcie przycisku [EXIT] na instrumencie spowoduje przerwanie połączenia z aplikacją „Smart Pianist” i umożliwi ponowne sterowanie instrumentem przy użyciu przycisków.

Przesyłanie/odbieranie danych audio (funkcja interfejsu audio USB)

Po podłączeniu komputera lub urządzenia przenośnego do złącza USB [TO HOST] za pośrednictwem kabla USB można przysyłać i odbierać cyfrowe dane audio. Funkcja interfejsu audio USB daje następujące korzyści:

- **Odtwarzanie danych audio z wysoką jakością dźwięku**
Umożliwia to bezpośrednio uzyskanie czystego dźwięku, który charakteryzuje się mniejszą ilością szumów i zakłóceń niż dźwięk pochodzący z gniazda [AUX IN].
- **Rejestrowanie wykonania na instrumencie jako danych audio przy użyciu oprogramowania do nagrywania lub komponowania muzyki.**
Zarejestrowane dane audio mogą być odtwarzane na komputerze lub urządzeniu przenośnym.

Włączanie/wyłączanie funkcji Audio Loop Back

Ta funkcja pozwala zdecydować, czy wejściowy sygnał audio z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego jest ponownie przesyłany do komputera lub urządzenia przenośnego wraz z wykonaniem na klawiaturze, czy też nie. Aby ponownie przysyłać wejściowy sygnał audio, „On” (włącz) funkcję Audio Loop Back.

Jeśli na przykład chcesz za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego rejestrować wejściowy sygnał audio razem z dźwiękami granymi na instrumencie, „On” (włącz) tę funkcję. Jeśli za pomocą komputera lub urządzenia przenośnego chcesz rejestrować wyłącznie dźwięki grane na instrumencie, „Off” (wyłącz) tę funkcję.

Aby zmienić ustawienie, naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż zostanie wyświetlone okno menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „Audio Loop Back” (strona 98).

UWAGA

- Funkcja Audio Loop Back wpływa także na wejściowy sygnał audio odbierany za pośrednictwem funkcji *Bluetooth Audio* (strona 81) lub połączenia sieci bezprzewodowej (strona 74).
- Poziom głośności wejściowego sygnału audio można regulować z poziomu komputera lub urządzenia przenośnego.
- Kiedy ta funkcja jest „On” (włączona), do komputera lub urządzenia przenośnego jest również przesyłany dźwięk odtwarzanego utworu audio (strona 39). Po „Off” (wyłączona) tej funkcji nie jest on przesyłany.
- Podczas nagrywania audio (strona 52) sygnał wejściowy z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego jest rejestrowany, gdy funkcja Audio Loop Back jest „On” (włączona), a nie jest rejestrowany, gdy jest ona „Off” (wyłączona).

Przycisk [FUNCTION] daje dostęp do wielu ważnych ustawień brzmień, odtwarzania utworów, metronomu, nagrywania utworów oraz całego systemu instrumentu.

Operacje podstawowe

1. W razie potrzeby zmień ustawienia brzmień lub wybierz utwór.

- Jeśli chcesz edytować parametry związane z brzmieniami (po otwarciu menu „Voice” (Brzmienie)), wybierz brzmienie. Jeśli chcesz edytować parametry związane z brzmieniami R1/R2/L, takie jak regulacja balansu głośności, aktywuj tryb Dual/Split/Duo, a następnie wybierz żądane brzmienia.
- Jeśli chcesz ustawić parametry odtwarzania utworów, takie jak powtarzanie, wybierz utwór.
- Jeśli chcesz edytować dane nagranych utworów MIDI (przez wywołanie funkcji edycji w menu „Song” (Utwór)), wybierz nagrany utwór MIDI.

2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać żądane menu.

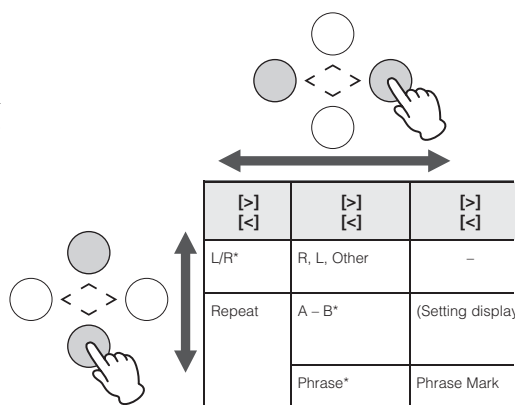
Naciskanie przycisku [FUNCTION] spowoduje otwieranie kolejnych okien menu zgodnie z pionowym menu widocznym po lewej stronie wyświetlacza.



- Menu „Voice” (Brzmienie) (strona 86)
- Menu „Song” (Utwór) (strona 90)
- Menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/Rytm) (strona 93)
- Menu „Recording” (Nagrywanie) (strona 94)
- Menu „System” (strona 95)

3. Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].

Odnosząc się w razie potrzeby do listy wymienionych w kroku 2 parametrów na każdej stronie, poruszaj się po opcjach pionowo za pomocą przycisków [^]/[v] i poziomo za pomocą przycisków [<]/[>].



4. W oknie otwartym w kroku 3 wybierz wartość lub wykonaj operację.

W większości okien można wybrać wartość za pomocą przycisków [^]/[v], jednak w niektórych, np. „Edit” (Edycja) w menu „Song” (Utwór) i „Backup” (Kopia zapasowa) w menu „System”, można wykonać operację.

Jeśli zostanie wyświetlone okienko, ustaw wartość za pomocą przycisków [<]/[>], a następnie naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okienko.

Ponadto, gdy wybrany parametr zawiera tylko dwie opcje (na przykład włączenia i wyłączenia), naciskanie przycisku [>] będzie powodować przechodzenie między nimi.



5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu.



Menu Voice (Brzmienie)

To menu umożliwia edytowanie lub ustawianie różnych parametrów związanych z grą na klawiaturze, np. parametrów brzmień. Po włączeniu trybu Dual/Split/Duo można wprowadzić ustawienia dla każdego brzmienia lub każdego połączenia brzmień. Grając na klawiaturze i słuchając odtwarzanych dźwięków, zmieniaj wartość parametru, aby znaleźć żądany dźwięk. Pamiętaj, aby aktywować tryb Dual/Split/Duo przed wywołaniem okna menu „Voice”.

UWAGA

Parametry oznaczone gwiazdką (*) są wyświetlane tylko wtedy, gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo.

Aby wyświetlić żądany parametr: Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”. Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Transpose (Transpozycja)	(Okienko)	–	Służy do przesunięcia stroju całej klawiatury w górę lub w dół w postąpieniach półtonowych w celu ułatwienia gry w trudnych tonacjach albo dopasowania stroju do innych instrumentów bądź możliwości wokalisty. Jeśli na przykład wartość tego parametru będzie równa „5”, po naciśnięciu klawisza C zostanie wygenerowany dźwięk F. Dzięki temu można zagrać utwór w tonacji F-dur tak, jak gdyby był zapisany w tonacji C-dur. UWAGA To ustawienie nie ma wpływu na odtwarzanie utworów. Aby dokonać transpozycji odtwarzania utworu, należy użyć parametru Transpose w menu „Song” (strona 90). UWAGA Dane wykonania na klawiaturze będą transmitowane z numerami nut transponowanych. Natomiast w przypadku numerów nut MIDI odebranych z zewnętrznego urządzenia MIDI lub komputera ustawienie transpozycji nie będzie miało na nie wpływu.	0	-12 (-1 oktawa) – 0 (normalny strój) – +12 (+1 oktawa)
Piano Setting (Ustawienia fortepianu)	Lid Position (Położenie kłapy)	(Okno ustawień)	Służy do określania stopnia otwarcia kłapy.	Full (Pełne)	Full (Pełne), Half (Półowiczne), Close (Zamknięta)
	VRM	–	Służy do włączania lub wyłączania efektu VRM. Informacje na temat funkcji VRM znajdują się na stronie 27. Szczegółowe informacje o brzmieniach fortepianu zgodnych z funkcją VRM można znaleźć w sekcji „Lista wstępnie zdefiniowanych brzmień” na stronie 102.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Damper Res. (Rezonans tłumika)	(Okno ustawień)	Służy do określenia wielkości efektu rezonansu strunowego, który jest stosowany po naciśnięciu pedału tłumika. Parametr dostępny tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja VRM.	5	0 – 10
	String Res. (Rezonans strunowy)	(Okno ustawień)	Służy do określenia wielkości efektu rezonansu strunowego, który jest stosowany po naciśnięciu klawisza na klawiaturze. Parametr dostępny tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja VRM.	5	0 – 10
	Aliquot Res. (Rezonans Aliquot)	(Okno ustawień)	Służy do regulowania symulacji wibracji parametru Aliquot. Parametr dostępny tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja VRM. Aby uzyskać więcej informacji, patrz „Co to jest Aliquot?” (strona 27).	5	0 – 10
	Body Res. (Rezonans płyty)	(Okno ustawień)	Służy do regulacji rezonansu płyty rezonansowej, boków, ramy i samego fortepianu. Parametr dostępny tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja VRM.	5	0 – 10
	Key Off Sample (Próbki key-off)	(Okno ustawień)	Służy do określenia poziomu głośności dźwięku key-off (delikatnego dźwięku generowanego w chwili zwolnienia klawisza), który jest dostępny tylko w przypadku niektórych brzmień. Brzmienia, do których ma zastosowanie ten efekt, można znaleźć na liście brzmień (strona 102).	5	0 – 10
Reverb (Pogłos)	(Okno ustawień)	–	Służy do określenia rodzaju pogłosu nakładanego na całościowe brzmienie instrumentu, na które składa się gra na klawiaturze, odtwarzanie utworu oraz sygnał wejściowy danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	Patrz tabela rodzajów pogłosu (strona 89)
Chorus	(Okno ustawień)	–	Służy do określenia rodzaju efektu Chorus nakładanego na całościowe brzmienie instrumentu, na które składa się gra na klawiaturze, odtwarzanie utworu oraz sygnał wejściowy danych MIDI z zewnętrznego urządzenia MIDI.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	Patrz tabela rodzajów efektu Chorus (strona 89)

Aby wyświetlić żądany parametr: Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”. Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Voice Edit (Edycja brzmienia)	(Nazwy brzmień)*	Octave (oktawa)	Służy do zmiany wysokości dźwięków klawiatury w górę i w dół w krokach co oktawa. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, parametr ten można ustawić dla każdego z brzmień.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	-2 (dwie oktawy niżej) – 0 (bez zmiany wysokości) – +2 (dwie oktawy wyżej)
		Volume (Głośność)	Służy do regulacji głośności każdego z brzmień R1/R2/L. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, umożliwia dostosowanie balansu głośności między brzmieniami R1/R2/L.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	0 – 127
		Reverb Depth (Głębina pogłosu)	Służy do regulacji głębi pogłosu dla każdego z brzmień R1/R2/L. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, umożliwia dostosowanie balansu głośności między brzmieniami R1/R2/L. Ustawienie „0” oznacza brak zmian. UWAGA W przypadku korzystania z brzmień VRM dla wielu partii jednocześnie może dojść do powstania nieoczekiwanych dźwięków, ponieważ głębina pogłosu partii priorytetowej będzie wspólnym ustawieniem dla wszystkich partii. Podczas odtwarzania utworu ma zastosowanie ustawienie dla partii utworu (kolejność priorytetów: Kan. 1, Kan. 2...Kan. 16). Ustawienie dla partii klawiatury ma natomiast zastosowanie, gdy odtwarzanie utworu jest zatrzymane (kolejność priorytetów: brzmienia R1, L oraz R2).	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	0 – 127
		Chorus Depth (Głębina efektu Chorus)	Służy do regulacji głębi efektu Chorus dla każdego z brzmień R1/R2/L. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, umożliwia dostosowanie balansu głośności między brzmieniami R1/R2/L. Ustawienie „0” oznacza brak zmian. UWAGA W przypadku korzystania z brzmień VRM dla wielu partii jednocześnie może dojść do powstania nieoczekiwanych dźwięków, ponieważ głębina efektu Chorus partii priorytetowej będzie wspólnym ustawieniem dla wszystkich partii. Podczas odtwarzania utworu ma zastosowanie ustawienie dla partii utworu (kolejność priorytetów: Kan. 1, Kan. 2...Kan. 16). Ustawienie dla partii klawiatury ma natomiast zastosowanie, gdy odtwarzanie utworu jest zatrzymane (kolejność priorytetów: brzmienia R1, L oraz R2).	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	0 – 127
		Effect (Efekt)	Poza pogłosem i efektem Chorus można na brzmienia R1/R2/L klawiatury nałożyć niezależnie kolejny efekt. Należy pamiętać, że ten rodzaj efektu można wybrać dla maksymalnie dwóch brzmień.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	Patrz lista rodzajów efektów (strona 89).
		Rotary Speed (Prędkość rotacji)	Dostępne tylko dla brzmienia, którego rodzaj efektu jest ustawiony na „Rotary”. Parametr ten określa prędkość obrotową efektu „Rotary Speaker” (efektu obracających się głośników).	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	Fast (Szybko), Slow (Wolno)
		VibeRotor	Dostępne tylko dla brzmienia, którego rodzaj efektu jest ustawiony na „VibeRotor”. Parametr ten służy do włączania i wyłączania efektu VibeRotor.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
		VibeRotor Speed	Dostępne tylko dla brzmienia, którego rodzaj efektu jest ustawiony na „VibeRotor”. Parametr ten określa prędkość efektu vibrato wibrafonu.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	1 – 10
		Effect Depth (Wielkość efektu)	Służy do regulowania wielkości efektu dla każdego z brzmień R1/R2/L. Należy pamiętać, że niektóre rodzaje efektów nie pozwalają na regulację wielkości.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	1 – 127
		Pan (panorama)	Służy do regulacji położenia panoramy stereofonicznej dla każdego z brzmień R1/R2/L.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	L64 (skrajnie w lewo) – C (środek) – R63 (skrajnie w prawo)

Aby wyświetlić żądany parametr: Włącz tryb Dual, Split lub Duo, wybierz odpowiednie brzmienia, po czym naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Voice”. Wybierz żądany parametr za pomocą przycisków [^]/[v]/[<]/[>].					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Voice Edit (Edycja brzmienia)	(Nazwy brzmień)*	Harmonic Cont (Zawartość składowych harmonicznych)	Powoduje generowanie charakterystycznych wysokich tonów przez podniesienie wartości rezonansu filtra. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, parametr ten można ustawić dla każdego z brzmień R1/R2/L. UWAGA W przypadku niektórych brzmień zawartość składowych harmonicznych może mieć niewielki wpływ na brzmienie lub w ogóle nie mieć zastosowania.	Różni się w zależności od brzmienia lub połączenia brzmień.	-64 – +63
		Brightness (Jasność)	Służy do niezależnej regulacji barwy dźwięku brzmień R1/R2/L.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	-64 – +63
		Touch Sens. (Czułość klawiatury)	Określa stopień, w jakim poziom głośności zmienia się w odpowiedzi na nacisk na klawiaturę (siłę uderzenia w klawisze). Ponieważ poziom głośności w przypadku niektórych brzmień, takich jak „Harpichord” (klawesyn) czy „Organ” (Organy), nie zmienia się bez względu na sposób gry na klawiaturze, domyślne ustawienie dla tych brzmień to 127.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	0 (najślabiej) – 64 (największe zmiany poziomu głośności) – 127 (największa głośność niezależnie od sposobu gry na klawiaturze)
		RPedal (Prawy pedał)	Służy do włączania i wyłączania funkcji prawego pedału dla każdego z brzmień R1/R2/L. Parametr ten przydaje się na przykład do sprawdzenia, czy funkcja pedału ma wpływ na grę prawą ręką, ale nie wpływa na grę lewą ręką.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
		CPedal (Środkowy pedał)	Służy do włączania i wyłączania funkcji środkowego pedału dla każdego z brzmień R1/R2/L. Parametr ten przydaje się na przykład do sprawdzenia, czy funkcja pedału ma wpływ na grę prawą ręką, ale nie wpływa na grę lewą ręką.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
		LPedal (Lewy pedał)	Służy do włączania i wyłączania funkcji lewego pedału dla każdego z brzmień R1/R2/L. Parametr ten przydaje się na przykład do sprawdzenia, czy funkcja pedału ma wpływ na grę prawą ręką, ale nie wpływa na grę lewą ręką.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Pedal Assign (Przypisanie pedału)	Right (Prawy)	(Okno ustawień)	Przypisuje jedną z wielu funkcji (inną niż domyślną) do prawego pedału.	SustainCont	Patrz lista funkcji pedałów (strona 89).
	Center (Środkowy)	(Okno ustawień)	Służy do przypisania jednej z wielu funkcji (innej niż domyślną) do środkowego pedału.	Sostenuto	Patrz lista funkcji pedałów (strona 89).
	Left (Lewy)	(Okno ustawień)	Przypisuje jedną z wielu funkcji (inną niż domyślną) do lewego pedału.	Rotary Speed (Mellow Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (inne brzmienia)	Patrz lista funkcji pedałów (strona 89).
Balance* (Balans)	Volume (Głośność) R2–R1*	(Okienko)	Gdy aktywny jest tryb Dual, służy do regulowania balansu głośności między brzmieniami R1 a R2. Po dokonaniu regulacji za pomocą przycisków [<]/[>] należy nacisnąć przycisk [EXIT] w celu zamknięcia okienka.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R* (Głośność)	(Okienko)	Gdy aktywny jest tryb Split/Duo, służy do regulowania balansu głośności między lewą a prawą częścią klawiatury. Po wyregulowaniu za pomocą przycisków [<]/[>] należy nacisnąć przycisk [EXIT] w celu zamknięcia okienka.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	L+10 – 0 – R+10
	Detune* (Rozstrojenie)	(Okienko)	Służy do rozstrojenia brzmienia R1 i brzmienia R2 w trybie Dual w celu uzyskania głębszego dźwięku. Przesunięcie w oknie suwaka w prawą stronę za pomocą przycisku [>] spowoduje podniesienie wysokości brzmienia R1 i obniżenie brzmienia R2, i odwrotnie. Po wyregulowaniu tego ustawienia należy nacisnąć przycisk [EXIT] w celu zamknięcia okienka.	Zależy od brzmienia lub połączenia brzmień.	R2+20 – 0 – R1+20

■ Tabela rodzajów pogłosu

Off	Brak efektu
Recital Hall	Imituje czysty pogłos średniej wielkości sali odpowiedniej na recital fortepianowy.
Concert Hall	Imituje doskonały pogłos dużej sali na koncerty orkiestrowe.
Chamber	Imituje elegancki pogłos małego pomieszczenia przystosowanego do muzyki kameralnej.
Cathedral	Imituje dostoyny pogłos kamiennej katedry o wysokim sklepieniu.
Club	Imituje żywy pogłos klubu jazzowego lub małego baru.
Plate	Imituje jasny dźwięk starego sprzętu do tworzenia pogłosu, stosowanego w studiach nagraniowych.

■ Tabela rodzajów efektu Chorus

Off	Brak efektu
Chorus	Dodaje bogaty, przestrzenny dźwięk.
Celeste	Dodaje rozkołysany i przestrzenny dźwięk.
Flanger	Dodaje efekt rozkołysania, charakterystyczny dla startującego i lądującego odrzutowca.

■ Tabela rodzajów efektów

Off	Brak efektu
DelayLCR	Efekt opóźnienia zastosowany z lewej, środkowej i prawej pozycji.
DelayLR	Efekt opóźnienia zastosowany z lewej i prawej pozycji.
Echo	Opóźnienie przypominające echo
CrossDelay	Efekty opóźnienia z lewej i prawej pozycji przeplatają się na zmianę.
Symphonic	Dodaje bogaty i głęboki efekt akustyczny.
Rotary	Dodaje efekt vibrato charakterystyczny dla obrotowego głośnika.
Tremolo	Poziom głośności zmienia się w szybkich cyklach.
VibeRotor	Efekt vibrato charakterystyczny dla wibrafonu.
AutoPan	Dźwięk przesuwany z lewej strony do prawej i z powrotem.
Phaser	Okresowo zmienia się faza, co powoduje kołysanie dźwięku.
AutoWah	Okresowo zmienia się środkowa częstotliwość filtra wah.

■ Tabela funkcji pedałów

Funkcja	Opis	Dostępny pedał (O: możliwość przypisania, X: brak możliwości)		
		Lewy pedał	Środkowy pedał	Pedał prawy i pedał podłączony do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP)
Sustain (Switch)	Włącznik/wyłącznik typu tłumika	O	O	O
Sustain Continuously* (Przedłużanie ciągle)	Pedał tłumika przedłużający dźwięk proporcjonalnie do tego, jak głęboko został wciśnięty (strona 21)	X	X	O
Sostenuto	Sostenuto (strona 21)	O	O	O
Soft	Soft (strona 21)	O	O	O
Expression* (Ekspresja)	Funkcja pozwalająca zmieniać dynamikę (poziom głośności) podczas gry	X	X	O
PitchBend Up*	Funkcja płynnie podnosząca strój	X	X	O
PitchBend Down*	Funkcja płynnie obniżająca strój	X	X	O
Rotary Speed	Zmienia prędkość obrotową efektu obracających się głośników w brzmieniu MellowOrgan (przełącza między ustawieniem szybko/ wolno przy każdym wciśnięciu pedału)	O	O	O
VibeRotor	Włącza/wyłącza efekt vibrato wibrafonu (przełącza między ustawieniem włącz/wyłącz przy każdym wciśnięciu pedału)	O	O	O

Aby przypisać funkcję oznaczoną gwiazdką (*) do pedału podłączonego do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP), należy użyć kontrolera nożnego (strona 70). W przypadku pozostałych funkcji należy skorzystać z przełącznika nożnego (strona 70).

Menu Song (Utwór)

To menu umożliwia ustawienie różnych parametrów dotyczących odtwarzania utworów i edycję danych utworów za pomocą jednego naciśnięcia.

UWAGA

- Parametry oznaczone gwiazdką (*) są dostępne tylko w przypadku wybrania utworu MIDI. Parametry te nie są wyświetlane w przypadku wybrania utworu audio.
- Parametry oznaczone dwiema gwiazdkami (**) są dostępne tylko w przypadku wybrania utworu audio.
- W przypadku korzystania z menu „Edit” należy wybrać utwór MIDI niebędący wstępnie zaprogramowanym utworem.
- Funkcja Execute (Wykonaj) umożliwia edycję lub zmianę danych bieżącego utworu. Należy pamiętać, że naciśnięcie przycisku [>] spowoduje faktyczną zmianę danych utworu.
- Zawartość menu utworów zależy od rodzaju aktualnie wybranego utworu (MIDI/Audio).

Aby wyświetlić żądany parametr: Wybierz utwór, naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Song” (Utwór), a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
L/R* (Prawa/ Lewa)	R (Prawa), L (Lewa), Other (Inna)	–	Służy do włączenia (odtwarzania) lub wyłączenia (wyciszenia) wszystkich ścieżek utworu. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 44.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Repeat	A – B* (Powtarzanie AB)	(Okno ustawień)	Umożliwia wielokrotne odtwarzanie określonego fragmentu (od punktu A do punktu B) bieżącego utworu. Instrukcje na ten temat można znaleźć na stronie 45.	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Phrase* (Fraza)	Phrase Mark (Znacznik frazy)	Parametr ten dostępny jest tylko wtedy, gdy wybrano utwór MIDI zawierający znacznik frazy. Wybierając numer frazy, można odtwarzać bieżący utwór od punktu znacznika lub wielokrotnie odtwarzać daną frazę. Jeśli zostanie uruchomione odtwarzanie utworu z włączoną funkcją frazy, rozpocznie się odliczanie, a następnie wielokrotne odtwarzanie wybranej frazy lub fraz do momentu naciśnięcia przycisku [▶/] (Odtwarzanie/pauza).	000	000 — numer ostatniej frazy utworu
		Repeat (Powtarzanie)		Off (Wyłączone)	On (wielokrotne odtwarzanie) / Off (bez powtarzania)
	Song (Utwór)	(Okno ustawień)	Ustawiając ten parametr, można odtwarzać tylko konkretny utwór lub określone kolejne utwory, wielokrotnie lub losowo. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 45.	Off (Wyłączone)	Off (Wyłączone), Single (Jeden), All (Wszystkie), Random (Losowo)
Volume (Głośność)	Song – Keyboard* (Utwór – klawiatura)	(Okienko)	Służy do regulowania balansu głośności między dźwiękami odtwarzanego utworu a dźwiękami granymi na klawiaturze.	0	Key+64 – 0 – Song+64 (Klawiatura+64 – 0 – Utwór+64)
	Song L – R* (Utwór, partia lewa – partia prawa)	(Okienko)	Służy do regulowania balansu głośności między partią prawej ręki a partią lewej ręki odtwarzanego utworu.	0	L+64 – 0 – R+64
	(Okienko)**		Służy do regulowania głośności dźwięku.	100	0 – 127
Transpose (Transpozycja)	(Okno ustawień)	–	Służy do zmiany wysokości dźwięków odtwarzanego utworu w górę lub w dół w odstępach półtonowych. Jeśli na przykład dla tego parametru zostanie ustawiona wartość „5”, utwór utworzony w tonacji C-dur będzie odtwarzany w tonacji F-dur. UWAGA Ustawienie transpozycji nie ma wpływu na sygnały audio, np. sygnały wejściowe z gniazda [AUX IN]. UWAGA Dane odtwarzania utworu MIDI są transmitowane z numerami nut transponowanych. Natomiast w przypadku numerów nut MIDI odebranych z zewnętrznego urządzenia MIDI lub komputera ustawienie transpozycji nie ma na nie wpływu. UWAGA Zastosowanie transpozycji do utworu audio może wpłynąć na charakterystykę tonalną.	0	-12 (-1 oktawa) – 0 (normalny strój) – +12 (+1 oktawa)
File (Plik)	Delete (Usuń)	Cancel (Anuluj)	Powoduje usunięcie danego utworu. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można usuwać, patrz strona 63.	–	–
		Execute (Wykonaj)		–	–
	Copy* (Kopiuj)	Cancel (Anuluj)	Powoduje skopiowanie danego utworu MIDI, a następnie zapisanie go w innej lokalizacji. Szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można kopiować, można znaleźć na stronie 63.	–	–
		Execute (Wykonaj)		–	–

Aby wyświetlić żądany parametr: Wybierz utwór, naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Song” (Utwór), a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
File (Plik)	Move* (Przenieś)	Cancel (Anuluj)	Powoduje przeniesienie utworu MIDI do innej lokalizacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można przenosić, patrz strona 63.	–	–
		Execute (Wykonaj)		–	–
	MIDI to Audio* (MIDI na audio)	Cancel (Anuluj)	Służy do konwersji utworu MIDI do pliku audio. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, które można konwertować, patrz strona 63.	–	–
		Execute (Wykonaj)		–	–
	Rename (Zmień nazwę)	(Okno ustawień)	Umożliwia edycję nazwy utworu. Aby uzyskać szczegółowe informacje o rodzajach utworów, którym można zmieniać nazwy, patrz strona 63.	–	–
Edit* (Edycja)	Quantize (Kwantyzacja)	Quantize (Kwantyzacja)	Funkcja kwantyzacji pozwala na wyrównanie wszystkich nut w bieżącym utworze MIDI do właściwego taktowania, np. ósemkowego lub szesnastkowego. 1. Ustaw wartość kwantyzacji na nuty o najmniejszych wartościach rytmicznych w utworze MIDI. 2. Ustaw wartość wielkości określającą stopień kwantyzacji nut. 3. Podświetl pozycję „Execute”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby dokonać zmiany danych utworu MIDI.	1/16	Patrz „Zakres ustawienia kwantyzacji” (strona 92)
		Strength (Wielkość)		100%	0% – 100% Patrz „Zakres ustawienia wielkości” (strona 92)
		Execute (Wykonaj)		–	–
	Track Delete (Usuń ścieżkę)	Track (Ścieżka)	Powoduje usunięcie danych określonej ścieżki w bieżącym utworze MIDI. 1. Wybierz ścieżkę, którą chcesz usunąć. 2. Podświetl pozycję „Execute”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby usunąć dane określonej ścieżki.	Track 1 (Ścieżka 1)	Track 1 – Track 16 (Ścieżka 1 – Ścieżka 16)
		Execute (Wykonaj)		–	–
	Tempo Change (Zmiana tempa)	Cancel (Anuluj)	Umożliwia zmianę wartości tempa aktualnego utworu MIDI. Przed otwarciem okna menu „Song” ustaw żądaną wartość tempa do zmiany.	Zależy od utworu	–
		Execute (Wykonaj)	Podświetl pozycję „Execute”, a następnie naciśnij przycisk [>], aby dokonać zmiany wartości tempa jako danych utworu MIDI.	–	–
	Voice Change (Zmiana brzmienia)	Track (Ścieżka)	Umożliwia zmianę brzmienia danej ścieżki w aktualnym utworze MIDI na bieżące brzmienie jako danych.	Track 1 (Ścieżka 1)	Track 1 – Track 16 (Ścieżka 1 – Ścieżka 16)
		Execute (Wykonaj)	1. Wybierz ścieżkę, której brzmienie ma zostać zmienione. 2. Podświetl pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>], aby dokonać zmiany brzmienia jako danych utworu MIDI.	–	–
Others* (Inne)	Quick Play (Szybkie odtwarzanie)	–	Ten parametr umożliwia określenie, czy utwór zaczynający się w środku taktu lub utwór z pauzą przed pierwszą nutą ma być grany od pierwszej nuty, czy od początku taktu (pauza lub puste miejsce). Parametr ten przydaje się w przypadku utworu MIDI rozpoczynającego się krótkim jedno- lub dwutaktowym przedtakterem lub wstępem.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Track Listen (Odsłuchanie ścieżki)	Track (Ścieżka)	Umożliwia odtworzenie tylko wybranej ścieżki w celu przesłuchania jej zawartości. W tym celu należy wybrać ścieżkę, podświetlić pozycję „Start”, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk [>], aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszej nuty. Odtwarzanie trwa dopóty, dopóki wciśnięty jest przycisk [>].	Track 1 (Ścieżka 1)	Track 1 – Track 16 (Ścieżka 1 – Ścieżka 16)
		Start			
	Play Track (Odtwarzanie ścieżek)	–	Ten parametr umożliwia określenie ścieżek do odtwarzania na instrumencie. Po wybraniu ustawienia „1&2” odtwarzane będą tylko ścieżki 1 i 2, natomiast ścieżki od 3 do 16 będą przesyłane za pośrednictwem złącza MIDI. Po wybraniu ustawienia „All” na instrumencie odtwarzane będą wszystkie ścieżki.	All (Wszystkie)	ALL (Wszystkie), 1&2

UWAGA

Tempo odtwarzania utworu można ustawić w oknie otwartym przez naciśnięcie przycisku [TEMPO]. Instrukcje można znaleźć na stronie 43.

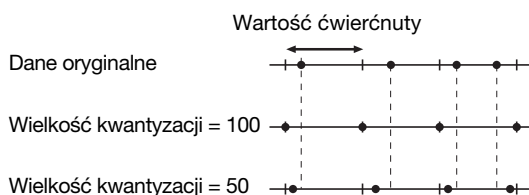
■ Dodatkowe informacje dotyczące kwantyzacji

Zakres ustawienia kwantyzacji

1/4.....		ćwierćnuta
1/6.....		triola ćwierćnutowa
1/8.....		ósemka
1/12.....		triola ósemkowa
1/16.....		szesnastka
1/24.....		triola szesnastkowa
1/32.....		trzydziestodwójka
1/8+1/12.....		ósemka + triola ósemkowa*
1/16+1/12.....		szesnastka + triola ósemkowa*
1/16+1/24.....		szesnastka + triola szesnastkowa*

Trzy ustawienia kwantyzacji, które zostały oznaczone gwiazdką (*), są bardzo praktyczne, gdyż umożliwiają wyrównanie dwóch różnych wartości rytmicznych jednocześnie. Gdy na przykład w jednej partii zapisane są równe ósemki oraz triole ósemkowe, wybranie kwantyzacji do równych ósemek spowoduje wyrównanie wszystkich nut do ósemek i całkowite zlikwidowanie trioli. Jednak przy zastosowaniu ósemki z triolą ósemkową zarówno równe ósemki, jak i triole zostaną wyrównane poprawnie.

Zakres ustawienia wielkości



Menu Metronome/Rhythm (Metronom/podkład rytmiczny)

To menu pozwala na ustawienie głośności i formatu wskazań tempa metronomu (strona 36) lub podkładu rytmicznego (strona 51). Dodatkowo umożliwia ustawienie dźwięku metronomu odtwarzanego przy pierwszym uderzeniu w takcie, a także dostosowanie parametrów odtwarzania odmian rytmów.

Aby wyświetlić żądany parametr: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Metronome/Rhythm”, a następnie użyj przycisków [^]/[v], aby wybrać żądany parametr.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Time Signature (Metrum)	(Okno ustawień)	–	Służy do ustawiania metrum metronomu. W przypadku wybrania lub odtwarzania utworów MIDI zostanie automatycznie zmienione na metrum wybranych utworów.	4/4	2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume (Głośność)	(Okienko)	–	Służy do określania głośności dźwięków metronomu lub podkładu rytmicznego. Można dostosować balans głośności między dźwiękami granymi na klawiaturze a odtwarzanymi dźwiękami metronomu/podkładu rytmicznego.	82	0–127
BPM	–	–	Służy do określenia, czy typ nuty we wskazaniu tempa zależy od metrum metronomu (strona 37), czy nie (ćwierćnuta). Po wybraniu opcji „Time Sig.” (Metrum) jednostka metryczna metrum wyświetlana jest jako typ nuty zgodny ze wskazaniem tempa. (Ćwierćnuta z kropką wyświetlana jest jako typ nuty we wskazaniu tempa tylko wtedy, gdy metrum jest ustawione na „6/8”, „9/8” lub „12/8”).	Time Sig.	Time Sig. (Metrum), Crotchet (Ćwierćnuta)
Dell (Dzwonek)	–	–	Służy do określenia, czy przy pierwszym uderzeniu w danym metrum ma być odtwarzany dźwięk dzwonka.	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Intro	–	–	Służy do określenia, czy przed rozpoczęciem odtwarzania rytmu ma być odtwarzany wstęp. UWAGA Podczas odtwarzania utworu nie można odtworzyć intro, nawet w przypadku uruchomienia podkładu rytmicznego, gdy ten parametr jest włączony.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
Ending (Zakończenie)	–	–	Służy do określenia, czy przed zatrzymaniem odtwarzania rytmu ma być odtwarzane zakończenie (kadencja).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
SyncStart	–	–	Gdy ten parametr jest włączony, odtwarzanie podkładu rytmicznego można rozpoczynać również przez naciśnięcie dowolnego klawisza na klawiaturze. Aby móc korzystać z tej funkcji, należy wykonać następujące czynności: 1. Ustaw tę funkcję na wartość „On” (Wł.). 2. Naciśnij przycisk [RHYTHM], aby przejść do trybu gotowości funkcji Synchro Start. Przycisk [RHYTHM] zacznie migać. 3. Naciśnij dowolny klawisz, aby rozpocząć równo z rytmem.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)

Ustawianie tempa

Tempo metronomu/podkładu rytmicznego można ustawić w oknie otwartym przez naciśnięcie przycisku [TEMPO]. Szczegóły dotyczące ustawiania tempa dla metronomu lub podkładu rytmicznego można znaleźć na stronie 36.

Menu Recording (Nagrywanie)

To menu pozwala dokonać szczegółowych ustawień związanych z nagrywaniem w standardzie MIDI (strona 52).

UWAGA

Poniższe ustawienia nie mają wpływu na ustawienia nagrywania audio.

Aby wyświetlić żądany parametr: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „Recording”, a następnie użyj przycisków [^]/[v], aby wybrać żądany parametr.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
RecStart	–	–	Ten parametr ma zastosowanie przy nadpisywaniu nagranego utworu MIDI i służy do określenia, kiedy faktycznie ma się rozpocząć nagrywanie w standardzie MIDI po wykonaniu przez użytkownika operacji rozpoczęcia nagrywania. W przypadku ustawienia „Normal” nagrywanie rozpoczyna się natychmiast w momencie wykonania operacji rozpoczęcia nagrywania. W przypadku ustawienia „KeyOn” (Naciśnięcie klawisza) nagrywanie rozpocznie się po wykonaniu operacji rozpoczęcia nagrywania w momencie naciśnięcia dowolnego klawisza na klawiaturze.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Ten parametr ma zastosowanie przy nadpisywaniu nagranego utworu MIDI i służy do określenia, czy dane istniejące za miejscem, w którym nagrywanie zostanie zatrzymane, mają zostać usunięte.	Replace	Replace, PunchOut
RecRhythm	–	–	Służy do określenia, czy podczas nagrywania w standardzie MIDI ma być nagrywany odtwarzany podkład rytmiczny.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)

/ Menu System

To menu pozwala dokonać ogólnych ustawień mających zastosowanie dla całego instrumentu.

Poniższe ikony oznaczają zgodność z technologią *Bluetooth*. (Szczegółowe informacje na temat zgodności z technologią *Bluetooth* można znaleźć na stronie 138).

 : modele z technologią *Bluetooth*

 : modele bez technologii *Bluetooth*

UWAGA

Parametry oznaczone gwiazdką (*) są dostępne tylko wtedy, gdy instrument zawiera funkcję *Bluetooth*.

Aby wyświetlić żądany parametr: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					
 [>] [<]	 [>] [<]	 [>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
<i>Bluetooth</i> *	<i>Bluetooth</i>	(Okno ustawień)	Służy do włączania lub wyłączania funkcji <i>Bluetooth</i> (strona 83).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Pairing (Parowanie)	(Okno ustawień)	Służy do rejestrowania (parowania) urządzenia <i>Bluetooth</i> (strona 81).	–	–
Tuning (Dostrajanie)	Master Tune (Strój główny)	(Okienko)	Służy do precyzyjnego dostrojenia całego instrumentu. Ta funkcja jest użyteczna, gdy instrumentowi towarzyszą inne instrumenty lub muzyka z płyty CD. UWAGA Ustawienia te nie mają wpływu na brzmienia zestawów perkusyjnych ani na utwory audio. Ponadto ustawienia te nie zostaną zapisane do utworu MIDI.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz–466,8 Hz (mniej więcej co 0,2 Hz)
	Scale Tune (Strojenie skali)	(Okno ustawień)	Nowoczesne pianina akustyczne są strojone niemal wyłącznie w skali równomiernie temperowanej, która dzieli oktawę na dwanaście równych interwałów. Także i to pianino cyfrowe wykorzystuje skalę równomiernie temperowaną, jednak istnieje możliwość jej zmiany za naciśnięciem jednego przycisku, i grania w historycznych temperaturach wykorzystywanych w okresie od XVI do XIX wieku.	Equal Temperament (Skala równomiernie temperowana)	„Tabela strojów skali” (strona 99)
	Base Note (Dźwięk podstawowy)	(Okno ustawień)	Określa dźwięk podstawowy dla wybranej powyżej skali. Gdy zmienia się dźwięk podstawowy, strój klawiatury jest transponowany, ale zachowywane są oryginalne relacje stroju między poszczególnymi dźwiękami. To ustawienie jest niezbędne w przypadku ustawienia opcji „Scale Tune” (Strój skali) na wartość inną niż „Equal Temperament” (Skala równomiernie temperowana). UWAGA Jeśli strój skali jest ustawiony na skalę równomiernie temperowaną, w oknie zostaje wyświetlony symbol „----” i edycja tego parametru jest niemożliwa.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B
Keyboard (Klawiatura)	Touch (Dynamika)	(Okno ustawień)	Określa sposób, w jaki brzmią odgrywane dźwięki w zależności od siły uderzenia w klawisze. Ustawienie to nie zmienia wagi klawiatury. Soft2: przy tym ustawieniu stosunkowo dużą głośność uzyskuje się nawet podczas delikatnej gry. Ustawienie to jest najlepsze dla osób grających z małą siłą uderzenia. Soft1: ustawienie to pozwala grać głośne dźwięki przy umiarkowanej sile nacisku. Medium: standardowa czułość na uderzenie w klawisze. Hard1: ustawienie to wymaga uderzania w klawisze z umiarkowaną siłą, aby wydobywać głośne dźwięki. Hard2: ustawienie to wymaga uderzania w klawisze z dużą siłą, aby wydobywać dźwięki o maksymalnym poziomie głośności. Najlepsze dla osób używających dużej siły nacisku do gry. Fixed (Stała): brak dynamiki klawiatury. Stały poziom głośności niezależnie od siły uderzania w klawisze. UWAGA To ustawienie nie zostanie nagrane do utworu MIDI i nie będzie przekazywane jako komunikaty MIDI.	Medium (Średnia)	Soft 2, Soft 1 (Miękką), Medium (Średnia), Hard 1, Hard 2 (Twarda), Fixed (Stała)

Aby wyświetlić żądany parametr: Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Keyboard (Klawiatura)	Fixed Velocity (Stała dynamika)	(Okienko)	Służy do określenia dynamiki odpowiedzi naciskanych klawiszy, gdy opisany powyżej parametr „Touch” (Dynamika) ma wartość „Fixed” (Stala). UWAGA To ustawienie nie zostanie nagrane do utworu MIDI i nie będzie przekazywane jako komunikaty MIDI.	64	1 – 127
	Duo	(Okno ustawień)	Dzieli klawiaturę na dwa zakresy, pozwalając na granie duetów w tym samym zakresie oktawy (strona 35).	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Split Point (Punkt podziału)	(Okno ustawień)	Określa punkt podziału klawiatury (granicę między strefami prawej i lewej ręki).	F#2 (Split [Podział]), E3 (Duo)	A-1 – C7
Pedal (Pedal)	Half Pedal Point (Punkt półpedału)	(Okienko)	W tym miejscu można określić punkt, do którego należy wcisnąć prawy pedał bądź pedał podłączony do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP), zanim zacznie działać przypisany efekt. Ustawienie to dotyczy wyłącznie efektu „Sustain Continuously” (Przedłużanie ciągłe) (strona 89), który jest przypisany do pedału prawego lub pedału AUX (CLP-685, CLP-695GP).	0	-2 (działa przy najniższym wciśnięciu) – 0 – +4 (działa przy najgłębszym wciśnięciu)
	Soft Pedal Depth (Wielkość efektu pedału piano)	(Okienko)	Służy do określenia wielkości efektu pedału piano. Parametr ten jest dostępny tylko dla pedału, któremu przypisano wartość „Soft” (strona 89).	5	1 – 10
	Pitch Bend Range (Zakres funkcji Pitch Bend)	(Okienko)	Służy do określenia zakresu efektu Pitch Bend generowanego za pomocą pedału w krokach co pół tonu. To ustawienie jest dostępne tylko dla pedału, któremu przypisano wartość „Pitch Bend Up” lub „Pitch Bend Down” (strona 89). UWAGA W przypadku niektórych brzmień nie można zmieniać wysokości dźwięku zgodnie z podaną tu wartością zakresu funkcji Pitch Bend.	2	0 – +12 (wciśnięcie pedału podniesie/ obniży strój o 12 półtonów [1 oktawę])
	Aux Polarity (Biegunowość wejścia AUX) (CLP-685, CLP-695GP)	–	Pedał podłączony do gniazda [AUX PEDAL] może w różny sposób włączać i wyłączać funkcje. Na przykład niektóre pedały po wciśnięciu włączają efekty, podczas gdy inne je wyłączają. Opisany parametr służy do odwrócenia działania tego mechanizmu.	Make (Włączenie po wciśnięciu)	Make (Włączenie po wciśnięciu), Break (Wyłączenie po wciśnięciu)
	Aux Assign (Przypisanie wejścia AUX) (CLP-685, CLP-695GP)	(Okno ustawień)	Umożliwia przypisanie funkcji do pedału podłączonego do gniazda [AUX PEDAL].	Expression (Ekspresja)	Patrz lista funkcji pedałów (strona 89).
	Aux Area (Obszar wejścia AUX) (CLP-685, CLP-695GP)	(Okno ustawień)	Określa obszar klawiatury, na który wpływ ma funkcja pedału połączzonego do gniazda [AUX PEDAL].	All (Wszystkie)	All (Wszystkie), Right (Prawa strona), Left (Lewa strona)
	Play/Pause (Odtwarzanie/pauza)	(Okno ustawień)	Służy do przypisania funkcji przycisku [▶/] (Odtwarzanie/pauza) do jednego z następujących pedałów: lewego, środkowego lub podłączonego do gniazda [AUX PEDAL] (CLP-685, CLP-695GP). W przypadku wybrania wartości innej niż „Off” zostanie wyłączona funkcja pedału przypisana w menu „Voice” (strona 88).	Off (Wyłączenie)	Off (Wyłączenie), Left (Lewy), Center (Środkowy), AUX (CLP-685, CLP-695GP)
Sound (Dźwięk)	Brilliance	(Okno ustawień)	Pozwala dostosować krystaliczność (czystość) brzmień granych na całej klawiaturze.	Normal	Mellow 1 – 3 (Aksamitne), Normal, Bright 1 – 3 (Żywe)
	IAC	–	Służy do włączania lub wyłączania efektu IAC. Szczegółowe informacje na temat IAC można znaleźć na stronie 19.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	IAC depth (Wielkość efektu IAC)	(Okienko)	Służy do określenia wielkości efektu IAC. Im wyższa wartość, tym wyraźniejsze niskie i wysokie dźwięki przy niskim poziomie głośności.	0	-3 – +3
	Binaural (Binauralne)	–	Służy do włączania lub wyłączania funkcji próbkowania binauralnego (gdy są podłączone słuchawki). Gdy funkcja jest włączona, po podłączeniu słuchawek dźwięk pochodzący z instrumentu jest zmieniany na dźwięk próbkowania binauralnego lub wzbogacany o efekt optymalizatora stereofonicznego, co pozwala uzyskać bardziej realistyczny dźwięk (strona 20).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)

Aby wyświetlić żądany parametr:

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
MIDI	MIDI OUT	(Okno ustawień)	Określa kanał MIDI, którym komunikaty MIDI generowane w trakcie wykonania na klawiaturze będą transmitowane przez złącze MIDI [OUT] lub USB [TO HOST]. Gdy aktywny jest tryb Dual/Split/Duo, kanały MIDI są przypisane w sposób następujący. • Gra z brzmieniem R1 = n (wartość ustawienia) • Gra z brzmieniem R2 = n+2 • Gra z brzmieniem L = n+1	Ch1 (Kan. 1)	Ch1 – Ch16, Off (brak transmisji)
	MIDI IN	(Okno ustawień)	Określa, która część instrumentu będzie sterowana za pośrednictwem przesyłanych poszczególnymi kanałami komunikatów MIDI ze złącza MIDI [IN] i USB [TO HOST]. • Song: Komunikaty MIDI sterują partią utworu. • Keyboard: sterowaniu podlega cała klawiatura niezależnie od ustawienia Dual/Split/Duo. • R1: sterowaniu podlega wykonanie na klawiaturze z brzmieniem R1. • L: Sterowaniu podlega wykonanie na klawiaturze z brzmieniem L. • R2: Sterowaniu podlega wykonanie na klawiaturze z brzmieniem R2. • Off: Żadna partia nie podlega sterowaniu.	„Song” (Utwór) dla każdego z kanałów MIDI	Dla każdego z kanałów MIDI: • Song (Utwór) • Keyboard (Klawiatura) • R1 • L • R2 • Off
	Local Control (Sterowanie lokalne)	–	Przy włączonej funkcji „Local Control” instrument podczas grania na klawiaturze emituje dźwięk z generatora brzmień. Przy wyłączonej („Off”) funkcji „Local Control” klawiatura i generator brzmień są odcięte od siebie. Oznacza to, że nawet w przypadku grania na klawiaturze instrument nie będzie generować dźwięku. Zamiast tego dane z klawiatury mogą być przesyłane za pośrednictwem złącza MIDI do podłączonego urządzenia MIDI lub komputera, który może generować dźwięk. Wyłączenie funkcji „Local Control” przydaje się, gdy podczas grania na klawiaturze instrumentu dźwięk ma być odtwarzany tylko na zewnętrznym urządzeniu nagłaśniającym.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Receive Param. (Param. odbierane)	(Okno ustawień)	Określa, które rodzaje komunikatów MIDI mogą być odbierane lub rozpoznawane przez ten instrument. Rodzaje komunikatów MIDI: Note on/off (komunikaty Note on/off), Control Change (zmiana sterowania), Program Change (zmiany programu), Pitch Bend, System Exclusive	On (Wł.) (dla wszystkich komunikatów MIDI)	On (Włączone), Off (Wyłączone) (dla każdego z komunikatów MIDI)
	Transmit Param. (Przesyłanie parametrów)	(Okno ustawień)	Określa, które rodzaje komunikatów MIDI mogą być przesyłane z tego instrumentu. Rodzaje komunikatów MIDI: Note on/off (komunikaty Note on/off), Control Change (zmiana sterowania), Program Change (zmiany programu), Pitch Bend, SystemRealTime, System Exclusive	On (Wł.) (dla wszystkich komunikatów)	On, Off (Wł., Wyl.) (dla każdego z komunikatów)
	Initial Setup (Ustawienia początkowe)	Cancel (Anuluj) Execute (Wykonaj)	Służy do przesyłania bieżących ustawień panelu, takich jak wybór brzmienia, do podłączonego urządzenia MIDI lub komputera. Tę operację należy wykonać przed rozpoczęciem nagrywania wykonania na podłączonym urządzeniu MIDI lub komputerze, co pozwoli zarejestrować bieżące ustawienia panelu na początku danych wykonania. Dzięki temu podczas odtwarzania nagranych wykonania zostaną wywołane te same ustawienia panelu. Kroki: Podświetl pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>], aby przesłać ustawienia panelu jako komunikaty MIDI.	–	–
Backup (Kopia zapasowa)	Backup Setting (Ustawienia kopii zapasowej)	–	Instrukcje dotyczące tych funkcji można znaleźć na stronach 100 – 101.	–	–
	Backup (Kopia zapasowa)	–		–	–
	Restore (Przywróć)	–		–	–
	Factory Set (Ustawienia fabryczne)	–		–	–

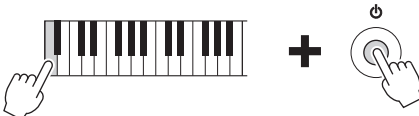
Aby wyświetlić żądany parametr:

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień
Utility (Narzędzia)	USB Format (Formatowanie pamięci USB)	Cancel (Anuluj)	Służy do formatowania lub inicjowania napędu flash USB podłączonego do złącza USB [TO DEVICE]. NOTYFIKACJA Podczas formatowania napędu flash USB zostaną usunięte wszystkie zapisane w nim dane. Ważne dane należy zapisać na komputerze lub innym urządzeniu pamięci masowej. UWAGA Podczas podłączania napędu flash USB do złącza USB [TO DEVICE] może zostać wyświetlony komunikat o wykonaniu operacji formatowania. W takim przypadku należy wykonać tę operację. Kroki Podświetl pozycję „Execute” (Wykonaj), a następnie naciśnij przycisk [>], aby rozpocząć operację formatowania. Po zakończeniu formatowania zostanie wyświetlony komunikat, a po krótkiej chwili nastąpi powrót do okna narzędzi. NOTYFIKACJA Nigdy nie należy wyłączać zasilania ani odłączać napędu flash USB, gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest komunikat „Executing” (Wykonywanie).	–	–
		Execute (Wykonaj)			
	USB Properties (Właściwości urządzenia USB)	–	Pokazuje ilość wolnego miejsca oraz całkowitą pojemność napędu flash USB podłączonego do złącza USB [TO DEVICE].  Ilość całej pamięci Ilość wolnego miejsca	–	–
	USB Autoload (Automatyczne ładowanie USB)	–	Gdy ta funkcja jest włączona, utwory zapisane w katalogu głównym mogą być wybierane (są widoczne w oknie) od razu po podłączeniu napędu flash USB do złącza USB [TO DEVICE].	Off (Wyłączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Speaker (Głośnik)	(Okno ustawień)	Pozwala włączyć lub wyłączyć głośnik. • Normal (Normalne) Głośnik będzie słyszalny tylko wtedy, gdy słuchawki nie będą podłączone. • On (Włączone) Głośnik będzie zawsze słyszalny. • Off (Wyłączone) Głośnik nie będzie słyszalny.	Normal (Normalne)	Normal (Normalne), On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Audio Loop Back (Funkcja Audio Loop Back)	–	Określa, czy wejściowy sygnał audio z podłączonego komputera lub urządzenia przenośnego jest ponownie przesyłany do komputera lub urządzenia przenośnego, czy też nie (strona 84).	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Audio EQ (CLP-695GP)	–	Na potrzeby odtwarzania dźwięku na tym instrumencie zostały specjalnie przygotowane optymalne ustawienia EQ (określanego też jako „Equalizer” — korektor dźwięku). Gdy ustawienia EQ nie są wymagane, „Off” (wyłącz) ten parametr.	On (Włączone)	On (Włączone), Off (Wyłączone)
	Contrast (Kontrast)	(Okienko)	Służy do regulowania kontrastu wyświetlacza.	0	-5 – +5

Aby wyświetlić żądany parametr:

Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać menu „System”, a następnie użyj przycisków [^]/[v]/[<]/[>], aby wybrać żądany parametr.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Opis	Ustawienie domyślne	Zakres ustawień																																																																																																						
Utility (Narzędzia)	Auto Power Off (Automatyczne wyłączenie)	(Okno ustawień)	Pozwala określić czas, jaki musi upłynąć, zanim funkcja „Auto Power Off” spowoduje automatyczne wyłączenie zasilania (strona 17). Aby zdezaktywować funkcję automatycznego wyłączania, należy wybrać ustawienie „Off” (Wyl.). Dezaktywacja funkcji automatycznego wyłączania  Włącz zasilanie, przytrzymując pierwszy klawisz z lewej strony klawiatury. Na krótko zostanie wyświetlony komunikat, a następnie funkcja automatycznego wyłączania zostanie zdezaktywowana.	30 (minut)	Off (Wyl.), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minut)																																																																																																						
	Version (Wersja)	—	Wyświetla nazwę modelu i wersję oprogramowania sprzętowego instrumentu.	—	—																																																																																																						
	Language (Język)	System Song (Utwór)	Określa rodzaj znaków wyświetlanych na wyświetlaczu, osobno dla systemu (ogólne wskazania inne niż nazwa utworu) i utworu (nazwa utworu). Lista znaków Międzynarodowe <table><tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>Ä</td><td>Ë</td><td>Ï</td><td>Ö</td><td>Ü</td><td>ä</td><td>ë</td><td>ï</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>é</td><td>ì</td><td>ò</td></tr><tr><td>ù</td><td>á</td><td>é</td><td>í</td><td>ó</td><td>ú</td><td>â</td><td>ê</td><td>î</td><td>ô</td><td>û</td><td>ñ</td><td>ñ</td><td>ß</td><td>Ç</td><td>ç</td><td>°</td></tr><tr><td>¡</td><td>£</td><td>¢</td><td>¥</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td><td>¢</td></tr></table> Japońskie <table><tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>ア</td><td>イ</td><td>ウ</td><td>エ</td><td>オ</td><td>カ</td><td>キ</td><td>ク</td><td>ケ</td><td>コ</td><td>サ</td><td>シ</td><td>ス</td><td>セ</td></tr><tr><td>ソ</td><td>タ</td><td>チ</td><td>ツ</td><td>テ</td><td>ト</td><td>ナ</td><td>ニ</td><td>ノ</td><td>ハ</td><td>ヒ</td><td>フ</td><td>ヘ</td><td>ホ</td><td>マ</td><td>ミ</td><td>モ</td></tr><tr><td>ヤ</td><td>ユ</td><td>ヨ</td><td>ラ</td><td>リ</td><td>ル</td><td>レ</td><td>ロ</td><td>ワ</td><td>ヰ</td><td>ヱ</td><td>ヲ</td><td>ン</td><td>ヴ</td><td>ヵ</td><td>ヶ</td><td>ヷ</td></tr></table>	0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	é	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	Ç	ç	°	¡	£	¢	¥	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	0~9	A~Z	a~z	ア	イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ	コ	サ	シ	ス	セ	ソ	タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ	ミ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ	リ	ル	レ	ロ	ワ	ヰ	ヱ	ヲ	ン	ヴ	ヵ	ヶ	ヷ	International (Międzynarodowe)	International (Międzynarodowe), Japanese (Japońskie)
0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	é	ì	ò																																																																																											
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	Ç	ç	°																																																																																											
¡	£	¢	¥	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢																																																																																											
0~9	A~Z	a~z	ア	イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ	コ	サ	シ	ス	セ																																																																																											
ソ	タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ	ミ	モ																																																																																											
ヤ	ユ	ヨ	ラ	リ	ル	レ	ロ	ワ	ヰ	ヱ	ヲ	ン	ヴ	ヵ	ヶ	ヷ																																																																																											
	Wireless LAN (Sieć bezprzewodowa), Wireless LAN Option (Opcja sieci bezprzewodowej)	—	Patrz strona 75.	—	—																																																																																																						

■ Tabela strojów skali (tabela temperaturacji)

Equal Temperament	Oktawa jest podzielona na dwanaście równych interwałów. Obecnie najpopularniejszy strój fortepianowy.
PureMajor/PureMinor	Trzy durowe akordy należące do tych skali, oparte na naturalnych alikwotach, dają piękny, czysty dźwięk.
Pythagorean	Skala zaprojektowana przez znanego greckiego filozofa Pitagorasa składa się z serii kwint czystych „zwinętych” w obrębie jednej oktawy. Interwał tercji jest w tym systemie „niestabilny”, ale kwarty i kwinty brzmią doskonale.
MeanTone	Strój średnionowy utworzony przez modyfikację stroju pitagorejskiego i ulepszenie brzmienia tercji wielkiej. Szczególnie popularny w okresie od XVI do XVIII wieku. Używał go między innymi Haendel.
Werckmeister/ Kirnberger	Te skale na różne sposoby łączą skalę średnionową i pitagorejską. Modułacja zmienia w nich charakter utworów i wywoływane przez nie wrażenie. Często wykorzystywane w czasach Bacha i Beethovena. Dziś używane są do odtwarzania na klawesynie muzyki tamtych czasów.

■ Ustawienia kopii zapasowej

(Wybieranie parametrów zachowywanych nawet po wyłączeniu zasilania)

Pozwala określić, czy określone ustawienia kopii zapasowej (wymienione poniżej) będą zachowywane po wyłączeniu zasilania. Ustawienia kopii zapasowej składają się z dwóch grup: „Voice” (ustawienia związane z brzmieniami, takie jak wybór brzmienia) oraz „Other” (różne inne ustawienia, takie jak powtarzanie utworu i dostrajanie), które mogą być ustawiane niezależnie.

Dane i ustawienia zachowywane nawet po wyłączeniu zasilania

- Utwór MIDI użytkownika (zapisany w pamięci „User” instrumentu)
- *Bluetooth** (menu „System”)
- „Utility” (Narzędzia) (menu „System”, oprócz parametru „Audio EQ” w instrumencie CLP-695GP)
- Ustawienia kopii zapasowej (opisane w tej sekcji)

* Informacje na temat dostępności funkcji *Bluetooth* w instrumencie można znaleźć na stronie 138.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać pozycję menu „System”.
2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup Setting” (Ustawienia kopii zapasowej).
3. Za pomocą przycisku [>], a następnie przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Voice” (Brzmienie), po czym użyj przycisku [>] w celu wybrania ustawienia „On” (Wł.) lub „Off” (Wył.).
Każde brzmienie (Voice) zawiera następujące ustawienia:
 - Wybrane brzmienia R1, R2 i L
 - Wszystkie parametry z menu „Voice” oprócz Transpose
4. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Other” (Inne), a następnie użyj przycisku [>], aby wybrać ustawienie „On” (Włączone) lub „Off” (Wyłączone).

Opcja „Other” zawiera następujące ustawienia:

- W menu „Song”: powtarzanie utworu, balans głośności utwor-klawiatura, głośność audio, ustawienia funkcji Quick Play, odtwarzane ścieżki
- W menu „Metronome/Rhythm”: głośność, tempo (BPM), włączenie/wyłączenie dzwonka, intro, zakończenie
- W menu „System”: dostrajanie, klawiatura (z wyjątkiem trybu „Duo”), pedały, dźwięk, MIDI

5. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu systemu.

■ Backup (Kopia zapasowa)

(Zapisywanie pliku kopii zapasowej z danymi wewnętrznymi)

Ta funkcja umożliwia zapisanie znajdujących się w pamięci wewnętrznej danych na podłączonym napędzie flash USB, w postaci pliku kopii zapasowej (o nazwie „clp-***.bup”). Plik kopii zapasowej można wczytać do instrumentu za pomocą funkcji Restore (Przywróć) (strona 101).

NOTYFIKACJA

Wykonanie tej operacji może zająć od 1 do 2 minut. Podczas wykonywania tej operacji (gdy wyświetlany jest komunikat „Executing”) nie należy wyłączać zasilania. Może to spowodować uszkodzenie danych.

1. Podłącz napęd flash USB do złącza USB [TO DEVICE].
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać pozycję menu „System”.
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup”.
4. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Execute” (Wykonaj).
5. Naciśnij przycisk [>], aby przeprowadzić operację tworzenia kopii zapasowej.
6. Naciśnij przycisk [EXIT], aby zamknąć okno menu systemu.

UWAGA

Abi przywrócić ustawienia zapisane w pliku kopii zapasowej, należy użyć funkcji „Restore” (Przywróć).

UWAGA

Nie można tworzyć kopii zapasowej utworów chronionych.

■ Przywracanie z kopii

(Uruchamianie instrumentu z wczytanym już plikiem kopii zapasowej)

Ta opcja powoduje wczytywanie do instrumentu pliku kopii zapasowej (clp-***.bup) zapisanego za pomocą funkcji „Backup” (Kopia zapasowa) (strona 100) w momencie włączania zasilania instrumentu.

NOTYFIKACJA

- Wykonanie tej operacji może zająć od 1 do 2 minut. Podczas wykonywania tej operacji (gdy wyświetlany jest komunikat „Executing”) nie należy wyłączać zasilania. Może to spowodować uszkodzenie danych.
- Jeśli w pamięci „User” znajdują się utwory chronione lub nagrane, przed wykonaniem tej operacji należy przenieść je do napędu flash USB zgodnie z odpowiednimi instrukcjami (strona 66). Operacja przywracania spowoduje usunięcie tych utworów.

1. Podłącz napęd flash USB zawierający plik kopii zapasowej do złącza USB [TO DEVICE].
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać pozycję menu „System”.
3. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Restore” (Przywróć).
4. Naciśnij przycisk [>] w celu otwarcia kolejnego okna, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Execute” (Wykonaj).
5. Naciśnij przycisk [>], aby wykonać operację przywracania.

Pojawi się komunikat informujący o zakończeniu operacji, po czym po chwili nastąpi ponowne uruchomienie instrumentu.

■ Factory Set (Ustawienia fabryczne)

(Ponowne uruchomienie instrumentu z wczytanymi początkowymi ustawieniami fabrycznymi)

Ta opcja umożliwia przywrócenie początkowych ustawień fabrycznych instrumentu, zaprogramowanych w momencie opuszczania fabryki i przywoływanych w momencie pierwszego włączenia instrumentu przez użytkownika.

Należy zwrócić uwagę na następujące aspekty.

- Operacja ta powoduje przywrócenie domyślnych ustawień funkcji kopii zapasowej (strona 100).
- Operacja ta nie powoduje usunięcia utworów zapisanych w folderze użytkownika.

- Operacja ta nie powoduje usunięcia informacji o parowaniu Bluetooth* (strona 82).

* Informacje na temat dostępności funkcji Bluetooth w instrumencie można znaleźć na stronie 138.

NOTYFIKACJA

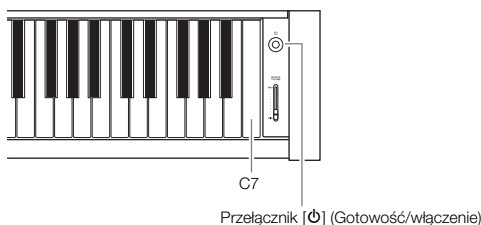
Podczas wykonywania tej operacji (gdy wyświetlany jest komunikat „Factory set executing” — przywracanie ustawień fabrycznych) nie należy wyłączać zasilania. Może to spowodować uszkodzenie danych.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aby wybrać pozycję menu „System”.
2. Za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Backup” (Kopia zapasowa), a następnie otwórz kolejne okno, naciskając przycisk [>], i za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Factory Set” (Ustawienia fabryczne).
3. Naciśnij przycisk [>], aby otworzyć kolejne okno, a następnie za pomocą przycisków [^]/[v] wybierz opcję „Execute” (Wykonaj).
4. Naciśnij przycisk [>], aby wykonać operację przywracania.

Pojawi się komunikat informujący o zakończeniu operacji, po czym po chwili nastąpi ponowne uruchomienie instrumentu.

● Alternatywna metoda przywracania ustawień domyślnych

Naciśnij i przytrzymaj biały klawisz na prawym końcu klawiatury (C7) i naciśnij przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie), aby włączyć zasilanie instrumentu. Operacja ta nie powoduje usunięcia utworów zapisanych w folderze użytkownika.



Lista wstępnie zdefiniowanych brzmień

CLP-685, CLP-695GP

Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Próbkowanie stereo	Czułość klawiatury	Próbkowanie key-off	VRM	Utwory demonstracyjne	Opis brzmienia
Piano	CFX Grand	○	○	○	○	● ⁽¹⁾	Brzmienie fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha charakteryzujące się szerokim zakresem dynamiki, który umożliwia maksymalną kontrolę wyrazu. Odpowiednie do dowolnego gatunku i stylu muzyki.
	(Binaural CFX Grand)	○	○	—	○		Dźwięk fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha poddany procedurze próbkowania binauralnego, metodzie zoptymalizowanej do odsłuchu przez słuchawki. W słuchawkach daje to takie wrażenie zanurzenia w dźwięku, jak gdyby faktycznie dochodził on z pianina. Brzmienie to wybierane jest automatycznie po podłączeniu słuchawek.
	Bösendorfer	○	○	○	○	● ⁽²⁾	Słynne brzmienie fortepianu koncertowego produkowanego w wiedeńskiej firmie Bösendorfer Imperial. Przestrzenny dźwięk daje wyobrażenie o wielkości instrumentu i świetnie nadaje się do wyrażenia czułości zawartej w utworze.
	Upright Piano	○	○	—	○	● ⁽³⁾	Dźwięk próbkowany z pianina Yamaha SU7. Unikatowy charakter tonów oraz łżejsze, mniej wyrafinowane brzmienie.
	Studio Grand	○	○	○	○	○	Dźwięk fortepianu C7 firmy Yamaha, który jest często używany w studiach nagraniowych. Jego przejrzysta i czysta barwa nadaje się znakomicie do muzyki popularnej.
	Bright Grand	○	○	○	○	—	Żywe brzmienie fortepianu. Odpowiednie do wyrażania żywej ekspresji i „przebiecia się” przez inne instrumenty w zespole.
	Mellow Grand	○	○	○	○	—	Aksamitne brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki cichej i wolnej.
	Ballad Grand	○	○	○	○	—	Brzmienie fortepianu o miękkim i ciepłym zabarwieniu. Doskonałe do ballad.
	Warm Grand	○	○	—	○	—	Ciepłe i łagodne brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki relaksującej.
	Pop Grand	○	○	○	○	—	Nieco poszerzone brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki popularnej.
	Jazz Grand	○	○	—	○	—	Dźwięk fortepianu o unikatowej charakterystyce tonu. Sprawdza się w przypadku muzyki jazzowej.
	Rock Grand	○	○	○	○	—	Jasno brzmiący fortepian. Doskonały do rocka.
	HonkyTonk Pf	○	○	—	○	—	Pianino w stylu honky-tonk. Cieszy brzmieniem zupełnie innym od fortepianu.
E.Piano	Stage E.Piano	—	○	○	—	○	Dźwięk uderzeń młoteczka o metalowe „zęby” jak w pianinie elektrycznym. Miękkie brzmienie podczas delikatnej gry i agresywne przy mocnym uderzeniu w klawisze.
	DX E.Piano	—	○	—	—	○	Dźwięk pianina elektrycznego generowany przez syntetyzator FM. Brzmienie zmienia się wraz ze zmianą nacisku. Doskonały do muzyki popularnej.
	Vintage EP	—	○	○	—	○	Inny rodzaj dźwięku pianina elektrycznego różniący się od Stage E.Piano. Szeroko stosowany w muzyce rockowej i popularnej.
	Soft EP	—	○	○	—	—	Pianino elektryczne z charakterystycznym efektem panoramy. Doskonałe do spokojnych ballad.
	Phaser EP	—	○	○	—	—	Charakterystyczny efekt Phaser czyni to brzmienie idealnym dla muzyki fusion.
	DX Bright	—	○	—	—	—	Odmiana dźwięku pianina elektrycznego generowanego przez syntetyzator FM. Jego jasny i perlisty dźwięk dodaje charakteru muzyce.
	Tremolo Vintage	—	○	○	—	—	Zawiera tremolo idealne dla brzmienia Vintage EP. Często spotykane w muzyce rockowej.
Organ	Organ GrandJeu	○	—	—	—	○	Dźwięk rejestrów charakterystyczny dla sławnych francuskich kompozycji organowych. Dramatyczny dźwięk znakomicie nadający się do zakończenia występu.
	Organ Principal	○	—	—	—	—	To brzmienie łączy w sobie piszczałki (8'+4'+2') pryncypałów organów (instrument dęty). Odpowiednie do barokowej muzyki kościelnej.
	Organ Tutti	○	—	—	—	○	To brzmienie pełnego połączenia organów, znane z Toccaty i Fugi Bacha.
	Jazz Organ 1	—	—	—	—	○	Dźwięk organów elektrycznych typu „tonewheel”. Próbkowane przy użyciu efektu Rotary SP przy niskiej prędkości obrotowej. Często słyszane w jazzie i rocku.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	Taki sam typ brzmienia organów elektrycznych, jak w przypadku Jazz Organ 1. Próbkowanie zostało przeprowadzone przy wyższej prędkości obrotowej głośnika. Przełączanie brzmień między Jazz Organ 1 i Jazz Organ 2 nadaje zmienności występowi.
	Mellow Organ	—	—	—	—	—	Aksamitny dźwięk organów elektrycznych. Doskonały do spokojnych utworów.
	Organ Flute 1	○	—	—	—	—	Dźwięk organów łączący rejestry fletowe (dęte drewniane) różnych tonacji (8'+4'). Jest to delikatny dźwięk doskonały do pieśni kościelnych.
	Organ Flute 2	○	—	—	—	—	Dźwięk organów łączący rejestry fletowe (dęte drewniane) różnych tonacji (8'+4'+1-1/3). Jest jaśniejszy od brzmienia Organ Flute 1 i nadaje się do partii solowych.
Strings	Strings	○	○	—	—	○	Próbkowany stereofonicznie duży zespół smyczkowy z realistycznym pogłosem. Warto spróbować połączenia tego brzmienia z fortepianem w trybie Dual.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	Dźwięk zespołu smyczkowego z wolnym narastaniem. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.
	Choir	○	○	—	—	○	Potężne, przestrzenne brzmienie chóru. Doskonałe do tworzenia bogatych harmonii w spokojnych utworach.

Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Próbkowanie stereo	Czułość klawiatury	Próbkowanie key-off	VRM	Utwory demonstracyjne	Opis brzmienia
Strings	Slow Choir	○	○	—	—	—	Dźwięk chóru z wolnym narastaniem. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.
	Mellow Strings	○	○	—	—	—	Zespół smyczkowy o łagodnym brzmieniu. Cieszy brzmieniem zupełnie innym od zwykłych instrumentów smyczkowych.
	Synth Pad 1	—	○	—	—	○	Ciepły, aksanitny i przestrzenny dźwięk syntezatora. Idealny do akompaniamentu w tle lub też w trybie Dual w towarzystwie pianina lub fortepianu elektrycznego.
	Synth Pad 2	—	○	—	—	—	Dźwięk syntezatora zbliżony do instrumentów smyczkowych o opóźnionym ataku. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z jasnym tonem fortepianu lub pianina elektrycznego.
	Synth Pad 3	○	○	—	—	—	Wyjątkowy i przestrzenny dźwięk syntezatora. Idealny do grania wolnych utworów w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.
Bass	Acoustic Bass	—	○	—	—	○	Dźwięk kontrabasu szarpanego palcami. Często stosowany w muzyce jazzowej i latynoskiej.
	Bass & Cymbal	—	○	—	—	—	Dźwięk talerzy perkusyjnych nałożony na bas. Przydatny w utworach jazzowych do grania linii basowych typu „walking bass”.
	Electric Bass	—	○	—	—	○	Dźwięk basu elektrycznego. Często używany w muzyce jazzowej, rockowej i popularnej.
	Fretless Bass	—	○	—	—	○	Dźwięk basu bezprogowego. Odpowiedni w jazzie i muzyce fusion.
	Vintage Bass	—	○	—	—	—	Inny typ elektrycznego kontrabasów o bogatym dźwięku.
Others	Harpichord 8'	○	—	○	—	● ⁽⁴⁾	Dźwięk instrumentu często stosowany w muzyce barokowej. Zmiany siły uderzenia nie wpływają na głośność, a po zwolnieniu klawisza jest słyszalny charakterystyczny dźwięk.
	Harpsi. 8'+4'	○	—	○	—	—	Klawesyn z dodaną górną oktawą. Daje jaśniejszy dźwięk.
	Harp	—	○	—	—	○	Dźwięk bazujący na próbkach pochodzących z klawesynu koncertowego. To brzmienie charakteryzujące się żywym narastaniem dźwięku jest idealne w przypadku bogatego frazowania.
	Vibraphone	○	○	—	—	○	Dźwięk wibrafonu próbkowany stereofonicznie. Jego przestrzenna i czysta barwa nadaje się znakomicie do muzyki popularnej.
	Marimba	○	○	—	—	—	Dźwięk marimby próbkowany stereofonicznie w celu uzyskania przestrzenności i realizmu.
	Celesta	○	○	—	—	—	Dźwięk celesty (instrumentu perkusyjnego, w którym młoteczki uderzają w metalowe płytki). Instrument ten jest najbardziej znany z „Tańca cukrowej wróżki” z baletu „Dziadek do orzechów” Piotra Czajkowskiego.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Próbkowana stereofonicznie gitara z nylonowymi strunami o naturalnym brzmieniu. Nadaje się dla wszystkich stylów muzycznych.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Jasny dźwięk gitary hawajskiej. Doskonały do muzyki popularnej.
	Scat	—	○	—	—	—	Brzmienie nadające się do jazzowego „scatowania”. Zależnie od tego, jaka to nuta i jak twardo została zagrana, powstają różne dźwięki.
XG	—	—	○	—	—	○	Szczegółowe informacje na temat brzmień XG można znaleźć w osobnym zeszycie Data List „XG Voice list” (Lista brzmień XG).

VRM

Symulowany rezonans strunowy połączony z fizycznym modelowaniem przy naciskaniu pedału tłumika lub klawiszy.

Próbkowanie key-off

W próbkowaniu key-off stosowane są bardzo delikatne dźwięki powstające przy zwalnianiu klawiszy.

	Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Tytuł	Kompozytor
● ⁽¹⁾	Piano	CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
		(Binaural CFX Grand)		
● ⁽²⁾		Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
● ⁽³⁾	Upright Piano	Upright Piano	Sonatine F dur Anh5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
● ⁽⁴⁾	Others	Harpichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

Wymienione powyżej utwory demonstracyjne z oznaczeniem (●) to krótkie przeróbki fragmentów oryginalnych kompozycji. Wszystkie pozostałe utwory demonstracyjne są oryginalnymi kompozycjami firmy Yamaha (© Yamaha Corporation).

CLP-675, CLP-645, CLP-635, CLP-665GP

Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Próbkowanie stereo	Czułość klawiatury	Próbkowanie key-off	VRM	Utwory demon-stracyjne	Opis brzmienia
Piano	CFX Grand	○	○	○	○	● ⁽¹⁾	Brzmienie fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha charakteryzujące się szerokim zakresem dynamiki, który umożliwia maksymalną kontrolę wyrazu. Odpowiednie do dowolnego gatunku i stylu muzyki.
	(Binaural CFX Grand)	○	○	—	○		Dźwięk fortepianu koncertowego CFX firmy Yamaha poddany procedurze próbkowania binauralnego, metodzie zoptymalizowanej do odsłuchu przez słuchawki. W słuchawkach daje to takie wrażenie zanurzenia w dźwięku, jak gdyby faktycznie dochodził on z pianina. Brzmienie to wybierane jest automatycznie po podłączeniu słuchawek.
	Bösendorfer	○	○	○	○	● ⁽²⁾	Słynne brzmienie fortepianu koncertowego produkowanego w wiedeńskiej firmie Bösendorfer Imperial. Przestrzenny dźwięk daje wyobrażenie o wielkości instrumentu i świetnie nadaje się do wyrażenia czułości zawartej w utworze.
	Upright Piano	○	○	—	○	● ⁽³⁾	Dźwięk próbkowany z pianina Yamaha SU7. Unikatowy charakter tonów oraz łżejsze, mniej wyrafinowane brzmienie.
	Bright Grand	○	○	○	○	○	Zywe brzmienie fortepianu. Odpowiednie do wyrażania żywej ekspresji i „przebiecia się” przez inne instrumenty w zespole.
	Mellow Grand	○	○	○	○	—	Aksamitne brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki cichej i wolnej.
	Warm Grand	○	○	—	○	—	Ciepłe i łagodne brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki relaksującej.
	Pop Grand	○	○	○	○	—	Nieco poszerzone brzmienie fortepianu. Sprawdza się w przypadku muzyki popularnej.
	Jazz Grand	○	○	—	○	—	Dźwięk fortepianu o unikatowej charakterystyce tonu. Sprawdza się w przypadku muzyki jazzowej.
	Rock Grand	○	○	○	○	—	Jasno brzmiący fortepian. Doskonale do rocka.
	HonkyTonk Pf	○	○	—	○	—	Pianino w stylu honky-tonk. Cieszy brzmieniem zupełnie innym od fortepianu.
E.Piano	Stage E.Piano	—	○	○	—	○	Dźwięk uderzeń młoteczka o metalowe „zęby” jak w pianinie elektrycznym. Miękkie brzmienie podczas delikatnej gry i agresywne przy mocnym uderzeniu w klawisz.
	DX E.Piano	—	○	—	—	○	Dźwięk pianina elektrycznego generowany przez syntetyzator FM. Brzmienie zmienia się wraz ze zmianą nacisku. Doskonale do muzyki popularnej.
	Vintage EP	—	○	○	—	○	Inny rodzaj dźwięku pianina elektrycznego różniący się od Stage E.Piano. Szeroko stosowany w muzyce rockowej i popularnej.
	Soft EP	—	○	○	—	—	Pianino elektryczne z charakterystycznym efektem panoramy. Doskonale do spokojnych ballad.
	Phaser EP	—	○	○	—	—	Charakterystyczny efekt Phaser czyni to brzmienie idealnym dla muzyki fusion.
	DX Bright	—	○	—	—	—	Odmiana dźwięku pianina elektrycznego generowanego przez syntetyzator FM. Jego jasny i perlisty dźwięk dodaje charakteru muzyce.
	Tremolo Vintage	—	○	○	—	—	Zawiera tremolo idealne dla brzmienia Vintage EP. Często spotykane w muzyce rockowej.
Organ	OrganPrincipal	○	—	—	—	● ⁽⁴⁾	To brzmienie łączy w sobie piszczałki (8'+4'+2') pryncypałów organów (instrument dęty). Odpowiednie do barokowej muzyki kościelnej.
	Organ Tutti	○	—	—	—	○	To brzmienie pełnego połączenia organów, znane z Toccaty i Fugi Bacha.
	Jazz Organ 1	—	—	—	—	○	Dźwięk organów elektrycznych typu „tonewheel”. Próbkowane przy użyciu efektu Rotary SP przy niskiej prędkości obrotowej. Często słyszane w jazzie i rocku.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	Taki sam typ brzmienia organów elektrycznych, jak w przypadku Jazz Organ 1. Próbkowanie zostało przeprowadzone przy wyższej prędkości obrotowej głośnika. Przełączanie brzmień między Jazz Organ 1 i Jazz Organ 2 nadaje zmienności występowi.
	Mellow Organ	—	—	—	—	—	Aksamitny dźwięk organów elektrycznych. Doskonale do spokojnych utworów.
Strings	Strings	○	○	—	—	○	Próbkowany stereofonicznie duży zespół smyczkowy z realistycznym pogłosem. Warto spróbować połączenia tego brzmienia z fortepianem w trybie Dual.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	Dźwięk zespołu smyczkowego z wolnym narastaniem. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.
	Choir	—	○	—	—	○	Potężne, przestrzenne brzmienie chóru. Doskonale do tworzenia bogatych harmonii w spokojnych utworach.
	Slow Choir	—	○	—	—	—	Dźwięk chóru z wolnym narastaniem. Odpowiedni w trybie Dual w połączeniu z brzmieniem pianina lub fortepianu elektrycznego.
	Synth Pad	—	○	—	—	○	Ciepły, aksamitny i przestrzenny dźwięk syntezatora. Idealny do akompaniamentu w tie lub też w trybie Dual w towarzystwie pianina lub fortepianu elektrycznego.
Bass	Acoustic Bass	—	○	—	—	○	Dźwięk kontrabasu szarpanego palcami. Często stosowany w muzyce jazzowej i latynoskiej.
	Bass & Cymbal	—	○	—	—	—	Dźwięk talerzy perkusyjnych nałożony na bas. Przydatny w utworach jazzowych do grania linii basowych typu „walking bass”.
	Electric Bass	—	○	—	—	○	Dźwięk basu elektrycznego. Często używany w muzyce jazzowej, rockowej i popularnej.
	Fretless Bass	—	○	—	—	○	Dźwięk basu bezprogowego. Odpowiedni w jazzie i muzyce fusion.
Others	Harpisichord 8'	○	—	○	—	● ⁽⁵⁾	Dźwięk instrumentu często stosowany w muzyce barokowej. Zmiany siły uderzenia nie wpływają na głośność, a po zwolnieniu klawisza jest słyszalny charakterystyczny dźwięk.
	Harpsi. 8'+4'	○	—	○	—	—	Klawesyn z dodaną górną oktawą. Daje jaśniejszy dźwięk.

Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Próbkowanie stereo	Czułość klawiatury	Próbkowanie key-off	VRM	Utwory demonstracyjne	Opis brzmienia
Others	Vibraphone	○	○	—	—	○	Dźwięk wibrafonu próbkowany stereofonicznie. Jego przestrzenna i czysta barwa nadaje się znakomicie do muzyki popularnej.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Próbkowana stereofonicznie gitara z nylonowymi strunami o naturalnym brzmieniu. Nadaje się dla wszystkich stylów muzycznych.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Jasny dźwięk gitary hawajskiej. Doskonały do muzyki popularnej.

VRM

Symulowany rezonans strunowy połączony z fizycznym modelowaniem przy naciskaniu pedału tłumika lub klawiszy.

Próbkowanie key-off

W próbkowaniu key-off stosowane są bardzo delikatne dźwięki powstające przy zwalnianiu klawiszy.

	Grupa brzmień	Nazwa brzmienia	Tytuł	Kompozytor
● ⁽¹⁾	Piano	CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
		(Binaural CFX Grand)		
● ⁽²⁾		Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
● ⁽³⁾		Upright Piano	Sonatine F dur Anh5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
● ⁽⁴⁾	Organ	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach
● ⁽⁵⁾	Others	Harpsichord8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

Wymienione powyżej utwory demonstracyjne z oznaczeniem (●) to krótkie przeróbki fragmentów oryginalnych kompozycji. Wszystkie pozostałe utwory demonstracyjne są oryginalnymi kompozycjami firmy Yamaha (© Yamaha Corporation).

Lista utworów

50 Classics (50 utworów klasycznych)

Nr	Tytuł utworu	Kompozytor
Aranżacje		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duety		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Kompozycje oryginalne		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Utwory do ćwiczeń

Tytuł albumu	Lp./tytuł utworu	Kompozytor
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	J. F. Burgmüller
	2	
	3	
	4	
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10	
	11	
	12	
	13	
	14	
	15	
	16	
	17	
	18	
	19	
	20	
	21	
	22	
	23	
	24	
	25	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

Informacje o duetach

Utwory poniżej to duety.

- Utwory nr 16–20 znajdujące się na liście „50 Classics” („50 utworów klasycznych”)
- Utwory nr 1–11 oraz 32–34, 41–44, 63–64 i 86–87 pochodzące z kompozycji „Vorschule im Klavierspiel op. 101”, znajdujące się na liście „Lesson Songs” (Utwory do ćwiczeń)

Partia prawej ręki jest przeznaczona na prawą rękę pierwszego wykonawcy, partia lewej ręki jest przeznaczona na lewą rękę pierwszego wykonawcy, natomiast partia dodatkowa jest przeznaczona na obie ręce drugiego wykonawcy.

Lista podkładów rytmicznych

Kategoria	Lp.	Nazwa
Pops&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	8BeatBallad
	7	6-8SlowRock
Jazz	8	Swing
	9	SwingFast
	10	Five-Four
	11	JazzWaltz
Latin	12	Samba
	13	BossaNova
	14	Rumba
	15	Salsa
	16	Tango
Kids&Holiday	17	2-4Kids
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

Lista komunikatów

W niektórych przypadkach okno z komunikatem pozostaje otwarte. W takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk [EXIT], aby zamknąć okno z komunikatem.

Komunikat	Znaczenie
Access error (Błąd dostępu)	Operacja zakończyła się niepowodzeniem. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. Brak reakcji może świadczyć o uszkodzeniu pliku. - Nieprawidłowa operacja na pliku. Postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w rozdziale „Operacje na plikach utworów” (strona 63) lub „Kopia zapasowa”/„Przywracanie z kopii” (strony 100 – 101). - Podłączony napęd flash USB nie jest zgodny z tym instrumentem. Informacje o zgodnych napędach flash USB można znaleźć na stronie 72. - Utwór chroniony, na którym ma zostać przeprowadzona operacja, jest uszkodzony.
Bluetooth pairing... (Parowanie urządzenia Bluetooth...)	Instrument jest gotowy do przeprowadzenia parowania z urządzeniem <i>Bluetooth</i> . Instrukcje dotyczące tej funkcji można znaleźć na stronie 81.
Cannot be executed (Nie można wykonać)	Operacja zakończyła się niepowodzeniem. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. Usuń przyczynę i spróbuj ponownie. - Ta operacja na pliku nie może być wykonana w przypadku wstępnie zdefiniowanych utworów i utworów audio. Aby uzyskać informacje o ograniczeniach dotyczących operacji na plikach utworów, patrz strona 63. - Operacja na pliku utworu nie może być wykonana na pustym pliku (strona 53) ani na pozycji „NoSong”. NoSong: (Brak utworu) Ta pozycja jest wyświetlana w przypadku wybrania folderu niezawierającego żadnego utworu.
Change to Current Tempo (Zmiana tempa na aktualne)	Ten komunikat oznacza, że aktualne tempo jest stosowane do wybranego utworu.
Change to Current Voice (Zmiana brzmienia na aktualne)	Ten komunikat oznacza, że brzmienie utworu jest zmieniane na brzmienie aktualne.
Completed (Zakończono)	Ten komunikat oznacza zakończenie operacji. Przejdź do następnego kroku.
Completed Restart now (Zakończono. Ponowne uruchamianie)	Zakończono przywracanie ustawień. Instrument jest automatycznie wyłączany i ponownie włączany.
Convert canceled (Anulowano konwersję)	Ten komunikat jest wyświetlany po anulowaniu operacji konwersji.
Convert completed to USB/USERFILES/ (Zakończono konwersję w USB/USERFILES/)	Ten komunikat jest wyświetlany po zakończeniu operacji konwersji do folderu „USER FILES” w napędzie flash USB.
Convert to Audio (Konwersja na audio)	Ten komunikat jest wyświetlany podczas operacji konwersji.
Copy completed to USB/USERFILES/ (Zakończono kopiowanie do USB/USERFILES/)	Ten komunikat jest wyświetlany po zakończeniu operacji kopiowania do folderu „USER FILES” w napędzie flash USB.
Copy completed to User (Zakończono kopiowanie do kategorii User)	Ten komunikat jest wyświetlany po zakończeniu operacji kopiowania do kategorii „User” w instrumencie.
Device busy (Urządzenie zajęte)	Operacja taka jak konwersja na utwór audio bądź też odtwarzanie albo nagrywanie utworu audio zakończyła się niepowodzeniem. Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku próby użycia napędu flash USB, na którym wielokrotnie były wykonywane operacje nagrywania/usuwania. Wykonaj operację formatowania po uprzednim upewnieniu się, że w napędzie flash USB nie znajdują się żadne ważne dane (strona 98), a następnie ponów próbę.
Device removed (Odlącono urządzenie)	Ten komunikat pojawia się, gdy napęd flash USB zostanie odłączony od instrumentu.
Duplicate name (Zduplikowana nazwa)	Ten komunikat oznacza, że istnieje już plik o takiej samej nazwie. Zmień nazwę pliku (strona 68).
Executing (Wykonywanie)	Instrument jest w trakcie wykonywania operacji. Poczekać, aż komunikat zniknie, a następnie przejdź do kolejnego kroku.
Factory set executing Memory Song excluded (Przywracanie ustawień fabrycznych z wyłączeniem utworów w pamięci)	Przywrócono ustawienia domyślne (z wyjątkiem utworów w kategorii „User”) (strona 101). Ten komunikat jest wyświetlany również wtedy, gdy instrument zostanie włączony przy wciśnięciu klawiszu C7.
FactorySet Completed Restart (Zakończono przywracanie ustawień fabrycznych. Ponowne uruchamianie)	Zakończono przywracanie ustawień fabrycznych. Po zakończeniu instrument jest uruchamiany ponownie.
Incompatible device (Niezgodne urządzenie)	Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku podłączenia niezgodnego napędu flash USB. Użyj urządzenia, którego zgodność została potwierdzona przez firmę Yamaha (strona 72).
Internal hardware error (Wewnętrzny błąd sprzętowy)	Wystąpiła awaria instrumentu. Skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Yamaha.
Last power off invalid Checking memory (Nieprawidłowe ostatnie wyłączenie zasilania, sprawdzanie pamięci)	Ten komunikat jest wyświetlany, gdy zostanie włączone zasilanie, które wcześniej wyłączono podczas operacji na pliku utworu (strona 63) lub podczas zapisywania pliku kopii zapasowej (strona 100). W trakcie wyświetlania tego komunikatu jest sprawdzana pamięć wewnętrzna. Jeśli ustawienia wewnętrzne są uszkodzone, zostaną one przywrócone do ustawień domyślnych. Jeśli utwory w kategorii „User” są uszkodzone, zostaną one usunięte.
Maximum no. of devices exceeded (Przekroczono maksymalną liczbę urządzeń USB)	Liczba urządzeń przekracza dopuszczalny limit. Jednocześnie można podłączyć maksymalnie dwa urządzenia USB. Więcej informacji można znaleźć na stronie 72.
Memory Full (Pamięć pełna)	Nie można wykonać operacji z powodu zapełnienia pamięci i osiągnięcia maksymalnej liczby plików w kategorii „User”/napędu flash USB. Usuń niektóre utwory z kategorii „User”/napędu flash USB lub przenieś utwory na inny napęd flash USB, a następnie ponów próbę.
Move completed to USB/USERFILES/ (Zakończono przenoszenie do USB/USERFILES/)	Ten komunikat jest wyświetlany po zakończeniu operacji przenoszenia do folderu „USER FILES” w napędzie flash USB.
Move completed to User (Zakończono przenoszenie do kategorii User)	Ten komunikat jest wyświetlany po zakończeniu operacji przenoszenia do kategorii „User” w instrumencie.

Komunikat	Znaczenie
No device (Brak urządzenia)	Napęd flash USB nie był podłączony do instrumentu podczas próby wykonania operacji związanej z tym napędem. Podłącz urządzenie i spróbuj ponownie.
No response from USB device (Brak odpowiedzi od urządzenia USB)	Instrument nie może nawiązać komunikacji z podłączonym urządzeniem USB. Odłącz i podłącz ponownie urządzenie (strona 72). Jeśli ten komunikat pojawia się nadal, może to oznaczać, że urządzenie USB jest uszkodzone.
Notice: Protected Song (Utwór chroniony)	Ten komunikat jest wyświetlany podczas próby wykonania operacji na utworze chronionym. Aby uzyskać informacje o ograniczeniach dotyczących operacji na plikach, patrz strona 63.
Please Wait (Proszę czekać)	W instrumencie trwa przetwarzanie danych. Poczekaj, aż komunikat zniknie, a następnie przejdź do kolejnego kroku.
Protected device (Urządzenie chronione)	Ten komunikat pojawia się podczas próby wykonania operacji na pliku (strona 63), nagrania wykonywanego utworu lub zapisania danych w napędzie flash USB przeznaczonym tylko do odczytu. Jeśli jest to możliwe, skasuj atrybut „tylko do odczytu” i ponów próbę. Jeśli komunikat nadal jest wyświetlany, napęd flash USB jest chroniony wewnętrznie (na przykład w przypadku komercyjnych danych muzycznych). Na takim urządzeniu nie można wykonywać operacji na plikach ani nagrywać własnych wykonania.
Protected Song (Utwór chroniony)	Usiłowano wykonać operację plikową na utworze chronionym lub na pliku tylko do odczytu. Operacje wykonywane na danych tych typów podlegają ograniczeniom (strona 63); danych tych nie można również edytować (strona 59). Operacje na pliku tylko do odczytu można wykonywać po skasowaniu atrybutu „tylko do odczytu”.
Remaining space on drive is low (W pamięci masowej pozostało mało miejsca)	W katalogu „User” w napędzie flash USB pozostało mało wolnego miejsca; przed nagrywaniem należy usunąć wszystkie zbędne pliki (strona 65).
Same file name exists (Istnieje plik o tej samej nazwie)	Ten komunikat jest wyświetlany w celu uzyskania od użytkownika potwierdzenia, czy podczas operacji kopiowania lub przenoszenia pliku bądź konwertowania pliku MIDI na format audio ma nastąpić nadpisanie.
Song error (Błąd utworu)	Ten komunikat jest wyświetlany, jeśli wystąpi problem z danymi utworu podczas wybierania utworu lub w trakcie jego odtwarzania. W takim przypadku dokonaj ponownego wyboru utworu i ponów próbę jego odtworzenia. Jeśli komunikat jest nadal wyświetlany, dane utworu mogą być uszkodzone.
Song too large (Zbyt duży rozmiar utworu)	Rozmiar danych utworu (MIDI/audio) przekracza dopuszczalny limit. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. - Rozmiar utworu, który próbowano odtworzyć, przekracza dopuszczalny limit. W przypadku odtwarzania limit wynosi około 500KB (MIDI) lub 80 minut (audio). - Rozmiar utworu w trakcie nagrywania przekracza dopuszczalny limit. W przypadku nagrywania limit wynosi około 500KB (MIDI) lub 80 minut (audio). Nagrywanie zostanie automatycznie zakończone, zaś dotychczas nagrane dane zostaną zapisane. - Rozmiar utworu podczas konwersji utworu MIDI na utwór audio przekracza dopuszczalny limit. Limit wynosi 80 minut (audio).
System limit (Limit systemowy)	Ten komunikat pojawia się, gdy liczba plików przekracza limit systemowy. Maksymalna liczba plików i folderów, jaka może znajdować się w pojedynczym folderze, wynosi 250. Spróbuj ponownie po usunięciu/przeniesieniu niepotrzebnych plików.
This data format is not supported (Ten format danych nie jest obsługiwany)	Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku próby załadowania do instrumentu utworu w nieobsługiwanym formacie. Informacje o obsługiwanych formatach utworów można znaleźć na stronie 39.
Unformatted device (Niesformatowane urządzenie)	Ten komunikat jest wyświetlany podczas próby użycia niesformatowanego napędu flash USB. Sformatuj napęd (strona 98), a następnie ponów próbę.
Unsupported device (Nieobsługiwane urządzenie)	Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku podłączenia nieobsługiwanego napędu flash USB. Użyj urządzenia, którego zgodność została potwierdzona przez firmę Yamaha (strona 72).
USB device overcurrent error (Przebiegnięcie prądowe urządzenia USB)	Komunikacja z urządzeniem USB została przerwana z powodu zbyt dużego natężenia prądu płynącego do urządzenia. Odłącz urządzenie USB od złącza USB [TO DEVICE], a następnie wyłącz i włącz ponownie przełącznik [⏻] (Gotowość/włączenie) na instrumencie.
USB hub hierarchical error (Błąd hierarchii koncentratora USB)	Koncentrator USB został podłączony w dwóch warstwach. Koncentrator USB może być stosowany tylko w jednej warstwie.
USB power consumption exceeded (Przekroczono maksymalny pobór mocy przez urządzenia USB)	Zazwyczaj zaleca się korzystanie z koncentratora USB zasilanego z magistrali. Jednak po wyświetleniu tego komunikatu należy użyć koncentratora USB z własnym źródłem zasilania i włączyć jego zasilanie lub też użyć urządzenia, którego zgodność została potwierdzona przez firmę Yamaha (strona 72).
Wrong device (Nieprawidłowe urządzenie)	Nie można wykonać operacji na pliku w podłączonym napędzie flash USB. Należy rozpatrzyć następujące przyczyny. - Napęd flash USB nie jest sformatowany. Sformatuj napęd (strona 98), a następnie ponów próbę. - Liczba plików przekracza limit dopuszczalny w systemie. Maksymalna liczba plików i folderów, jaka może znajdować się w pojedynczym folderze, wynosi 250. Spróbuj ponownie po usunięciu/przeniesieniu niepotrzebnych plików.
Wrong name (Nieprawidłowa nazwa)	Nieprawidłowa nazwa utworu. Ten komunikat jest wyświetlany w przypadku operacji „Zmiana nazw plików” (strona 68) z powodów wymienionych poniżej. Zmień nazwę utworu na prawidłową. - Nie wprowadzono żadnego znaku. - Na początku lub końcu nazwy utworu użyto kropki lub spacji.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wyświetlenia komunikatu należy sprawdzić „Listę komunikatów” (strona 108) w celu uzyskania wskazówki dotyczącej rozwiązania problemu.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Instrument nie włącza się.	Instrument nie został właściwie podłączony. Upewnij się, że wtyczka żeńska jest prawidłowo wsunięta w gniazdo w instrumencie, a męska w odpowiednie gniazdko elektryczne (strona 14).
Przy włączaniu i wyłączaniu zasilania słychać kliknięcie lub pyknięcie.	Jest to normalne, gdy instrument jest podłączany do prądu.
Zasilanie wyłącza się automatycznie.	Jest to normalne zjawisko spowodowane uruchomieniem funkcji automatycznego wyłączania. W razie potrzeby zmień ustawienie funkcji „Auto Power Off” (strona 99).
Wyświetlany jest komunikat „USB device overcurrent error” (Przeciążenie prądowe urządzenia USB) i urządzenie USB nie odpowiada.	Komunikacja z urządzeniem USB została przerwana z powodu przeciążenia prądowego urządzenia USB. Odłącz urządzenie od złącza USB [TO DEVICE], następnie włącz zasilanie instrumentu.
W głośnikach lub słuchawkach pojawiają się zakłócenia.	Przyczyną zakłóceń może być telefon komórkowy znajdujący się w pobliżu instrumentu. Należy wyłączyć telefon komórkowy lub używać go w większej odległości od instrumentu.
W przypadku korzystania z instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym takim jak iPhone/iPad słychać zakłócenia w głośnikach instrumentu lub słuchawkach.	W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym zaleca się włączenie w tym urządzeniu funkcji „Airplane Mode” (Tryb samolotowy), a następnie włączenie opcji „Wi-Fi/Bluetooth”, aby zapobiec zakłóceniom spowodowanym komunikacją.
Poziom głośności jest niski lub w ogóle nie słychać dźwięku.	Ustawiona głośność jest za mała. Wyreguluj ją do odpowiedniego poziomu za pomocą suwaka [MASTER VOLUME] (strona 19). Poziom głośności gry na klawiaturze jest ustawiony za nisko. Wyreguluj balans głośności, zwiększając głośność klawiatury w oknie menu „Song” (Utwór): „Volume” (Głośność) → „Song - Keyboard” (Utwór — klawiatura) (strona 48). Podłączono słuchawki, gdy ustawienie „Speaker” (Głośnik) ma wartość „Normal” (strona 98). Odłącz wtyczkę słuchawek. Głośnik jest wyłączony (ustawienie „Speaker” ma wartość „Off”). Zmień ustawienie opcji „Speaker” (Głośnik) na „Normal” w oknie menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „Speaker” (Głośnik) (strona 98). Wyłączono lokalne sterowanie (ustawienie „Local Control” ma wartość „Off”). Włącz „On” sterowanie lokalne w oknie menu „System”: „MIDI” → „Local Control” (Sterowanie lokalne) (strona 97). Prawemu pedałowemu lub pedałowemu AUX przypisano funkcję „Expression” (Ekspresja) (CLP-685, CLP-695GP). Przypisz temu pedałowemu dowolną funkcję inną niż „Expression” (Ekspresja) (strona 88) w oknie menu „Voice” (Brzmienie): „Pedal Assign” (Przypisanie pedału) → „Right” (Prawy) (strona 88) lub okno menu „System”: „Pedal” (Pedał) → „Aux Assign” (Przypisanie wejścia AUX) (CLP-685, CLP-695GP) (strona 96).
Głośniki nie wyłączają się po podłączeniu słuchawek do gniazda [PHONES].	Głośnik jest włączony (ustawienie „Speaker” ma wartość „On”). Zmień ustawienie „Speaker” (Głośnik) na „Normal” w oknie menu „System”: „Utility” (Narzędzia) → „Speaker” (Głośnik) (strona 98).
Pedały nie działają.	Być może przewód pedału nie jest prawidłowo podłączony do gniazda [PEDAL]. Przewód pedału powinien być wsunięty, na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny (strony 115, 119, 121 lub 128).
(CLP-685, CLP-695GP) Ustawienie włączenia/wyłączenia pedału podłączonego do złącza AUX PEDAL jest odwrócone.	Niektóre rodzaje pedałów mogą włączać i wyłączać się odwrotnie. Ustaw odpowiednie parametry w oknie menu „System”: „Pedal” (Pedał) → „Aux Polarity” (Biegunowość wejścia AUX) (strona 96).
Głośność klawiatury jest niższa niż głośność odtwarzania utworu.	Poziom głośności gry na klawiaturze jest ustawiony za nisko. Wyreguluj balans głośności, zwiększając głośność klawiatury w oknie menu „Song” (Utwór): „Volume” (Głośność) → „Song - Keyboard” (Utwór — klawiatura) (strona 48).
Przyciski nie reagują.	Podczas używania określonych funkcji niektóre przyciski, które nie są w nich używane, są wyłączone. Jeśli trwa odtwarzanie utworu, zatrzymaj odtwarzanie. Możesz też nacisnąć przycisk [EXIT], aby powrócić do okna brzmienia lub utworu, a następnie wykonać zaplanowaną operację.
Wyższe lub niższe nuty nie brzmią poprawnie, gdy jest wprowadzone ustawienie transpozycji lub oktawy.	Instrument w przypadku wprowadzenia ustawienia transpozycji lub oktawy umożliwia osiągnięcie zakresu dźwięków od C2 do G8. W przypadku zagrania dźwięków niższych niż C-2 zostają one przesunięte o oktawę w górę. W przypadku zagrania dźwięków wyższych niż G8 zostają one przesunięte o oktawę w dół.
Nie jest nagrywane wykonanie w trybie Dual, Split lub Duo bądź dochodzi do niespodziewanej utraty danych partii.	Nie jest nagrywane przełączanie do trybu Dual, Split lub Duo w trakcie utworu. Ponadto nagrywanie partii brzmienia 2 (w trybie Dual) lub brzmienia lewej ręki (w trybie Split lub Duo) jest przypisywane automatycznie (strona 55). Jeśli przypisana partia zawiera już dane, zostaną one zastąpione i usunięte podczas nagrywania.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
W zależności od wybranego brzmienia dźwięk klawiatury w trybie Duo może być emitowany tylko z jednego głośnika.	Jest to spowodowane tym, że domyślne ustawienie panoramy jest różne w zależności od brzmienia. Zmień ustawienia w menu „Voice” (Brzmienie) → „Voice Edit” (Edycja brzmienia) → Nazwa brzmienia → „Pan” (Panorama) (strona 87).
Tytuł utworu nie jest poprawny.	Ustawienie „Language” (Język) może być inne niż to używane podczas nadawania nazwy utworowi. Także jeśli utwór był nagrany na innym instrumencie, tytuł może być wyświetlany niepoprawnie. Ustaw parametr „Language” (Język) (strona 99) w oknie menu „System”. „Utility” (Narzędzia) → „Language” (Język) → „Song” (Utwór) w celu zmiany ustawienia. Jeśli jednak utwór był nagrany na innym instrumencie, zmiana parametru „Language” może nie rozwiązać problemu.
Nie można wyświetlić okna menu.	Podczas odtwarzania utworu okno menu z wyjątkiem menu „Voice” (Brzmienie) i menu „Song” (Utwór) nie zostanie wyświetlone. Zatrzymaj odtwarzanie utworu, naciskając przycisk ▶/ (Odtwarzanie/pauza). Ponadto w trybie gotowości do nagrywania będzie wyświetlane tylko okno menu „Recording” (Nagrywanie).
Nie rozpoczyna się odtwarzanie rytmu.	Opcja „Synch Start” (Synchroniczne rozpoczęcie) jest włączona. Wyłącz („Off”) opcję „Synch Start” (Synchroniczne rozpoczęcie) w oknie menu „Metronome/Rhythm” (Metronom/rytm).
Pomimo podłączenia adaptera USB sieci bezprzewodowej nie są wyświetlane informacje o sieci.	Odłącz adapter USB sieci bezprzewodowej i podłącz go ponownie.
Nie można sparować ani połączyć z instrumentem urządzenia przenośnego z technologią <i>Bluetooth</i> .	Sprawdź, czy funkcja <i>Bluetooth</i> jest włączona na urządzeniu przenośnym. Aby można było połączyć urządzenie przenośne z instrumentem przez <i>Bluetooth</i> , oba urządzenia muszą być włączone.
	W celu połączenia urządzenia przenośnego z instrumentem przy użyciu technologii <i>Bluetooth</i> należy sparować ze sobą oba urządzenia (strona 81).
	Jeśli w pobliżu znajduje się urządzenie, które emituje sygnały o częstotliwości bliskiej zakresowi 2,4 GHz (np. kuchenka mikrofalowa, urządzenie sieci bezprzewodowej), odsuń instrument od urządzenia emitującego sygnały o częstotliwości radiowej.
Wejściowy sygnał dźwiękowy odbierany przez gniazdo [AUX IN] lub za pośrednictwem połączenia <i>Bluetooth</i> jest przerywany.	Funkcja Noise Gate (Bramka szumów) tego instrumentu usuwa niepożądane szумы z wejściowego sygnału dźwiękowego. Może to jednak spowodować usunięcie także pożądanego dźwięków (np. łagodnego wygasania dźwięku fortepianu). Jest to normalne zjawisko i nie oznacza nieprawidłowego działania.

* Informacje na temat tego, czy instrument jest wyposażony w funkcję *Bluetooth*, można znaleźć na stronie 138.

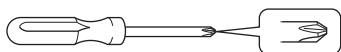
Montaż instrumentu Clavinova

Zalecenia dotyczące montażu

! PRZESTROGA

- Instrument należy montować na twardym i płaskim podłożu z odpowiednią wolną przestrzenią wokół.
- Należy uważać, aby nie pomylić części i aby montować wszystkie części we właściwym ustawieniu względem innych elementów. Montaż instrumentu należy przeprowadzać w kolejności podanej poniżej.
- (CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635) Do montażu potrzebne są co najmniej dwie osoby.
- (CLP-695GP, CLP-665GP) Do montażu potrzebne są co najmniej cztery osoby.
- Należy używać wyłącznie śrub odpowiedniej wielkości, dostarczonych z instrumentem. Nie należy stosować żadnych innych śrub. Użycie niewłaściwych śrub może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie produktu.
- Należy pamiętać o dokręceniu wszystkich śrub po zakończeniu montażu urządzenia.
- Demontaż urządzenia należy przeprowadzać w odwrotnej kolejności. Niewłaściwe wykonanie tych czynności może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub obrażeń ciała.

Przygotować śrubokręt krzyżakowy (+) o odpowiednim rozmiarze.



Montaż instrumentu Clavinova

Strona	
CLP-685	strona 113
CLP-675	strona 117
CLP-645	strona 120
CLP-635	strona 120
CLP-695GP	strona 123
CLP-665GP	strona 127

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić:

- Czy zostały jakieś części?**
Przejrzyj jeszcze raz całą procedurę montażu i popraw ewentualne błędy.
- Czy instrument znajduje się w pobliżu drzwi lub jakichś ruchomych sprzętów?**
Przesuń instrument w bardziej odpowiednie miejsce.
- Czy w instrumencie coś stuką lub grzechocze, gdy się nim porusza?**
Dokręć wszystkie śruby.
- Czy skrzynia na pedały nie grzechocze albo nie odsuwa się w czasie naciskania na pedały?**
Ustaw śrubę regulacyjną tak, aby skrzynia stabilnie opierała się o podłogę.
- Czy przewód pedału i przewód zasilający są prawidłowo i dokładnie włożone w gniazda?**
Sprawdź podłączenie.

Przenoszenie instrumentu po zakończeniu montażu

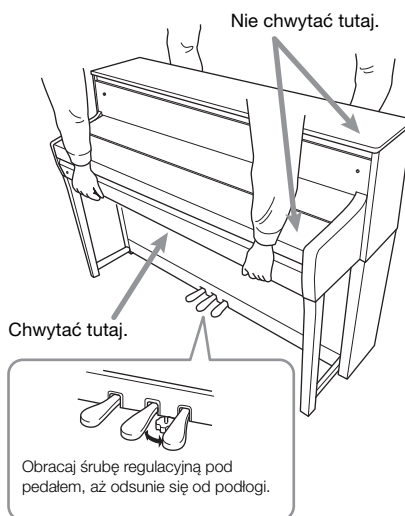
! PRZESTROGA

- Przenosząc zmontowany instrument, należy zawsze chwycić za spód jednostki głównej.
- Nie chwycić za pokrywę klawiatury ani za górną część. Niewłaściwe obchodzenie się z instrumentem może doprowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała.

NOTYFIKACJA

Obracaj śrubę regulacyjną pod pedałem, aż odsunie się od podłogi. Kontakt ze śrubą może spowodować uszkodzenie podłogi.

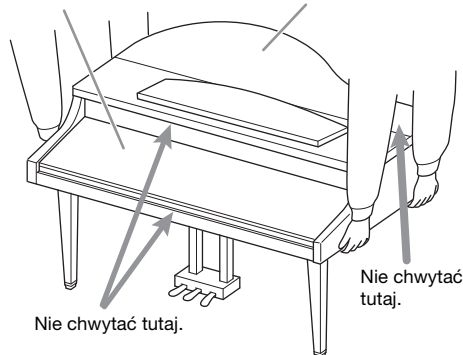
685 675 645 635 695GP 665GP



685 675 645 635 695GP 665GP

Pokrywa klawiatury

Pozycja górna



! PRZESTROGA

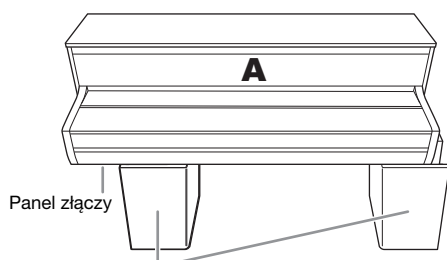
Jeśli instrument zacznie skrzypieć lub stanie się niestabilny podczas gry, należy ponownie dokręcić wszystkie śruby zgodnie z instrukcją montażu.

Przewożenie

Informacje o transportowaniu instrumentu można znaleźć w rozdziale „Przewożenie” na stronie 129.

Montaż modelu CLP-685

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



Panel złączy

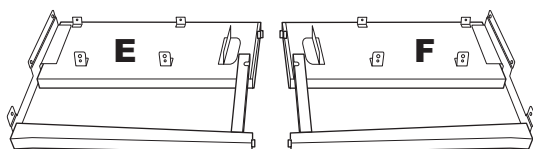
Styropianowe podkładki

Wymij styropianowe podkładki z opakowania, ustaw je na podłodze, a następnie umieść na nich element A. Ustaw podkładki tak, aby nie przykryły panelu złączy na spodzie elementu A.



Przewód pedału w środku

Pedały są fabrycznie przykryte winylowymi osłonami. Przed rozpoczęciem montażu należy zdjąć osłonę z pedału tłumika.



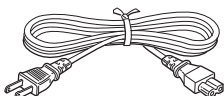
4 śruby z kulistą główką 6 x 20 mm



6 śrub z płaską główką 6 x 20 mm



10 śrub z kulistą główką 4 x 14 mm



Przewód zasilający



2 uchwyty przewodów

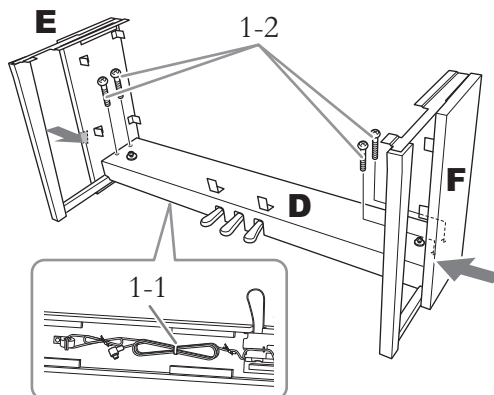


2 cienkie śruby 4 x 10 mm



Wieszak na słuchawki

1. Zamocuj elementy E i F do elementu D.

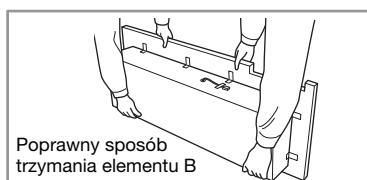


1-1. Zdejmij zakręcany drucik ze zwiniętego przewodu pedału.

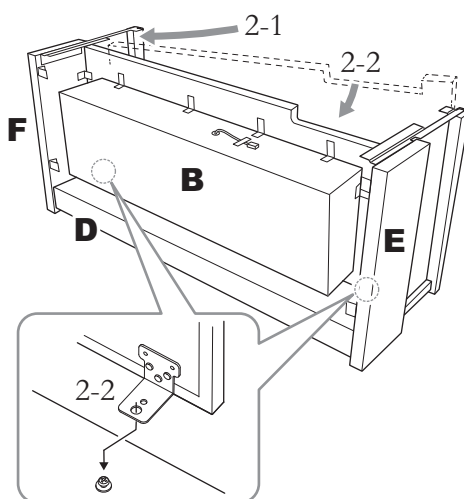
Nie wyrzucaj zakręcanego drucika, który będzie potrzebny w kroku 6.

1-2. Dociskając od zewnątrz dolną część elementów E i F, zamocuj element D czterema śrubami z kulistą główką 6 x 20 mm.

2. Zamocuj element B.

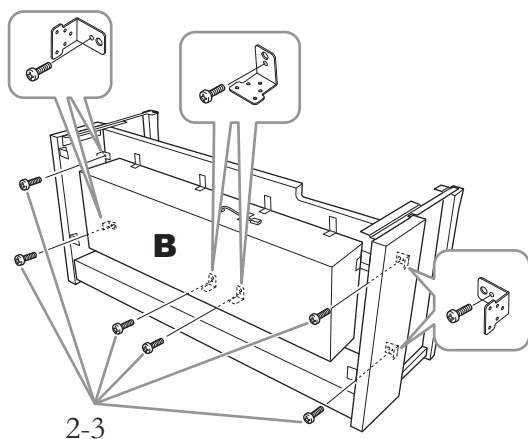


Poprawny sposób trzymania elementu B



2-1. Włóż element B między elementy E i F, tak jak pokazano to na ilustracji.

- 2-2. Wyrównaj i zamocuj element B do przedniej strony elementów D, E i F, a następnie wyrównaj większe otwory na klamry mocujące elementu B ze śrubami w elemencie D.

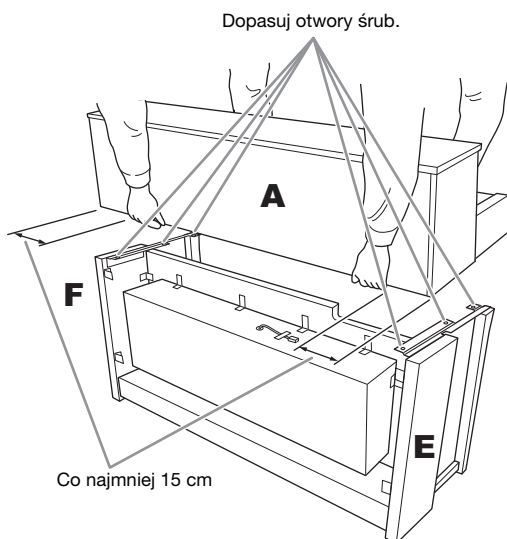


- 2-3. Tymczasowo zabezpiecz element sześcioma śrubami z kulistą główką 4×14 mm.

Do przytwierdzenia wykorzystaj mniejsze z otworów znajdujących się w klamrach mocujących.

3. Zamontuj element A.

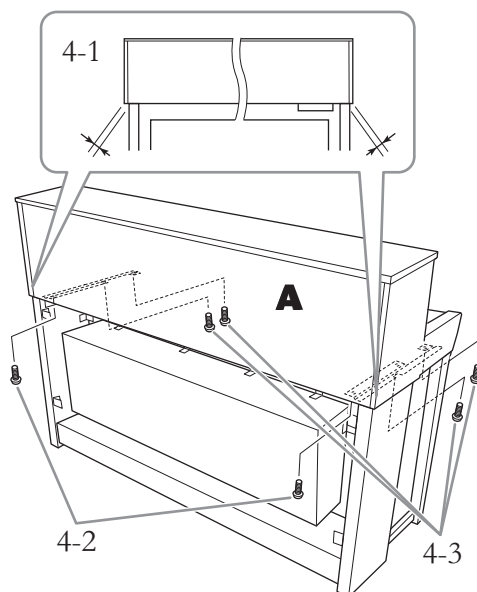
Podczas umieszczania na stojaku jednostki głównej chwyć ją w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców.



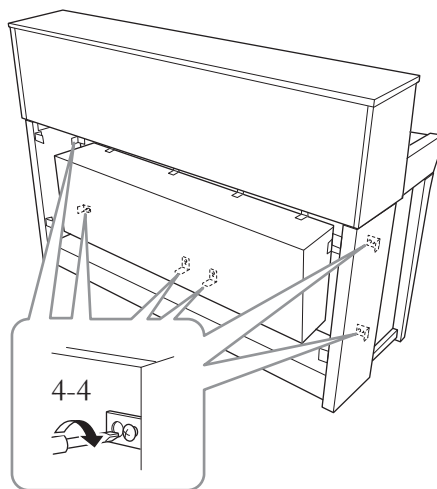
PRZESTROGA

- Należy szczególnie uważać, aby nie upuścić jednostki głównej i nie przytrzasnąć sobie palców.
- Nie należy trzymać jednostki głównej w sposób inny od przedstawionego powyżej.

4. Zamocuj element A.

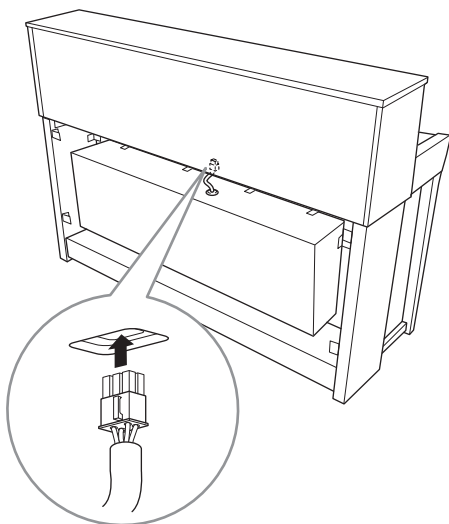


- 4-1. Ustaw element A w taki sposób, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość poza elementy E i F (patrząc z tyłu).
- 4-2. Przykręć element A od tyłu za pomocą dwóch śrub z płaską główką 6×20 mm.
- 4-3. Przykręć element A od przodu za pomocą czterech śrub z płaską główką 6×20 mm.



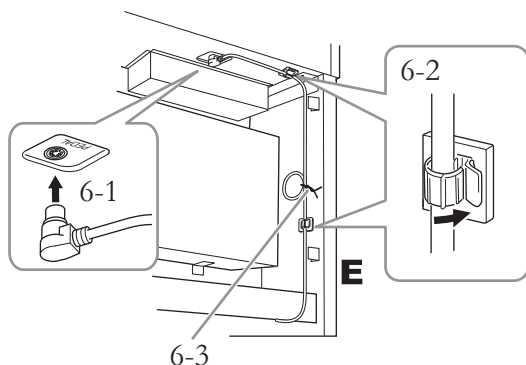
- 4-4. Mocno dokręć śruby górnych części, które zostały zamocowane tymczasowo w kroku 2-3 powyżej (montaż elementu B).

5. Podłącz przewód głośników.



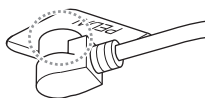
- 5-1. Zdejmij drucik zakręcany mocujący przewód głośnika.
- 5-2. Włóż wtyczkę przewodu głośnika do złącza w taki sposób, aby wypustka była skierowana w przód, gdy patrzy się od tyłu.

6. Podłącz przewód pedału.



- 6-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza [PEDAL].

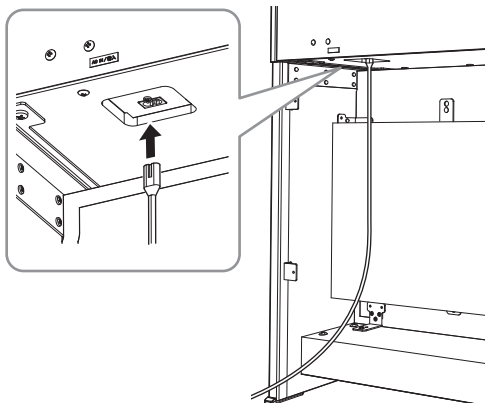
Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



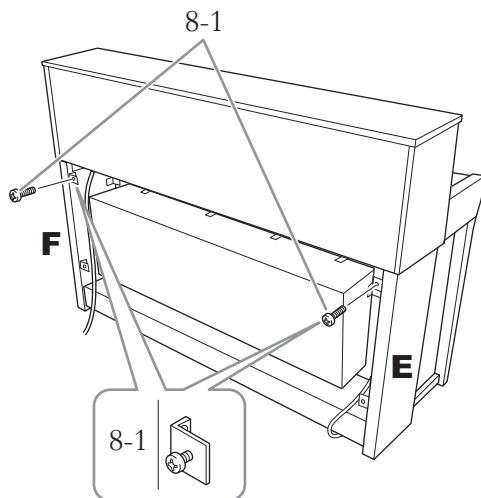
- 6-2. Zamocuj uchwyty przewodu do instrumentu, a następnie przypnij przewód do uchwytów. Sprawdź, czy przewód pedału nie jest luźny między wtyczką a uchwytem przewodu.

- 6-3. Użyj zakręcanego drucika do spięcia przewodu pedału w wiązce.

7. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do złącza [AC IN].

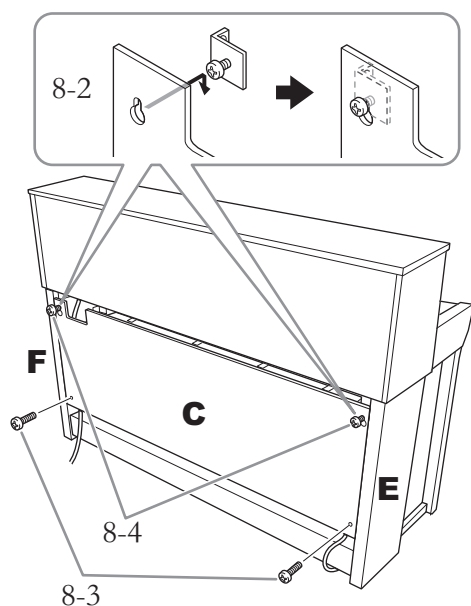


8. Zamocuj element C.



- 8-1. Przykręć śruby z kulistą główką 4×14 mm do klamer mocujących na górnej stronie elementów E i F.

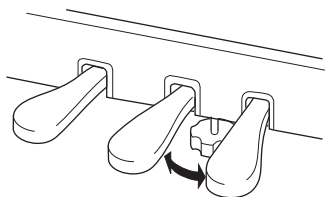
Pamiętaj, aby pozostawić niewielki odstęp, nie dokręcając śrub do końca.



- 8-2. Zaczep element C otworami na śruby przykręcone w kroku 8-1.
- 8-3. Za pomocą dwóch śrub z kulistą główką 4×14 mm zamocuj dolną część elementu C.
- 8-4. Dokręć śruby w górnej części elementu C.

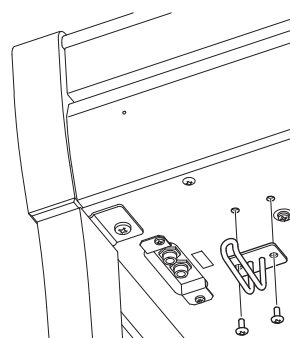
9. Ustaw śrubę regulacyjną.

Obracać śrubę, aż oprze się pewnie o podłogę.



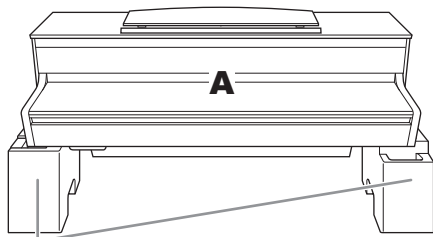
10. Przymocować wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich śrub (4×10 mm) zamocuj wieszak w sposób przedstawiony na ilustracji.



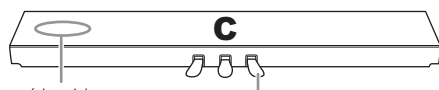
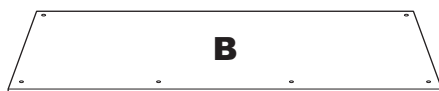
Montaż modelu CLP-675

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



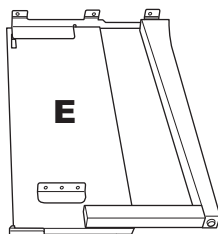
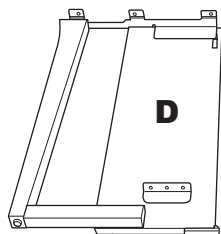
Styropianowe podkładki

Wymij styropianowe podkładki z opakowania, ustaw je na podłożu, a następnie umieść na nich element A. Ustaw podkładki tak, aby nie blokowały kolumny głośnika na spodzie elementu A.



Przewód pedału
w środku

Pedały są fabrycznie przykryte winylowymi osłonami. Przed rozpoczęciem montażu należy zdjąć osłonę z pedału tłumika.



10 grubych śrub 6 x 20 mm



2 uchwyty przewodów



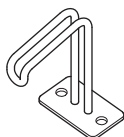
2 cienkie śruby 4 x 12 mm



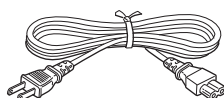
2 cienkie śruby 4 x 10 mm



4 wkręty samogwintujące 4 x 20 mm

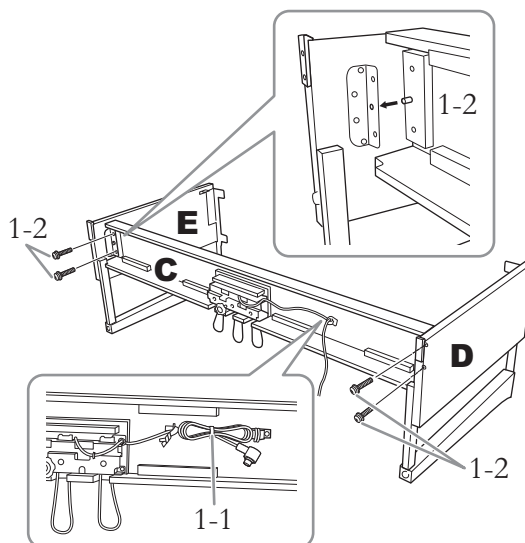


Wieszak na słuchawki



Przewód zasilający

1. Zamocuj element C do elementów D i E.

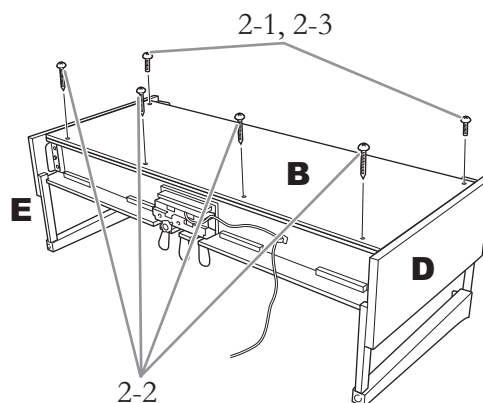


1-1. Rozwiąż i wyprostuj zwinięty przewód pedału. Nie wyrzucaj zakręcanego drucika. Będzie potrzebny później w kroku 5.

1-2. Włóż wypustki do otworów w klamrach mocujących, a następnie zamocuj elementy D i E do elementu C, wkręcając cztery grube śruby (6 x 20 mm).

2. Zamocuj element B.

W zależności od modelu pianina cyfrowego kolor powierzchni jednej strony elementu B może się różnić od koloru drugiej strony. W takim przypadku należy ustawić element B w taki sposób, aby strona w kolorze podobnym do koloru elementów D i E była zwrócona w stronę użytkownika.



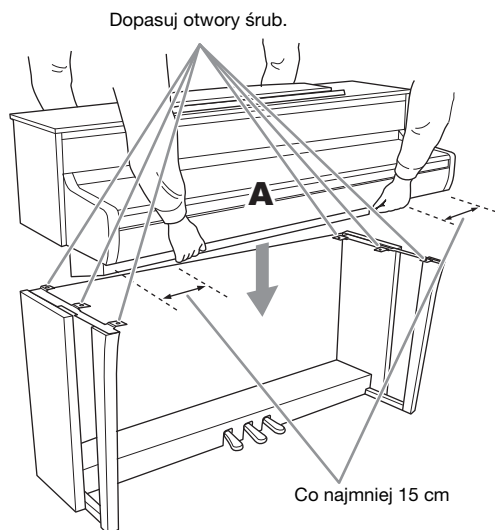
2-1. Dopasuj otwory na śruby w górnej części elementu B do otworów w klamrach mocujących elementów D i E, a następnie przymocuj górne narożniki elementu B do elementów D i E, wkręcając palcami dwie cienkie śruby (4×12 mm).

2-2. Przymocuj dolny koniec elementu B czterema wkrętami samogwintującymi (4×20 mm).

2-3. Mocno dokręć śruby w górnej części elementu B, wkręcone w kroku 2-1.

3. Zamontuj element A.

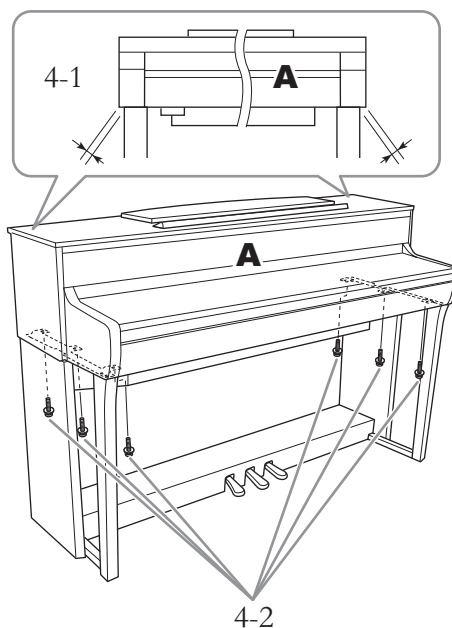
Podczas umieszczania na stojaku jednostki głównej chwycić ją w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców.



PRZESTROGA

- Należy szczególnie uważać, aby nie upuścić jednostki głównej i nie przytrzasnąć sobie palców.
- Nie należy trzymać jednostki głównej w sposób inny od przedstawionego powyżej.

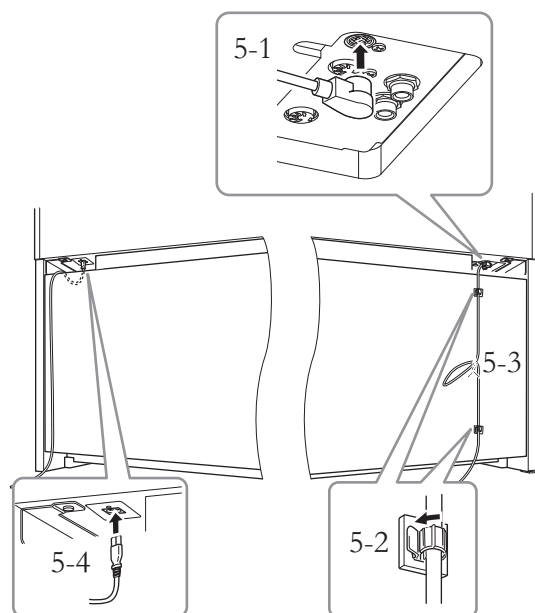
4. Zamocuj element A.



4-1. Ustaw element A w taki sposób, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość poza elementy D i E (patrz z przodu).

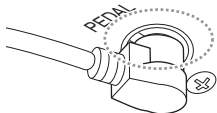
4-2. Zamocuj element A, dokręcając sześć grubych śrub (6×20 mm) od przodu.

5. Podłącz przewód pedału i przewód zasilający.



5-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza pedałów.

Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



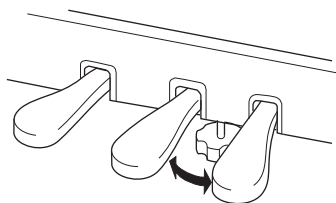
5-2. Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, jak pokazano na ilustracji, a następnie przypnij przewód do uchwytów.

5-3. Zwiąż luźno zwisający przewód pedału zakręcanym drucikiem.

5-4. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do złącza [AC IN].

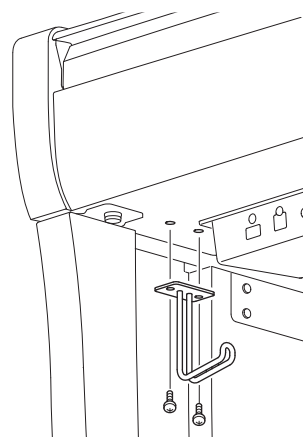
6. Ustaw śrubę regulacyjną.

Obracać śrubę, aż oprze się pewnie o podłogę.



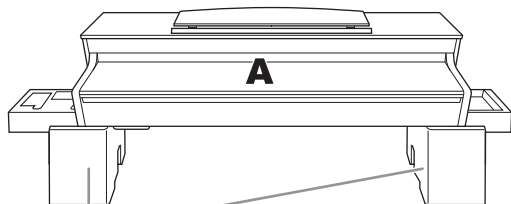
7. Przymocuj wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich śrub (4×10 mm) zamocuj wieszak w sposób przedstawiony na ilustracji.



Montaż modeli CLP-645, CLP-635

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.

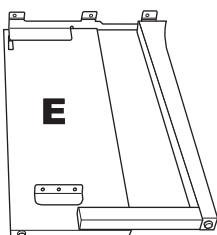
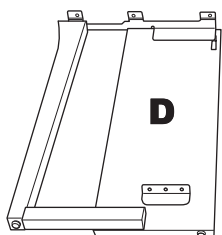


Styropianowe podkładki

Wymij styropianowe podkładki z opakowania, ustaw je na podłodze, a następnie umieść na nich element A. Ułóż podkładki w taki sposób, aby nie przykryły złączy u dołu elementu A.



Przewód pedału w środku



10 grubych śrub 6 × 20 mm



2 uchwyty przewodów



2 cienkie śruby 4 × 10 mm



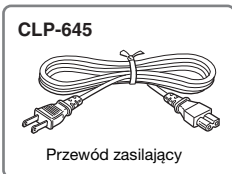
2 cienkie śruby 4 × 12 mm



4 wkręty samogwintujące 4 × 20 mm

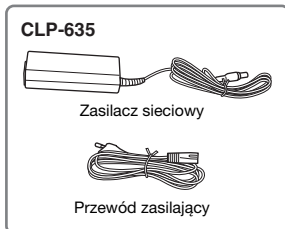


Wieszak na słuchawki



CLP-645

Przewód zasilający

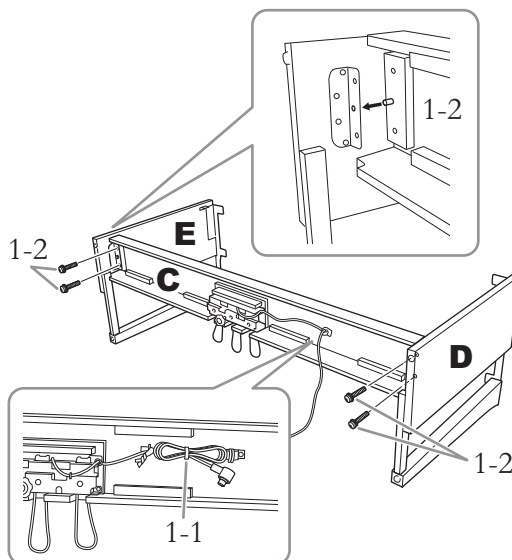


CLP-635

Zasilacz sieciowy

Przewód zasilający

1. Zamocuj element C do elementów D i E.

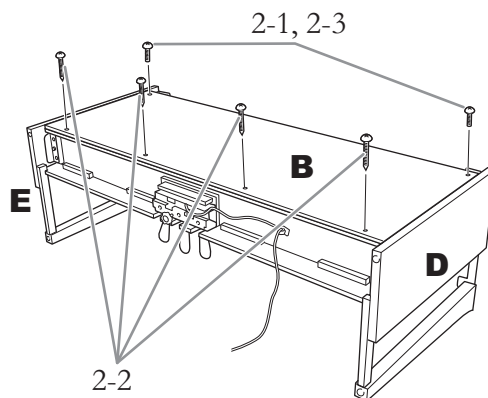


1-1. Rozwiąż i wyprostuj zwinięty przewód pedału. Nie wyrzucaj zakręcanego drucika. Będzie potrzebny później w kroku 5.

1-2. Włóż wypustki do otworów w klamrach mocujących, a następnie zamocuj elementy D i E do elementu C, wkręcając cztery grube śruby (6 × 20 mm).

2. Zamocuj element B.

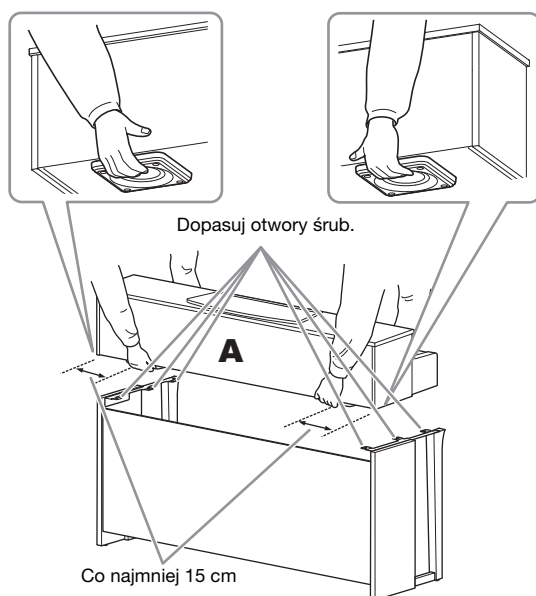
W zależności od modelu pianina cyfrowego kolor powierzchni jednej strony elementu B może się różnić od koloru drugiej strony. W takim przypadku należy ustawić element B w taki sposób, aby strona w kolorze podobnym do koloru elementów D i E była zwrócona w stronę użytkownika.



- 2-1. Dopasuj otwory na śruby w górnej części elementu B do otworów w klamrach mocujących elementów D i E, a następnie przymocuj górne narożniki elementu B do elementów D i E, wkręcając palcami dwie cienkie śruby (4×12 mm).
- 2-2. Przymocuj dolny koniec elementu B czterema wkrętami samogwintującymi (4×20 mm).
- 2-3. Mocno dokręć śruby w górnej części elementu B, wkręcone w kroku 2-1.

3. Zamontuj element A.

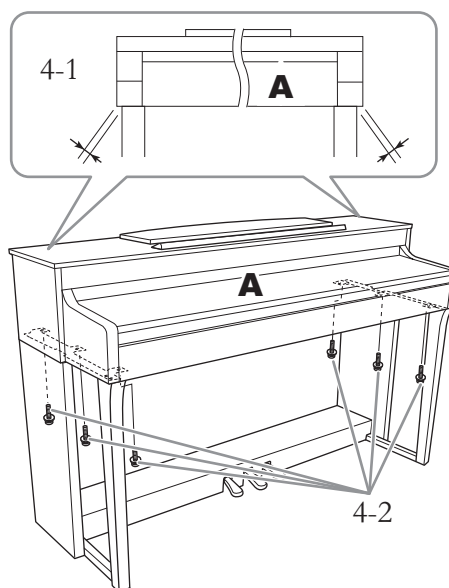
Podczas umieszczania na stojaku jednostki głównej chwyć ją w odległości co najmniej 15 cm od każdego z końców.



PRZESTROGA

- Należy szczególnie uważać, aby nie upuścić jednostki głównej i nie przytrzasnąć sobie palców.
- Nie należy trzymać jednostki głównej w sposób inny od przedstawionego powyżej.

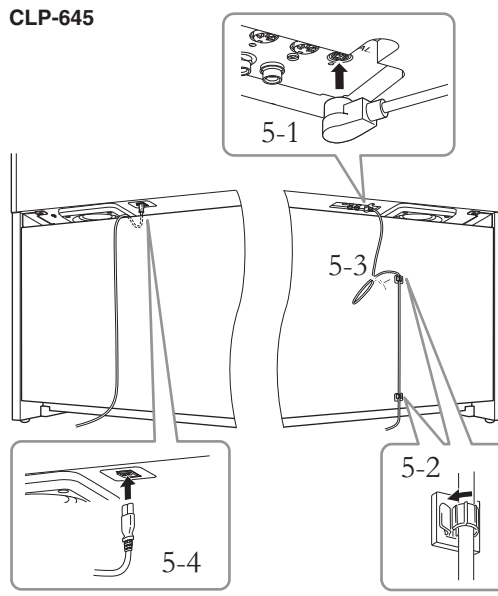
4. Zamocuj element A.



- 4-1. Ustaw element A w taki sposób, aby jego lewa i prawa krawędź wystawały o taką samą odległość poza elementy D i E (patrząc z przodu).
- 4-2. Zamocuj element A, dokręcając sześć grubych śrub (6×20 mm) od przodu.

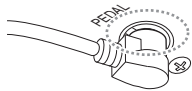
5. Podłącz przewód pedału i przewód zasilający (CLP-645)/zasilacz sieciowy (CLP-635).

CLP-645



5-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza pedałów.

Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



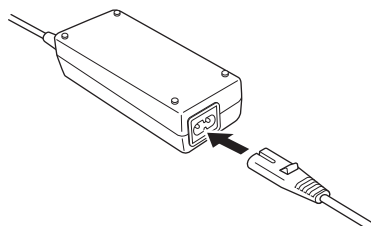
5-2. Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, jak pokazano na ilustracji, a następnie przypnij przewód do uchwytów.

5-3. Zwiąż luźno zwisający przewód pedału zakreślanym drucikiem.

5-4. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do złącza [AC IN].

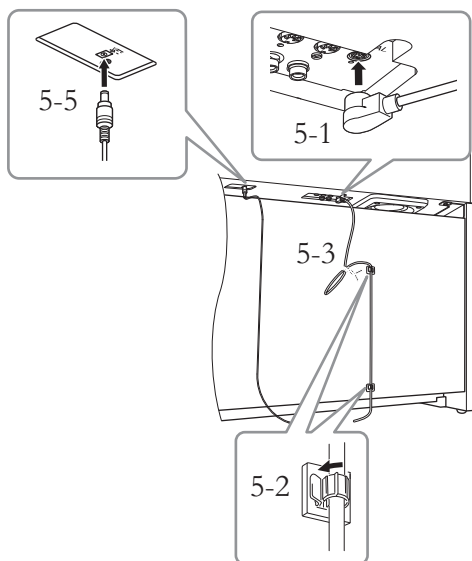
5-3. Zwiąż luźno zwisający przewód pedału zakreślanym drucikiem.

5-4. Podłącz jeden koniec przewodu zasilania do zasilacza sieciowego.



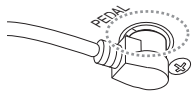
5-5. Włóż wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda DC IN.

CLP-635



5-1. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza pedałów.

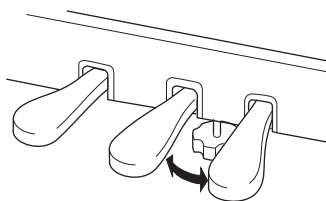
Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.



5-2. Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, jak pokazano na ilustracji, a następnie przypnij przewód do uchwytów.

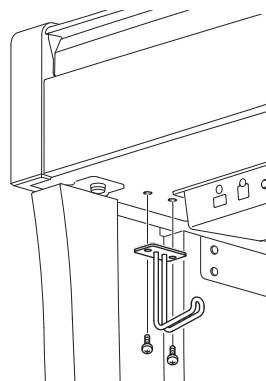
6. Ustaw śrubę regulacyjną.

Obracać śrubę, aż oprze się pewnie o podłogę.



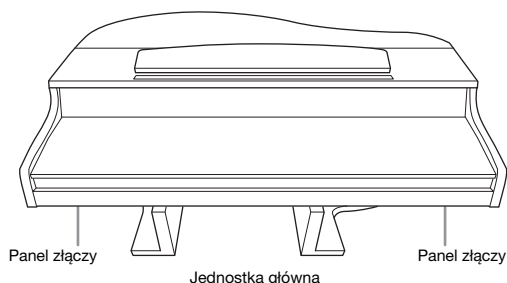
7. Przymocować wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich śrub (4×10 mm) zamocuj wieszak w sposób przedstawiony na ilustracji.

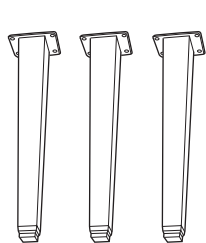


Montaż modelu CLP-695GP

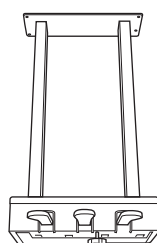
Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



Aby zapobiec uszkodzeniu paneli złączy znajdujących się na spodzie jednostki głównej, należy umieścić ją na styropianowych podkładkach. Należy również upewnić się, że podkładki nie dotykają paneli złączy.

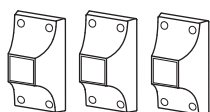


Nogi



Skrzynia na pedały

Przewód pedału w środku. Pedały są fabrycznie przykryte winylowymi osłonami. W celu optymalnego korzystania z reagującego na siłę nacisku pedału tłumika „GP Responsive” należy zdjąć osłonę z pedału.



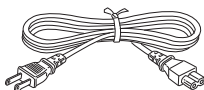
Wsporniki nóg



Wsporniki liry



Uchwyt przewodu



Przewód zasilający



Śruby mocujące 6 x 40 mm (12 szt.)



Śruby mocujące 6 x 20 mm (4 szt.)



Cienkie śruby 4 x 10 mm (12 szt.)



Cienkie śruby 4 x 16 mm (4 szt.)



Wieszak na słuchawki

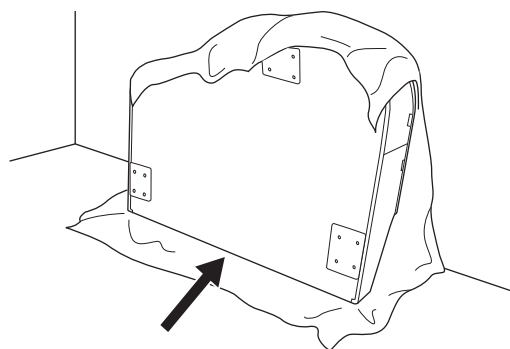


Cienkie śruby 4 x 10 mm (2 szt.)

1. Oprzyj jednostkę główną instrumentu o ścianę, jak pokazano na ilustracji poniżej.

⚠ PRZESTROGA

Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców.

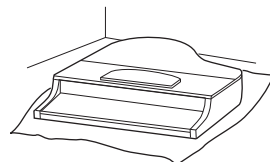


- 1-1. Rozłóż na podłodze dużą, miękką tkaninę (np. koc) w sposób pokazany na ilustracji, aby ochronić podłogę i ściany.
- 1-2. Oprzyj o ścianę jednostkę główną z zamkniętą pokrywą klawiatury i klawiaturą skierowaną do dołu.

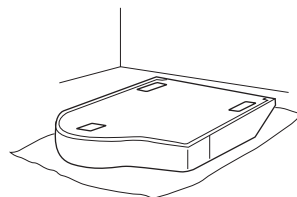
NOTYFIKACJA

Nie ustawiaj jednostki głównej w sposób pokazany na tych ilustracjach.

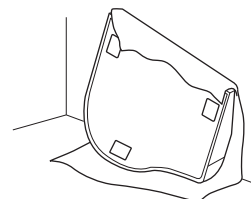
Źle



Źle

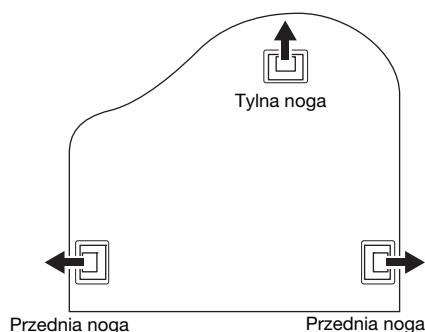


Źle



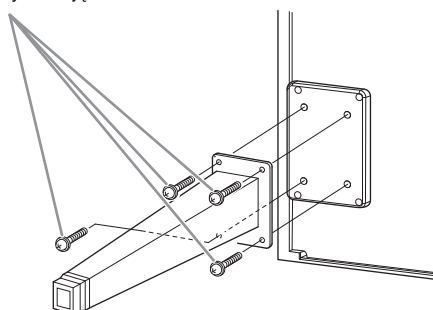
2. Przymocuj trzy nogi i trzy wsporniki nóg.

Sprawdź właściwe ustawienie nóg na poniższym schemacie.



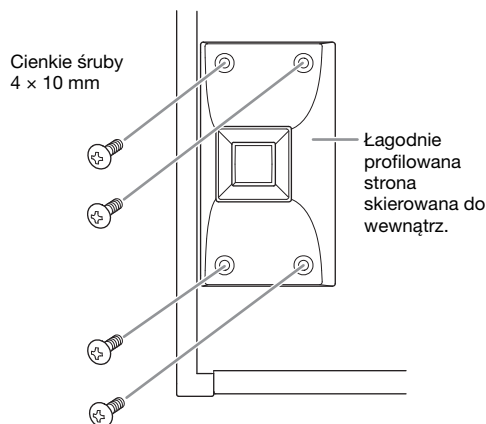
2-1. Włóż i dokręć cztery śruby na każdej nodze, zaczynając od jednej z przednich nóg.

Śruby mocujące 6 × 40 mm

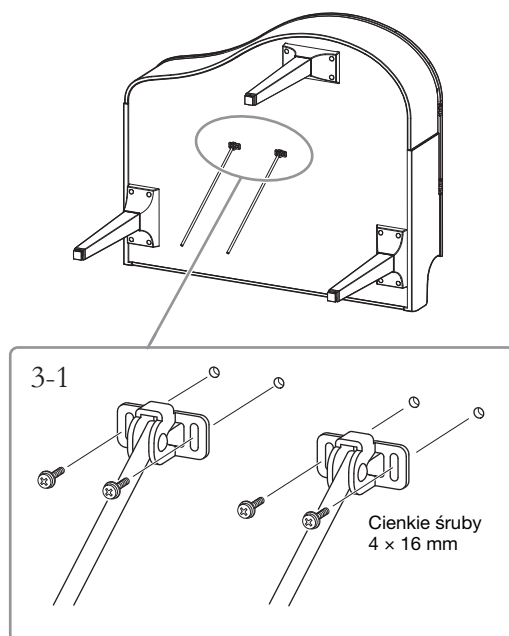


2-2. Nasuń wsporniki nóg na nogi, a następnie przymocuj je kolejno do poszczególnych nóg czterema cienkimi śrubami (4 × 10 mm).

Upewnij się, że łagodnie profilowana strona wsporników nóg jest skierowana do wewnątrz, w sposób przedstawiony na ilustracji.



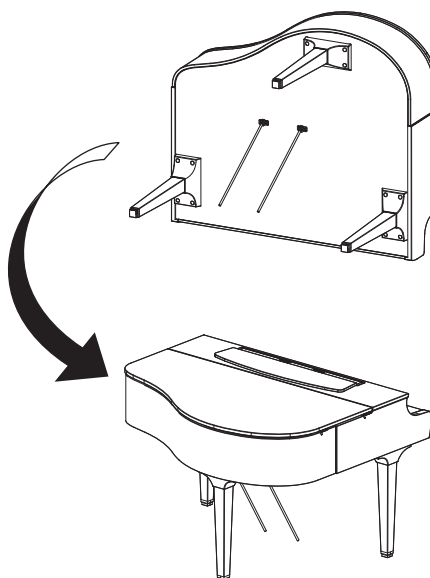
3. Przymocuj wsporniki liry.



3-1. Przymocuj wsporniki liry czterema cienkimi śrubami (4 × 16 mm).

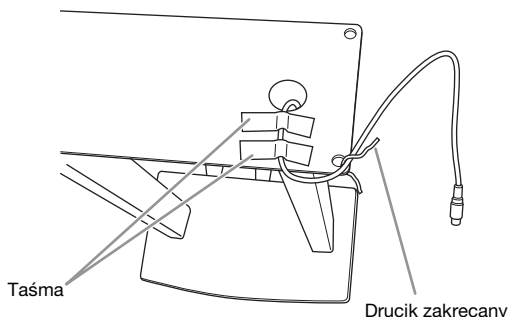
4. Podnieś jednostkę główną do pozycji stojącej.

Użyj przednich nóg jako podparcia w celu podniesienia instrumentu.

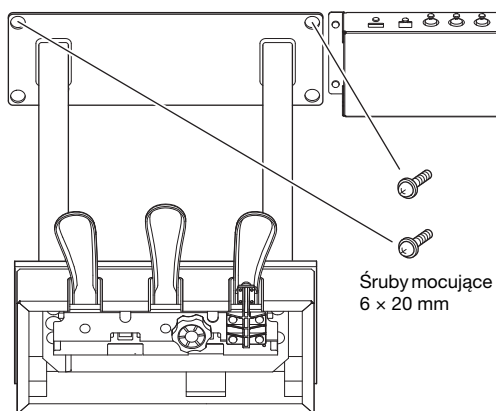


5. Zamontuj skrzynię na pedały.

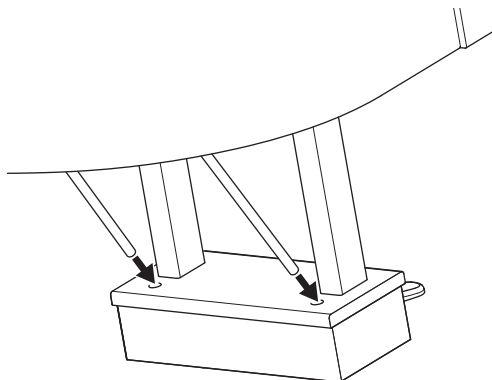
- 5-1. Zdejmij drucik zakręcany i taśmę, które mocują przewód pedału do górnej części skrzyni na pedały.



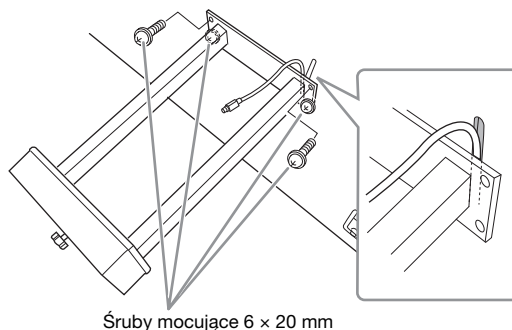
- 5-2. Przymocuj przednią stronę skrzyni na pedały do dolnej części instrumentu, wkręcając ręcznie dwie śruby montażowe (6 × 20 mm).



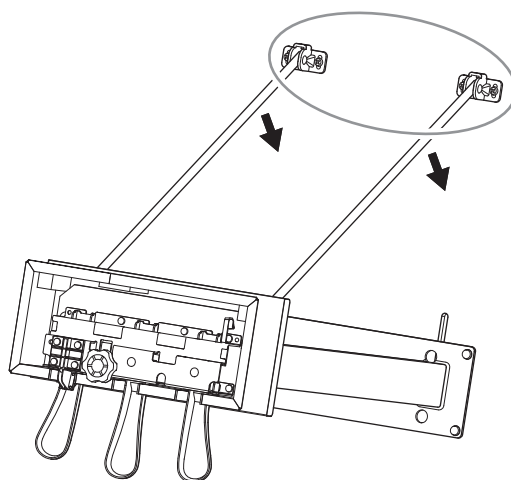
- 5-3. Włóż wsporniki liry do wgłębień w skrzyni na pedały i upewnij się, że dobrze pasują.



- 5-4. Wprowadź przewód do rowka w instrumencie i przymocuj tylną stronę skrzyni na pedały za pomocą dwóch śrub mocujących (6 × 20 mm), a następnie mocno dokręć dwie śruby przedniej strony skrzyni na pedały, które zostały przymocowane w kroku 5-2.

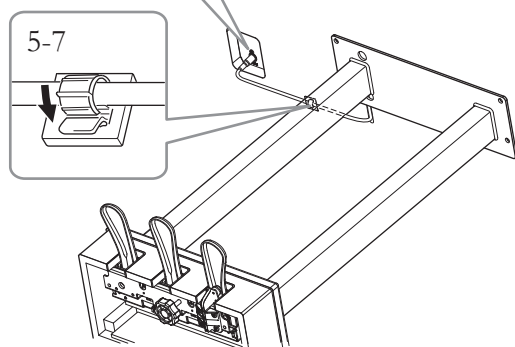
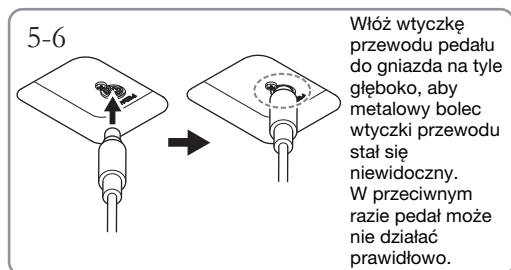


- 5-5. Poluzuj cztery śruby, które zostały przymocowane w kroku 3, a następnie ponownie mocno dokręć te cztery śruby, dociskając jednocześnie wsporniki liry w kierunku wskazywanym strzałkami na ilustracji.



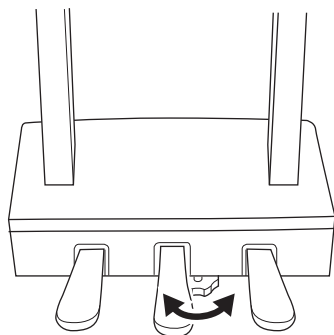
- 5-6. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza.**
Włóż wtyczkę w taki sposób, aby strona ze strzałką była skierowana do przodu (w stronę klawiatury).

Jeśli wtyczki nie można łatwo włożyć, nie rób tego na siłę. Jeszcze raz sprawdź ustawienie wtyczki i ponów próbę.

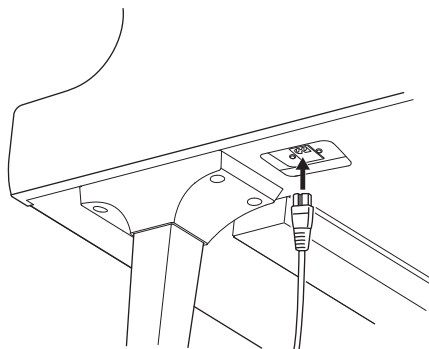


- 5-7. Przymocuj uchwyt na przewód do spodu jednostki głównej w sposób pokazany na ilustracji, a następnie zaciśnij uchwyt wokół przewodu.**

- 6. Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.**



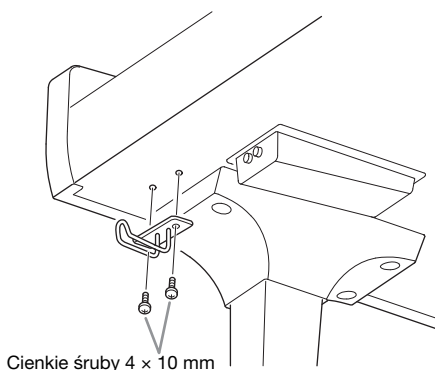
- 7. Podłącz przewód zasilający do złącza [AC IN].**



Prawa noga u dołu jednostki głównej, patrząc od przodu

- 8. Przymocuj wieszak na słuchawki.**

Za pomocą dwóch cienkich śrub (4×10 mm) przymocuj wieszak na słuchawki w sposób pokazany na ilustracji.

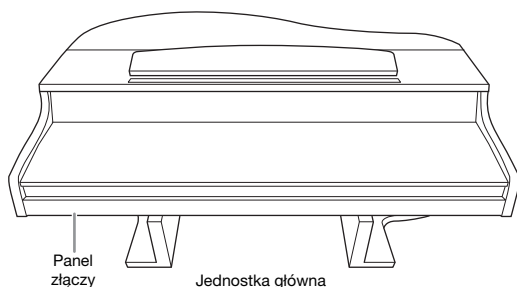


⚠ PRZESTROGA

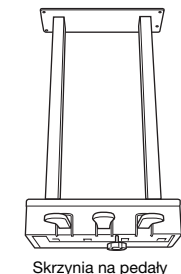
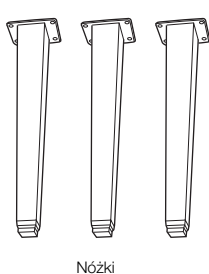
Demontaż należy przeprowadzać, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Niewłaściwe wykonanie tych czynności może doprowadzić do uszkodzenia instrumentu lub obrażeń ciała. W szczególności odłożenie jednostki głównej bez uprzedniego odłączenia skrzyni na pedały spowoduje uszkodzenie pedatów.

Montaż modelu CLP-665GP

Wymij wszystkie części z opakowania i sprawdź, czy żadnej z nich nie brakuje.



Aby zapobiec uszkodzeniu panelu złączy znajdującego się na spodzie jednostki głównej, należy umieścić ją na styropianowych podkładkach. Należy również upewnić się, że podkładki nie dotykają panelu złączy.



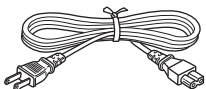
Przewód pedału w środku. Pedały są fabrycznie przykryte winylowymi osłonami. Przed rozpoczęciem montażu należy zdjąć osłonę z pedału tłumika.



12 śrub mocujących 6 x 40 mm



4 śrub mocujących 6 x 20 mm



Przewód zasilający



Uchwyt pedału



2 śruby cienkie 4 x 10 mm



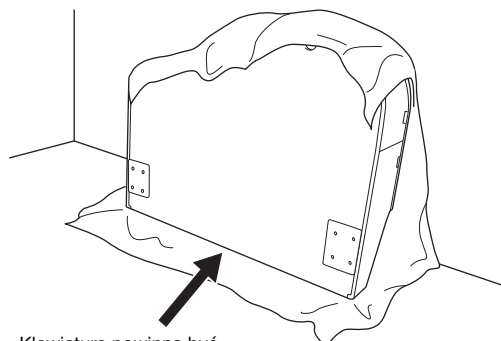
Wieszak na słuchawki

1. Oprzyj instrument o ścianę, jak pokazano na ilustracji poniżej.



PRZESTROGA

Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców.



Klawiatura powinna być skierowana do dołu.

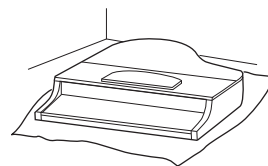
1-1. Rozłóż na podłodze dużą, miękką tkaninę (np. koc) w sposób pokazany na ilustracji, aby ochronić podłogę i ściany.

1-2. Oprzyj o ścianę jednostkę główną z zamkniętą pokrywą klawiatury i klawiaturą skierowaną do dołu.

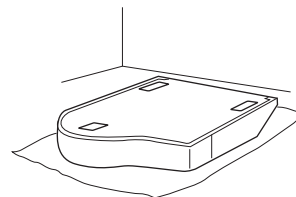
NOTYFIKACJA

Nie ustawiaj jednostki głównej w sposób pokazany na tych ilustracjach.

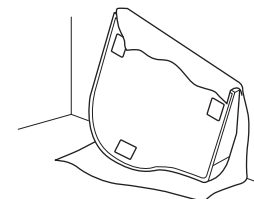
Źle



Źle

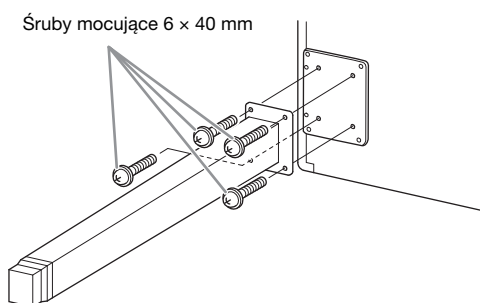
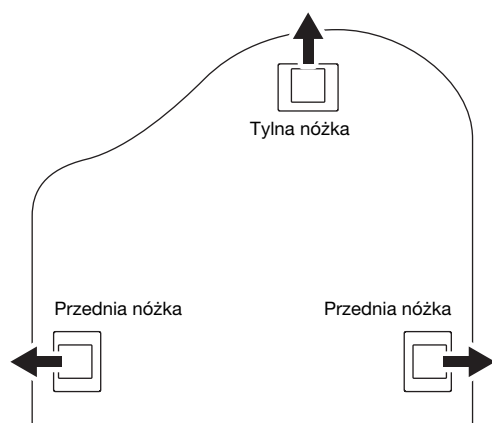


Źle



2. Zamocuj dwie nóżki przednie i nóżkę tylną.

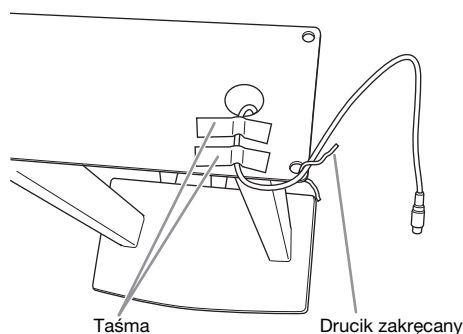
Sprawdź na schemacie, czy nóżki są właściwie ustawione.



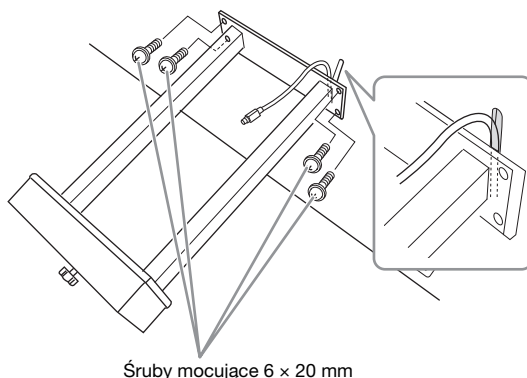
2-1. Włóż i dokręć cztery śruby na każdej nóżce, zaczynając od jednej z przednich nóżek.

3. Zamontuj skrzynię na pedały.

3-1. Zdejmij drucik zakręcany mocujący przewód pedału do górnej części skrzyni na pedały.

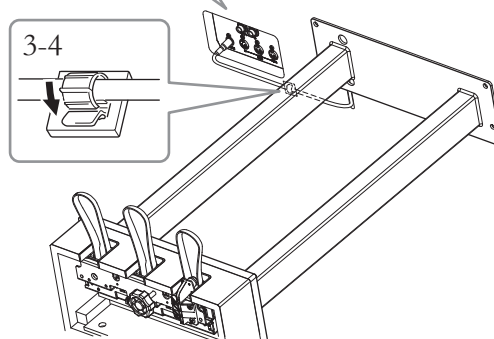
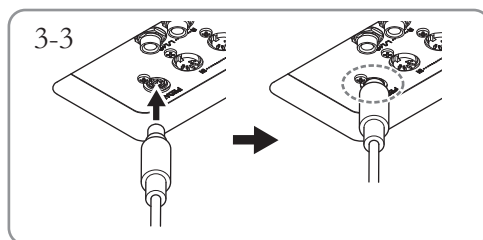


3-2. Umieść przewód we wgłębieniu na instrumencie i przykręć skrzynię na pedały za pomocą czterech śrub.



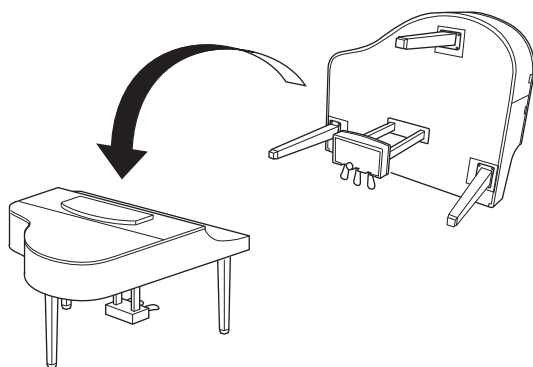
3-3. Włóż wtyczkę przewodu pedału do złącza. Włóż wtyczkę w taki sposób, aby strona ze strzałką była skierowana do przodu (w stronę klawiatury). Jeśli wtyczki nie można łatwo włożyć, nie rób tego na siłę. Jeszcze raz sprawdź ustawienie wtyczki i ponów próbę. Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda na tyle głęboko, aby metalowy bolec wtyczki przewodu stał się niewidoczny. W przeciwnym razie pedał może nie działać prawidłowo.

3-4. Przymocuj uchwyt na przewód do spodu jednostki głównej w sposób pokazany na ilustracji, a następnie zaciśnij uchwyt wokół przewodu.



4. Ustaw instrument w pozycji pionowej.

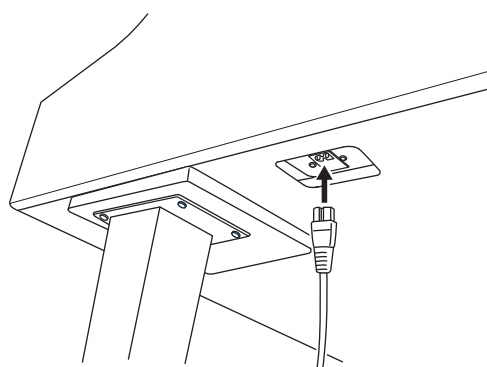
Użyj przednich nóżek jako podpórek.



⚠ PRZESTROGA

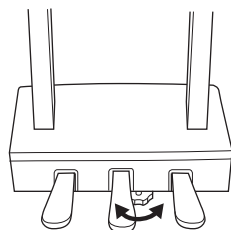
Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć sobie palców. Podnosząc instrument, nie chwytaj za pokrywę klawiatury.

5. Podłącz przewód zasilający do złącza [AC IN].



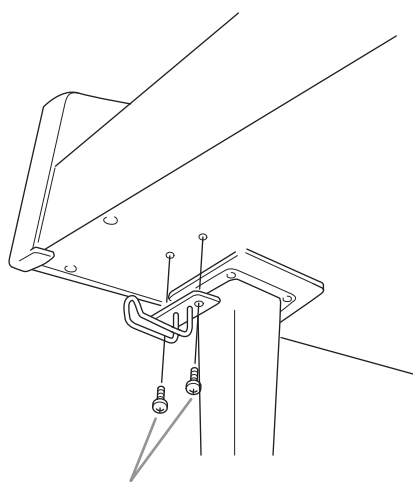
Prawa nóżka u dołu jednostki głównej, patrząc od przodu

6. Obracaj śrubę regulacyjną, aż oprze się pewnie o podłogę.



7. Zamocuj wieszak na słuchawki.

Za pomocą dwóch cienkich śrub (4×10 mm) zamocuj wieszak na słuchawki w sposób pokazany na ilustracji.



Cienkie śruby 4×10 mm

Przewożenie

W przypadku przeprowadzki instrument można przewieźć wraz z innymi przedmiotami. Instrument może być transportowany w całości (zmontowany), można go też rozłożyć do stanu, w jakim znajdował się w momencie zakupu. Klawiaturę należy przewozić w pozycji poziomej. Instrumentu w trakcie przewożenia nie wolno stawiać na boku ani opierać o ścianę. Nie należy narażać instrumentu na nadmierne wibracje lub wstrząsy. Podczas transportowania instrumentu należy zadbać o to, aby wszystkie śruby były odpowiednio dokręcone i nie poluzowały się podczas przenoszenia.

Dane techniczne

Dane techniczne (CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-635)

Dane techniczne instrumentów CLP-695GP i CLP-665GP można znaleźć na stronie 133.

Parametry			CLP-685	CLP-675	CLP-645	CLP-635
Nazwa produktu			Pianino cyfrowe			
Wielkość/ waga	Szerokość [Modele z błyszczącym wykończeniem]		1 461 mm [1 467 mm]	1 461 mm [1 466 mm]		
	Wysokość [Modele z błyszczącym wykończeniem]	Z zamkniętym pulpitem nutowym	1 027 mm [1 029 mm]	967 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]	
		Z podniesionym pulpitem nutowym	—	1 136 mm [1 137 mm]	1 096 mm [1 097 mm]	1 081 mm [1 082 mm]
	Głębokość [Modele z błyszczącym wykończeniem]		477 mm [477 mm]	465 mm [465 mm]	459 mm [459 mm]	
	Waga [Modele z błyszczącym wykończeniem]		83,0 kg [89,0 kg]	69,0 kg [71,0 kg]	60,0 kg [66,0 kg]	56,0 kg [62,0 kg]
Interfejs sterowania	Klawiatura	Liczba klawiszy	88			
		Typ	Klawiatura GrandTouch: drewniane klawisze (tylko białe), pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyt	Klawiatura NWX (Natural Wood X — naturalne drewno): drewniane klawisze (tylko białe), pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyt	Klawiatura GH3X (Graded Hammer 3X): pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyt	
		Dynamika klawiatury	Twarda2/Twarda1/Średnia/Miękka1/Miękka2/Stała			
		88-klawiszowa klawiatura Linear Graded Hammer	Tak		—	
		Przeciwcieżar	Tak	—		
		Pedały	Liczba pedałów	3		
	Półpedał		Tak (tłumik)			
	Funkcje, które można przypisać		Sustain (Przedłużanie dźwięków) (przełącznik), Sustain Continuously (Przedłużanie ciągle), Sostenuto, Soft (Miękko), Expression (Ekspresja), Pitch Bend Up (Zmiana stroju w górę), Pitch Bend Down (Zmiana stroju w dół), Rotary Speed (Prędkość rotacji), Vibe Rotor (Rotor wibrafonu), Song Play/Pause (Odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania utworu)			
	Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku		Tak		—	
	Wyświetlacz		Typ	Punktowa pełna matryca LCD		
		Rozmiar	128 x 64 punktów			
Język		Angielski, japoński				
Panel	Język	Angielski				
Obudowa	Typ pokrywy klawiatury		Składana	Przesuwana		
	Pulpit nutowy		Tak			
	Klamry na nuty		Tak			
Brzmienia	Generowanie brzmień	Dźwięk pianina	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Próbkowanie binauralne	Tak (tylko brzmienie „CFX Grand”)			
	Efekty fortepianowe	VRM	Tak			
		Próbki key-off	Tak			
		Delikatne zwolnienie	Tak			
	Polifonia		256			
	Wstępnie zdefiniowane	Liczba brzmień	49 brzmień + 14 zestawów perkusyjnych/ efektowych + 480 brzmień XG	36		
	Kompatybilność		XG (GM), GS (do odtwarzania utworów), GM2 (do odtwarzania utworów)	—		

Parametry			CLP-685	CLP-675	CLP-645	CLP-635	
Efekty	Rodzaje	Pogłos	6 rodzaje				
		Chorus	3 rodzaje				
		Brilliance	7 rodzajów				
		Efekt	11 rodzajów				
		Inteligentny sterownik akustyczny (IAC)	Tak				
		Optymalizator stereofoniczny	Tak				
	Funkcje	Dual	Tak				
		Split	Tak				
Duo		Tak					
Utwory (MIDI)	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zdefiniowanych utworów	21 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utwory do ćwiczeń	19 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utwory do ćwiczeń			
	Nagrywanie	Liczba utworów	250				
		Liczba ścieżek	16				
		Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór				
	Odtwarzanie	Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór				
	Format	Odtwarzanie	SMF (format 0, format 1)				
Nagrywanie		SMF (format 0)					
Nagrywanie/ odtwarzanie (Format audio)	Maks. czas nagrywania		80 minut na utwór				
	Format	Odtwarzanie	.wav (próbkowanie 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)				
		Nagrywanie	.wav (próbkowanie 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)				
Funkcje	Rytmy	Wstępnie zdefiniowane	20				
	Ogólna obsługa	Metronom	Tak				
		Zakres tempa	5 – 500				
		Transpozycja	-12 – 0 – +12				
		Dostrajanie	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (co ok. 0,2 Hz)				
		Rodzaj skali	7 rodzajów				
		Interfejs audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo				
		Bluetooth	Wersja Bluetooth	4.1			—
	Obsługiwany profil		A2DP			—	
	Zgodny koder-dekoder		SBC			—	
	Wyściłowa transmisja bezprzewodowa		Bluetooth klasa 2			—	
	Maksymalna odległość podczas komunikacji		Ok. 10 m			—	
	Zakres częstotliwości transmisji		2402 – 2480MHz			—	
	Moc maksymalna transmisji radiowej		4dBm			—	
	Modele CLP-685, CLP-675, i CLP-645 wyposażone w technologię Bluetooth. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji Bluetooth. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 138.						
	Piano Room		Tak				
	Pamięć i łącza	Pamięć	Pamięć wewnętrzna	Maksymalny łączny rozmiar ok. 1,5MB			
			Urządzenie zewnętrzne	Napęd flash USB			
		Gniazda	DC IN	—			16 V
Słuchawki			Standardowe gniazdo stereofoniczne typu jack (2)				
MIDI			[IN] [OUT] [THRU]				
AUX IN			Stereo Mini				
AUX OUT			[L/L+R] [R]				
AUX PEDAL			Tak	—			
USB TO DEVICE			Tak				
USB TO HOST			Tak				

Parametry		CLP-685	CLP-675	CLP-645	CLP-635
System dźwiękowy	Wzmacniacze	(50 W + 50 W + 50 W) x 2	(35 W + 50 W + 20 W) x 2	(25 W + 25 W) x 2	30 W x 2
	Głośniki	(16 cm + 8 cm + 2,5 cm (dome)) x 2, głośnik Spruce Cone	(16 cm + 8 cm + 5 cm) x 2	(16 cm + 8 cm) x 2	16 cm x 2
	Optymalizator akustyczny	Tak			
Zasilanie	Zasilacz sieciowy	—			PA-300C lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha
	Zużycie energii	Patrz uwaga *1 poniżej.			20 W (W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego PA-300C)
	Automatyczne wyłączenie	Tak			
Dołączone wyposażenie		• Podręcznik użytkownika • Data List (tabele danych) (CLP-685) • Gwarancja* • „50 Classical Music Masterpieces” (50 arcydzieł muzyki klasycznej) (zeszyt z nutami) • Online Member Product Registration (formularz rejestracyjny produktu) • Stolek* • Przewód zasilający (CLP-685, CLP-675, CLP-645) • Przewód zasilający*/zasilacz sieciowy* (CLP-635): PA-300C lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha * Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.			
Akcesoria sprzedawane osobno (Mogą nie być dostępne w określonym kraju)		• Słuchawki HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Przełączniki nożne FC4A/FC5 (CLP-685) • Kontroler nożny FC7 (CLP-685) • Zasilacz sieciowy: PA-300C lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha (CLP-635) • Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 • Bezprzewodowy adapter MIDI MD-BT01/UD-BT01			

Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

*1: Informacje dotyczące zużycia energii zostały umieszczone na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Szczegółowe informacje na temat umiejscowienia tabliczki znamionowej można znaleźć na stronie 9.

Dane techniczne (CLP-695GP, CLP-665GP)

Dane techniczne instrumentów CLP-685, CLP-675, CLP-645 oraz CLP-635 — patrz strona 130.

Parametry			CLP-695GP	CLP-665GP
Nazwa produktu			Pianino cyfrowe	
Wielkość/ waga	Szerokość		1430 mm	
	Wysokość	Z zamkniętym pulpitem nutowym	932 mm	
		Z podniesionym pulpitem nutowym	1103 mm	
	Wysokość z podniesioną klawiaturą		1577 mm	1400 mm
	Głębokość		1237 mm	1147 mm
	Waga		127 kg	103 kg
Interfejs sterowania	Klawiatura	Liczba klawiszy	88	
		Typ	Klawiatura GrandTouch: drewniane klawisze (tylko białe), pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyt	Klawiatura GH3X (Graded Hammer 3X): pokrycie z syntetycznego hebanu i syntetycznej kości słoniowej, wychwyt
		Dynamika klawiatury	Twarda2/Twarda1/Średnia/Miękka1/Miękka2/Stała	
		88-klawiszowa klawiatura Linear Graded Hammer	Tak	—
		Przeciwcieżar	Tak	—
	Pedaly	Liczba pedałów	3	
		Półpedał	Tak (tłumik)	
		Funkcje, które można przypisać	Sustain (Przedłużanie dźwięków) (przełącznik), Sustain Continuously (Przedłużanie ciągle), Sostenuto, Soft (Miętko), Expression (Ekspresja), Pitch Bend Up (Zmiana stroju w górę), Pitch Bend Down (Zmiana stroju w dół), Rotary Speed (Prędkość rotacji), Vibe Rotor (Rotor wibrafonu), Song Play/Pause (Odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania utworu)	
		Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku	Tak	—
	Wyświetlacz	Typ	Punktowa pełna matryca LCD	
		Rozmiar	128 x 64 punktów	
		Język	Angielski, japoński	
	Panel	Język	Angielski	
Obudowa	Typ pokrywy klawiatury		Przesuwana	
	Pulpit nutowy		Tak	
	Klamry na nuty		Tak	
Brzmienia	Generowanie brzmień	Dźwięk pianina	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Próbkowanie binauralne	Tak (tylko brzmienie „CFX Grand”)	
	Efekty fortepianowe	VRM	Tak	
		Próbki key-off	Tak	
		Delikatne zwolnienie	Tak	
	Polifonia		256	
	Wstępnie zdefiniowane	Liczba brzmień	49 brzmień + 14 zestawów perkusyjnych/efektowych + 480 brzmień XG	36
Efekty	Kompatybilność		XG (GM), GS (odtwarzanie utworów), GM2 (odtwarzanie utworów)	—
	Rodzaje	Pogłos	6 rodzajów	
		Chorus	3 rodzaje	
		Brilliance	7 rodzajów	
		Efekt	11 rodzajów	
		Inteligentny sterownik akustyczny (IAC)	Tak	
		Optymalizator stereofoniczny	Tak	
	Funkcje	Dual	Tak	
		Split	Tak	
		Duo	Tak	

Parametry			CLP-695GP	CLP-665GP
Utwory (MIDI)	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zdefiniowanych utworów	21 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utwory do ćwiczeń	19 utworów demonstrujących brzmienia + 50 utworów klasycznych + 303 utwory do ćwiczeń
	Nagrywanie	Liczba utworów	250	
		Liczba ścieżek	16	
		Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór	
	Odtwarzanie	Pojemność pamięci	Ok. 500 KB na utwór	
	Format	Odtwarzanie	SMF (format 0, format 1)	
Nagrywanie		SMF (format 0)		
Nagrywanie/ odtwarzanie (format audio)	Maks. czas nagrywania		80 minut na utwór	
	Format	Odtwarzanie	.wav (próbkowanie 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)	
		Nagrywanie	.wav (próbkowanie 44,1 kHz, rozdzielczość 16 bitów, stereo)	
Funkcje	Rytm	Wstępnie zdefiniowane	20	
	Ogólna obsługa	Metronom	Tak	
		Zakres tempa	5–500	
		Transpozycja	-12 – 0 – +12	
		Strojenie	414,8–440,0–466,8 Hz (co ok. 0,2 Hz)	
		Rodzaj skali	7 rodzajów	
		Interfejs audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo	
	Bluetooth	Wersja <i>Bluetooth</i>	4,1	
		Obsługiwany profil	A2DP	
		Zgodny koder-dekoder	SBC	
		Wyjściowa transmisja bezprzewodowa	<i>Bluetooth</i> klasa 2	
		Maksymalna odległość podczas komunikacji	Ok. 10 m	
		Zakres częstotliwości transmisji	2402–2480 MHz	
		Moc maksymalna transmisji radiowej	4 dBm	
		Modele CLP-695GP i CLP-665GP są wyposażone w technologię <i>Bluetooth</i> . W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji <i>Bluetooth</i> . Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 138.		
	Piano Room		Tak	
	Pamięć i łącza	Pamięć	Pamięć wewnętrzna	Maksymalny łączny rozmiar ok. 1,5 MB
Urządzenie zewnętrzne			Napęd flash USB	
Gniazda		Słuchawki	Standardowe gniazdo stereofoniczne typu jack (2)	
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]	
		AUX IN	Stereo Mini	
		AUX OUT	[L/L+R] [R]	
		AUX PEDAL	Tak	—
		USB TO DEVICE	Tak	
		USB TO HOST	Tak	
System dźwiękowy	Wzmacniacze		(50 W + 50 W + 50 W) x 2	(25 W + 10 W) x 2
	Głośniki		(16 cm + 8 cm + 2,5 cm (kopułka)) x 2, głośnik stożkowy z drewna świerkowego gniazdo Twisted Flare	(16 cm + 5 cm) x 2
	Optymalizator akustyczny		Tak	
Zasilanie	Zużycie energii		Patrz uwaga *1 poniżej.	
	Automatyczne wyłączanie		Tak	

Parametry	CLP-695GP	CLP-665GP
Dolączone wyposażenie	• Podręcznik użytkownika • Data List (tabele danych) (CLP-695GP) • Gwarancja* • „50 Classical Music Masterpieces” (50 arcydzieł muzyki klasycznej) (zeszyt z nutami) • Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny produktu) • Stolek* • Przewód zasilający * Może nie być dołączony, w zależności od kraju. Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.	
Akcesoria sprzedawane osobno (mogą nie być dostępne w określonym kraju)	• Słuchawki HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Przełączniki nożne FC4A/FC5 (CLP-695GP) • Kontroler nożny FC7 (CLP-695GP) • Adapter USB sieci bezprzewodowej UD-WL01 • Bezprzewodowy adapter MIDI MD-BT01/UD-BT01	

Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

*1: Informacje dotyczące zużycia energii zostały umieszczone na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Szczegółowe informacje na temat umiejscowienia tabliczki znamionowej można znaleźć na stronie 9.

Indeks

Cyfry

50 Classics 41, 106

A

AB, powtarzanie 46
Aliquot 27
Aliquot Res. (rezonans Aliquot) 26
Anulowanie partii 44
Audio EQ 98
Automatyczne wyłączanie 17
Aux Assign 96

B

Binauralne 20
Bluetooth 81, 138
Body Res. (rezonans płyty) 26
Brightness 26
Brzmienie 28

C

Chorus 31
Chorus, tabela rodzajów efektu 89
Computer-related Operations 9
Contrast 98

D

Damper Res. (rezonans tłumika) 26
Delete 65
Dual 32
Duo 35
Dzwonek 93

E

Edycja (brzmienia) 87
Edycja (utwór) 91
Efekt Brilliance 30
Effect 31
Effect Depth 87

F

Format (utworu) 39
Formatowanie (instrument) 101
Formatowanie (napędu flash USB) 98
Funkcja Audio Loop Back 84, 98

G

Głośność 19

Głośność (metronom) 93
Głośność (utworu audio) 48
Głośność (utworu MIDI) 48

H

Half Pedal Point 26

I

IAC 19
Interfejs audio USB 84
iPhone/iPad Connection Manual (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) 9

K

Kategoria utworu 41
Key Off Sample 26
Kłapa 18
Komputer 74
Konwersja 67
Kopiowanie 65

L

Language 99
Lid Position 26
Lista brzmień 102
Lista komunikatów 108
Lista podkładów rytmicznych 107
Lista utworów 106

M

Master Tune 26
MASTER VOLUME 19
Metronom 36
Metronome/Rhythm, menu 93
Metrum 37
MIDI 97
MIDI do audio 67
MIDI Reference (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI) 9
Montaż 112

N

Nagrywanie 52
Nagrywanie w standardzie audio 52
Nagrywanie w standardzie MIDI 52

O

Octave 87

Odtwarzanie (rytm)	51
Odtwarzanie (utworu)	41
Operacje na plikach	63
Optymalizator stereofoniczny	20

P

Parowanie	82
Pedał	21, 96
Pedał soft	21
Pedał sostenuto	21
Pedał tłumika	21
Pedał tłumika reagujący na siłę nacisku	21
Piano Room	25
Piano Setting (Ustawienia fortepianu)	86
Pitch Bend	96
Pogłos	26, 31
Pokrywa klawiatury	15, 16
Połączenia	69
Półpedał	21
Powtarzanie utworu	47
Przenoszenie	66
Przewijanie do przodu	43
Przewijanie do tyłu	43
Przewód zasilający	14
Przywracanie z kopii	101
Pulpit nutowy	17
Punkt dostępu	79
Punkt podziału	33

R

Recording, menu	94
Regulacja balansu głośności	48
Rename	68
Repeat	45
Rozwiązywanie problemów	110
Rytm	51

S

Scale Tune (Strój skali)	99
Ścieżka	55
Sieć	77
Sieć bezprzewodowa	74
Słuchawki	19
Song, menu	90
Sound	96
Speaker	98
Split	33
Sterowanie lokalne	97
String Res. (rezonans strunowy)	26
System, menu	95

T

Tabela funkcji pedałów	89
Tabela rodzajów efektów	89
Tabela rodzajów pogłosu	89
Tempo	36
Tempo (utworu)	43
Touch	26
Transpozycja (klawiaturowa)	86
Transpozycja (Utwór)	90
Tuning	95

U

Urządzenie przenośne	74
USB Autoload	98
USB Format	98
USB Properties	98
USB, napęd flash	72
User	41
Ustawienia fabryczne	101
Ustawienia kopii zapasowej	100
Ustawienia początkowe	97
Ustawienia szczegółowe	85
Utility	98
Utwór	39, 63
Utwór audio	39
Utwór demonstracyjny	40
Utwór MIDI	39

V

Version	99
Voice, menu	86
VRM	26, 27
VRM, utwór demonstracyjny	26

W

WPS	78
Wstęp	51
Wykonywanie kopii zapasowej	100
Wyświetlacz	22

X

XG	28, 29
----------	--------

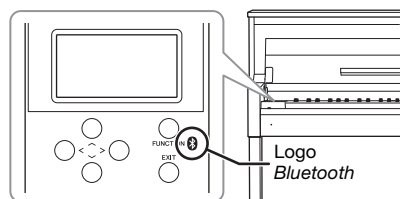
Z

Zakończenie	51
Zapisywanie (plik kopii zapasowej)	100
Zasilacz sieciowy	14
Zasilanie	14

Informacje o funkcji *Bluetooth*

Dostępność funkcji *Bluetooth*

Modele CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP i CLP-665GP wyposażono w technologię *Bluetooth*. W zależności od kraju zakupu nawet te modele mogą jednak nie obsługiwać funkcji *Bluetooth*. Jeśli na panelu sterowania znajduje się logo *Bluetooth*, oznacza to, że instrument zawiera funkcję *Bluetooth*.



- *Bluetooth* jest technologią służącą do komunikacji bezprzewodowej między urządzeniami na odległość do około 10 metrów (33 stóp) za pomocą transmisji o częstotliwości 2,4 GHz.



- Znak słowny oraz wszelkie logo *Bluetooth*® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do spółki *Bluetooth SIG, Inc.*, a korzystanie z tych znaków przez spółkę *Yamaha* podlega stosownej licencji.

■ Obsługa komunikacji *Bluetooth*

- Pasmo radiowe 2,4 GHz używane przez urządzenia *Bluetooth* jest pasmem używanym również przez wiele innych urządzeń. Chociaż urządzenia *Bluetooth* korzystają z technologii, która minimalizuje wpływ innych urządzeń używających tego samego pasma radiowego, to jednak na skutek takiego wpływu może dojść do zmniejszenia szybkości lub maksymalnej odległości komunikacji, a w niektórych przypadkach nawet do przerwania łączności.
- Szybkość przesyłania sygnału i odległość, na którą komunikacja jest możliwa, różnią się w zależności od odległości między komunikującymi się urządzeniami, obecności przeszkód, warunków propagacji fal radiowych, a także od rodzaju urządzeń.
- Firma *Yamaha* nie może zagwarantować, że we wszystkich przypadkach połączenia bezprzewodowe między tym instrumentem a urządzeniami zgodnymi z funkcją *Bluetooth* będą działać.

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

As, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radiojo įrenginių tipas [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparaatuur [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CLP-685, CLP-675, CLP-645, CLP-695GP, CLP-665GP], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04511-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep. de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaeruhúsið Ehf.
Síðumula 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinxin-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musics Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

